



HP LaserJet MFP M433a, M436n, M436dn,  
M436nda

Guía del usuario

## **Derechos de copyright y licencia**

© Copyright 2018 HP Development Company, L.P.

Prohibida la reproducción, adaptación o traducción sin autorización previa y por escrito, salvo lo permitido por las leyes de propiedad intelectual (copyright).

La información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso.

Las únicas garantías de los productos y servicios HP se detallan en las declaraciones de garantía expresas que acompañan a dichos productos y servicios. Ninguna información contenida en este documento debe considerarse como una garantía adicional. HP no será responsable de los errores u omisiones técnicos o editoriales contenidos en este documento.

Edition 5, 4/2018

## **Avisos de marcas comerciales**

Adobe®, Adobe Photoshop®, Acrobat® y PostScript® son marcas comerciales de Adobe Systems Incorporated.

Microsoft®, Windows®, Windows® XP y Windows Vista® son marcas comerciales registradas en EE.UU. de Microsoft Corporation.

---

# Tabla de contenido

<b>1</b>	<b>Introducción</b>	<b>1</b>
	Características según el modelo	2
	Acerca de esta guía del usuario	4
	Información de seguridad	5
	Información general sobre el equipo	9
	Componentes	9
	Vista frontal	10
	Vista posterior	11
	Resumen del panel de control	12
<b>2</b>	<b>Información general sobre el menú</b>	<b>15</b>
	Acceso a los menús	16
	Información general sobre el menú	17
	Menú de la función Copia	17
	Menú Configurar copia	18
	Menú Configuración de impresión	19
	Menú Configuración del sistema	20
	Menú de red	23
	Menú Escanear	23
<b>3</b>	<b>Soporte y bandeja</b>	<b>25</b>
	Información general de la bandeja	26
	Carga del papel en la bandeja	27
	Introducción	27
	Preparación del papel	27
	Bandeja 2/bandeja opcional	28
	Bandeja multifunción 1	30
	Impresión en medios especiales	32
	Cartulina/Papel de tamaño personalizado	32
	Papel preimpreso	32
	Configuración del tamaño y tipo de papel	34

Carga del documentos originales .....	35
Introducción .....	35
Preparación de originales .....	35
Carga de originales .....	35
En el cristal del escáner .....	35
En el alimentador de documentos .....	37
Especificaciones de los medios de impresión .....	39
<b>4 Instalación de la impresora .....</b>	<b>41</b>
Configuración del hardware e instalación del software de la impresora .....	42
Instrucciones de instalación del software .....	43
<b>5 Impresión .....</b>	<b>45</b>
Configuración de impresión en el panel de control .....	46
<b>6 Copia .....</b>	<b>47</b>
Funciones de copia del panel de control .....	48
Función de copia .....	48
Configuración de copia .....	50
Copias básicas .....	52
Cambio de la configuración de cada copia .....	53
Oscuridad .....	53
Tipo de original .....	53
Copia reducida o ampliada .....	54
Copia de tarjeta de identidad .....	55
<b>7 Escaneo .....</b>	<b>57</b>
Escaneo desde el equipo .....	58
Introducción .....	58
Característica de escaneo .....	58
Escaneo básico .....	59
Escaneo desde un ordenador .....	60
Introducción .....	60
Escaneo a PC .....	60
Escaneo desde el software HP Scan .....	61
Escaneo desde un programa de edición de imágenes .....	61
Escaneo mediante el controlador WIA .....	62
Escaneo mediante WSD .....	62
Instalación del controlador de la impresora WSD .....	63
Escaneo mediante la función WSD .....	63

<b>8 Sistema y otros ajustes .....</b>	<b>65</b>
Configuración del equipo .....	66
Configuración de papel .....	68
Informe .....	69
Mantenimiento .....	70
Configuración de la red .....	71
Acceso a la configuración utilizando el servidor web incorporado (EWS) .....	72
<b>9 Mantenimiento .....</b>	<b>73</b>
Pedidos de consumibles y accesorios .....	74
Consumibles disponibles .....	75
Accesorios disponibles .....	76
Piezas de mantenimiento disponibles .....	77
Almacenamiento de los consumibles .....	78
Instrucciones para la manipulación de la unidad de imágenes .....	78
Uso del cartucho de tóner .....	78
Vida útil estimada del cartucho de tóner .....	79
Redistribución del tóner .....	80
Instalación del cartucho de tóner .....	83
Instalación de la unidad de procesamiento de imágenes .....	86
Supervisión de la vida útil de los consumibles .....	93
Configuración de la alerta de nivel bajo de tóner .....	94
Limpieza del equipo .....	95
Limpieza del exterior .....	95
Limpieza del interior .....	95
Limpieza del rodillo .....	95
Limpieza de la unidad de escaneo .....	98
Actualización del firmware .....	100
Paso uno: Descarga del firmware de HP.com .....	100
Paso dos: Actualización del firmware .....	100
<b>10 Configuración útil .....</b>	<b>105</b>
Configuración básica del equipo .....	106
Ajuste de altitud .....	107
<b>11 Solución de problemas .....</b>	<b>109</b>
Problemas de alimentación del papel .....	110
Eliminación de atascos .....	111
Introducción .....	111
Bandeja 2 .....	111

En la bandeja 3 opcional .....	112
En la bandeja multifunción 1 .....	115
Dentro de la impresora .....	115
En la zona de salida .....	116
En el área de la unidad dúplex .....	118
Eliminación de atascos de documentos originales .....	120
Atasco de papel original delante del escáner .....	120
Atasco de papel original dentro del escáner .....	121
Atasco de papel original en el área de salida del escáner .....	124
Atasco de papel original en una ruta de la unidad dúplex del escáner .....	125
Explicación de los LED de estado .....	127
Explicación de los mensajes de la pantalla .....	128
Mensajes relacionados con el atasco de papel .....	128
Mensajes relacionados con el tóner .....	128
Mensajes relacionados con la bandeja .....	130
Mensajes relacionados con la red .....	131
Mensajes de accesorios .....	131
Problema en la alimentación y el cable de conexión .....	133
Problemas de impresión .....	134
Problemas de calidad de la impresión .....	137
Problemas de copia .....	142
Problemas de escaneo .....	143
Problemas del sistema operativo .....	144
<b>Apéndice A Apéndice .....</b>	<b>145</b>
Especificaciones .....	146
Especificaciones generales .....	146
Requisitos del sistema .....	146
Entorno de red .....	147
Declaración de garantía limitada de HP .....	149
Reino Unido, Irlanda y Malta .....	151
Austria, Bélgica, Alemania y Luxemburgo .....	151
Bélgica, Francia y Luxemburgo .....	152
Italia .....	153
España .....	153
Dinamarca .....	154
Noruega .....	154
Suecia .....	154
Portugal .....	154
Grecia y Chipre .....	155
Hungría .....	155

República Checa .....	155
Eslovaquia .....	156
Polonia .....	156
Bulgaria .....	156
Rumanía .....	157
Bélgica y Países Bajos .....	157
Finlandia .....	157
Eslovenia .....	158
Croacia .....	158
Letonia .....	158
Lituania .....	158
Estonia .....	159
Rusia .....	159
Licencia de uso para el usuario final .....	160
Garantía de protección Premium de HP: Declaración de garantía limitada del cartucho de tóner LaserJet .....	164
Disposiciones de HP sobre consumibles que no son HP .....	165
Sitio Web contra falsificaciones HP .....	166
Datos almacenados en el cartucho de tóner .....	167
Declaración de garantía limitada de los consumibles de larga duración y el kit de mantenimiento .....	168
Asistencia al cliente .....	169
Declaración de conformidad .....	170
Programa de gestión de productos que respetan el medio ambiente .....	172
Protección del medio ambiente .....	172
Desecho de residuos de equipos por parte de los usuarios (UE e India) .....	172
Reciclaje de hardware electrónico .....	172
Declaración sobre la restricción de sustancias peligrosas (India) .....	172
Información para el usuario sobre Ecolabel, la etiqueta ecológica de la SEPA (China) .....	172
Normativa de la implementación en la etiqueta de energía en China para impresoras, faxes y copiadoras .....	172
Tabla de sustancias (China) .....	173
Uso restringido de materiales .....	173
Información sobre la batería .....	173
Tabla de sustancias (Taiwán) .....	175
Hoja de datos sobre seguridad de los materiales (MSDS) .....	176
Información adicional .....	176
Información sobre normativas .....	177
Advertencia .....	177
Conformidad Eurasiática (Bielorrusia, Kazajstán, Rusia) .....	178
Declaración de seguridad para equipos láser .....	178
Declaración EMC (China) .....	179
Declaraciones de países nórdicos (Dinamarca, Finlandia, Noruega, Suecia) .....	179

Declaración de láser de Finlandia ..... 179

Glosario ..... 181

---

# 1 Introducción

En este capítulo se ofrece información que debe saber antes de utilizar el equipo.

- [Características según el modelo](#)
- [Acerca de esta guía del usuario](#)
- [Información de seguridad](#)
- [Información general sobre el equipo](#)
- [Resumen del panel de control](#)

## Características según el modelo

 **NOTA:** Algunos accesorios y funciones pueden no estar disponibles según el modelo, el país o la región. Es posible que algunos modelos no estén disponibles según el país o la región.

**Tabla 1-1 Funciones varias**

Funciones	M436n	M436dn	M436nda	M433a
	W7U01A	2KY38A	W7U02A	1VR14A
USB 2.0 de alta velocidad	✓	✓	✓	✓
Interfaz de red Ethernet 10/100 Base TX LAN por cable	✓	✓	✓	
Impresión ecológica	✓	✓	✓	✓
Impresión dúplex (2 caras) (automático)		✓	✓	
Impresión dúplex (2 caras) (manual) <sup>a</sup>	✓		✓	✓
Bandeja multifunción 1 (bandeja MP 1)	✓	✓	✓	✓
Bandeja 2	✓	✓	✓	✓
Alimentador con casete secundario opcional (bandeja 3)	✓	✓	✓	
Alimentador de documentos automático (ADF) (opcional para M436n y M436dn)	✓	✓	✓	
Escanear	✓	✓	✓	✓
Copia	✓	✓	✓	✓

<sup>a</sup> Disponible únicamente para los sistemas operativos Windows y Linux.

**Tabla 1-2 Software**

Software	Windows XP, Vista y Server 2003	Windows 7, Windows 8, Windows 8.1 y Windows 10
	M436n/dn/nda, M433a	M436n/dn/nda, M433a
Controlador de impresora PCL6	✓	✓
Administrador de impresora	✓	✓
Aplicación de escaneo	✓	✓
Software de instalación y desinstalación para Windows	✓	✓
Monitor de estado	✓	✓
Software de escaneo	✓	✓

Tabla 1-2 Software (continuación)

Software	Windows XP, Vista y Server 2003 M436n/dn/nda, M433a	Windows 7, Windows 8, Windows 8.1 y Windows 10 M436n/dn/nda, M433a
Configuración de Escanear a PC	✓	✓

<sup>a</sup> Puede descargar el software desde el sitio web e instalarlo: ([www.hp.com/support/ljM436MFP](http://www.hp.com/support/ljM436MFP), [www.hp.com/support/ljM433MFP](http://www.hp.com/support/ljM433MFP) > **controladores, software y firmware**). Antes de proceder a la instalación, compruebe si el sistema operativo de su equipo es compatible con el software.

## Acerca de esta guía del usuario

En esta guía del usuario se proporciona información sobre conceptos básicos del equipo, así como los pasos detallados para su uso.

- Lea la información de seguridad antes de utilizar el equipo.
- Si experimenta algún problema con el equipo, consulte el capítulo de solución de problemas.
- Los términos que se utilizan en esta guía del usuario se explican en el glosario.
- Las imágenes que aparecen en esta guía del usuario pueden no corresponderse con su equipo, según las opciones o el modelo que haya adquirido.
- Las capturas de pantalla de esta guía del usuario pueden variar respecto a su equipo según su versión del firmware o del controlador.
- Los procedimientos de esta guía del usuario están basados principalmente en Windows 7.
- El término "documento" equivale al original.
- El término "papel" equivale al soporte de impresión.

# Información de seguridad

Estas advertencias y precauciones se incluyen para evitar lesiones en usted u otras personas, y para evitar posibles daños al equipo. Lea y entienda todas estas instrucciones antes de utilizar el equipo. Después de leer esta sección, guárdela en un lugar seguro para consultas futuras.

Tabla 1-3 Símbolos de seguridad importantes

	<b>Advertencia</b>	Riesgos o prácticas inseguras que pueden provocar graves daños personales o incluso la muerte.
	<b>Precaución</b>	Riesgos o prácticas inseguras que pueden provocar pequeños daños personales o materiales.
	No lo haga.	

Tabla 1-4 Entorno operativo

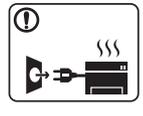
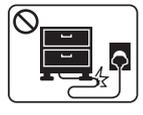
Advertencia 	
	No lo utilice si el cable de alimentación está dañado o si la toma de corriente no está conectada a tierra. Se pueden producir daños en el equipo.
	No coloque nada sobre el equipo (agua, pequeños objetos metálicos o pesados, velas, cigarrillos encendidos, etc.). Se pueden producir daños en el equipo.
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Si se sobrecalienta el equipo, echa humo, hace ruidos extraños o emite un olor inusual, apague inmediatamente el producto y desenchúfelo.</li><li>• El usuario debe ser capaz de acceder a la toma de corriente en caso de emergencias que puedan requerir que se desenchufe.</li></ul> Se pueden producir daños en el equipo.
	No doble, pise ni coloque objetos pesados sobre el cable de alimentación. Pisar o permitir que un objeto pesado aplaste el cable de alimentación puede provocar daños en el equipo.
	No extraiga el enchufe tirando del cable ni lo manipule con las manos húmedas. Se pueden producir daños en el equipo.
	<b>Precaución</b>
	Tenga cuidado, la zona de salida de papel puede estar caliente.

Tabla 1-4 Entorno operativo (continuación)

	Si el equipo ha sufrido una caída, o si el armario aparece dañado, desconéctelo de todas las conexiones de interfaz y solicite asistencia de personal de servicio cualificado.
	Si el equipo no funciona correctamente después de seguir estas instrucciones, desconéctelo de todas las conexiones de interfaz y solicite asistencia de personal de servicio cualificado.
	Si no puede introducir fácilmente el enchufe en la toma de corriente, no intente forzarlo. Llame a un electricista para cambiar la toma de corriente.

Tabla 1-5 Método de funcionamiento

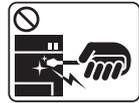
	Precaución
	No extraiga a la fuerza el papel durante la impresión. Se pueden producir daños en el equipo.
	Cuando retire un papel atascado, no utilice pinzas ni objetos metálicos puntiagudos. Se pueden producir daños en el equipo.
	No permita que se apile demasiado papel en la bandeja de salida, ya que podría ocasionar atascos.
	No introduzca ni coloque objetos en la abertura de ventilación. Se pueden producir daños en el equipo.
	Para desconectar la fuente de alimentación, retire el enchufe de alimentación de la toma de alimentación.

Tabla 1-6 Instalación y traslado

Advertencia	
	Coloque el equipo en un entorno que cumpla con las especificaciones de temperatura y humedad de funcionamiento.
	Precaución
	Antes de mover el equipo, apáguelo y desconecte todos los cables. Si tiene una enfermedad que le impida coger peso, no levante el equipo. Solicite ayuda y utilice siempre la cantidad correcta de personas para levantar el dispositivo de forma segura.

Tabla 1-6 Instalación y traslado (continuación)

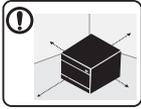
	Para colocar el equipo, elija una superficie plana con suficiente espacio para la ventilación. También tenga en cuenta el espacio necesario para abrir la cubierta y las bandejas.
	No coloque el equipo en una superficie inestable. El equipo podría caerse y dañarse, así como provocar lesiones personales.
	Asegúrese de que conecte el cable de alimentación a una toma de corriente conectada a tierra.
	Utilice el cable de alimentación suministrado con el equipo para un funcionamiento seguro. Conecte el cable de alimentación directamente a la toma de corriente. No utilice alargadores ni regletas.
	No coloque una cubierta sobre el equipo ni lo sitúe en un lugar sin ventilación, como un armario.

Tabla 1-7 Mantenimiento y comprobaciones

	Precaución
	Desenchufe el equipo de la toma de corriente antes de limpiar su interior. No limpie el equipo con benceno, disolventes o alcohol, ni le rocíe agua directamente.
	No utilice el equipo cuando esté manipulando su interior limpiándolo o sustituyendo algún consumible.
	No desmonte, repare o vuelva a montar el equipo usted mismo. Podría dañarlo. Llame a un técnico certificado si el equipo necesita reparación.

Tabla 1-8 Uso de los suministros

	Precaución
	No desmonte el cartucho del tóner.

Tabla 1-8 Uso de los suministros (continuación)



El uso de consumibles reciclados, como el tóner, puede dañar el equipo.



Si se mancha la ropa con tóner, no utilice agua caliente para lavarla.

Use agua fría.

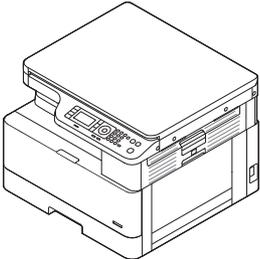
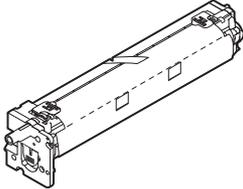
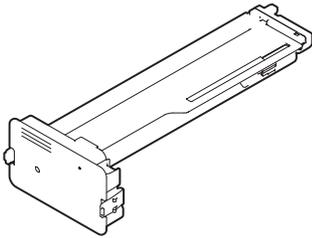
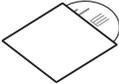
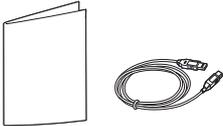
---

## Información general sobre el equipo

Esta ilustración puede variar de su equipo en función del modelo. Hay varios tipos de equipos.

Algunos accesorios y funciones pueden no estar disponibles según el modelo, el país o la región.

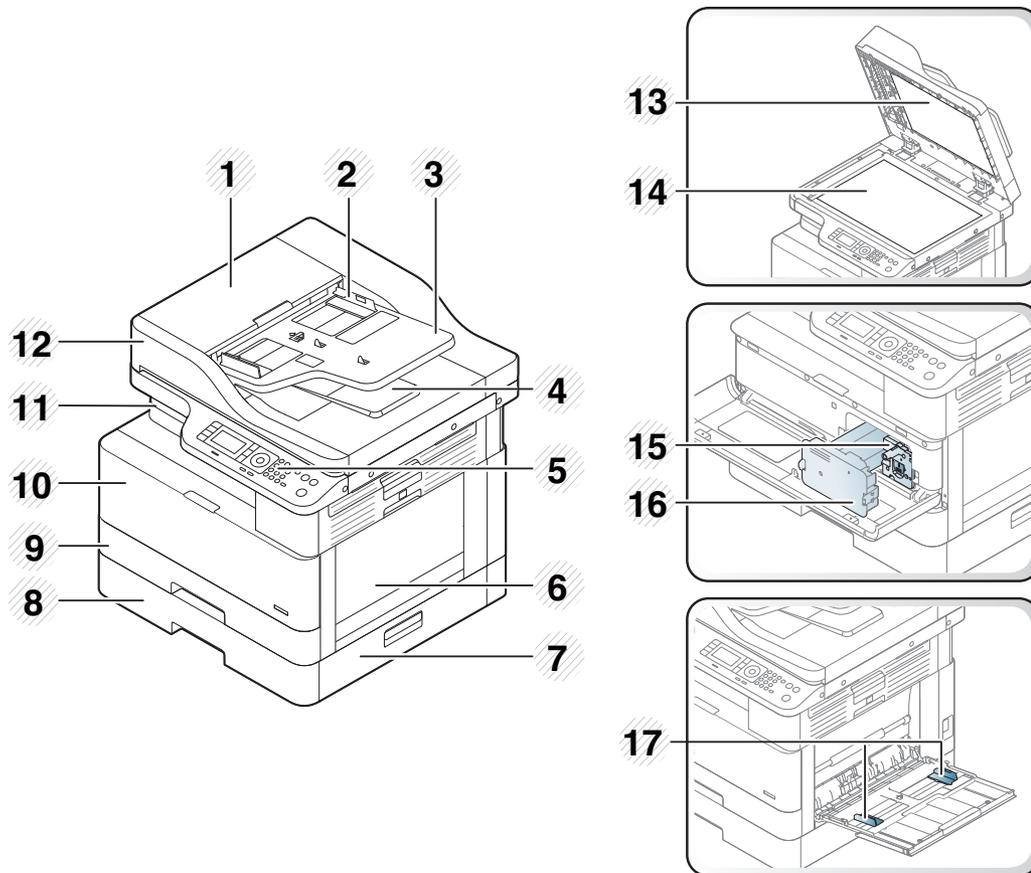
### Componentes

		
Equipo	Unidad de creación de imágenes	Cartucho de tóner <sup>a</sup>
		
Cable de alimentación	Guía rápida de instalación	CD del software <sup>b</sup>
		
Accesorios varios <sup>a</sup>		

<sup>a</sup> Los accesorios que se incluyen con su equipo pueden variar en función del país o la región donde se haya adquirido y el modelo concreto.

<sup>b</sup> Según el modelo de impresora, puede que haya más de un CD de software.

## Vista frontal

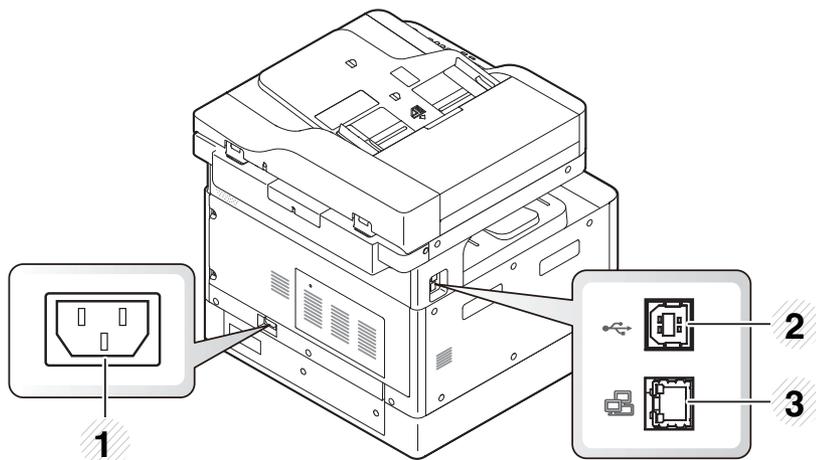


1	Cubierta del alimentador automático de documentos <sup>a</sup>
2	Guía de anchura del alimentador automático de documentos <sup>a</sup>
3	Bandeja de entrada del alimentador automático de documentos <sup>a</sup>
4	Bandeja de salida del alimentador automático de documentos <sup>a</sup>
5	Panel de control
6	Bandeja multifunción
7	Cubierta de atascos de la bandeja 3 <sup>a</sup>
8	Alimentador con casete secundario (bandeja 3) <sup>a</sup>
9	Bandeja 2
10	Cubierta frontal
11	Bandeja de salida
12	Alimentador automático de documentos <sup>a</sup>
13	Tapa del escáner
14	Cristal del escáner
15	Unidad de creación de imágenes

16	Cartucho de tóner
17	Guías de anchura del papel en una bandeja multifunción

<sup>a</sup> Esta función es opcional.

## Vista posterior



1	Receptáculo de alimentación
2	USB 2.0, puerto de tipo B
3	Puerto de red (no disponible en el modelo M433a)

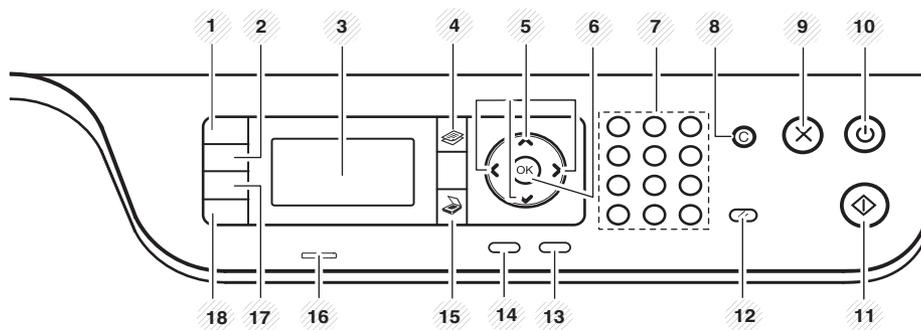
## Resumen del panel de control

La ilustración y tabla siguientes describen la ubicación y proporcionan una breve descripción de los elementos del panel de control.

**NOTA:** Este panel de control puede variar desde su equipo en función del modelo. Hay varios tipos de paneles de control.

Algunos accesorios y funciones pueden no estar disponibles según el modelo, el país o la región.

Es posible que algunos botones no funcionen según el modo (copiar o escanear).



1	Copia de Id.		Le permite copiar en una sola cara del papel las dos caras de una tarjeta de identificación, tales como el carnet de conducir.
2	Reducción/ampliación		Puede reducir o ampliar el tamaño de una imagen desde el 25 % al 400 % al copiar documentos originales desde el cristal del escáner.
3	Pantalla de visualización		Muestra el estado actual y le ofrece instrucciones durante una operación.
4	Copia		Cambia a modo de copia.
5	Flechas		Se desplaza por las opciones disponibles en el menú seleccionado y aumenta o reduce los valores.
6	Aceptar		Confirma la selección en la pantalla.
7	Teclado numérico		Introduce el número de copias.
8	Borrar		Restablece el número de copias.
9	Detener		Detiene la operación actual.
10	Encendido y activación		Activa o desactiva la alimentación del equipo desde el modo ahorro de energía. Si necesita desactivar el equipo, pulse este botón durante más de tres segundos.
11	Inicio		Comienza un trabajo de copia.
12	Restablecer		Restablece la configuración de copia a los valores predeterminados.
13	Atrás		Vuelve atrás al nivel superior del menú.
14	Menú		Accede al modo de menú y se desplaza por los menús disponibles.

---

15	Escanear		Cambia a modo escaneo.
16	LED de estado		Indica el estado de su equipo.
17	Seleccionar papel		Selecciona la bandeja que se desee en la pantalla.
18	Oscuridad		Ajusta el nivel de brillo para realizar una copia que se lea mejor, si el original contiene marcas tenues e imágenes oscuras.

---



---

## 2 Información general sobre el menú

En este capítulo se ofrece información sobre la estructura del menú general.

- [Acceso a los menús](#)
- [Información general sobre el menú](#)

## Acceso a los menús

Algunos menús pueden no aparecer en la pantalla en función de las opciones seleccionadas, el modelo del producto o el país o la región de residencia. En ese caso, no serán aplicables a su equipo.

1. Seleccione el botón Copia  o Escáner  del panel de control según la función que vaya a utilizar.
2. Seleccione el botón Menú  de la izquierda para entrar en el modo Menú.
3. Pulse las flechas hasta que el elemento de menú que necesita aparezca y, a continuación, pulse **OK**.
4. Si el elemento de configuración tiene submenús, repita el paso 3.
5. Pulse **OK** para guardar la selección.
6. Seleccione **Atrás** para volver al menú anterior.
7. Pulse el botón Detener  para volver al modo preparado.

También se pueden acceder de forma remota a las funciones de menú de forma remota desde el servidor web incorporado de HP (EWS) de las impresoras conectadas a la red.

# Información general sobre el menú

## Menú de la función Copia

Tabla 2-1 Función de copia

Menú	Submenú	
Reducción/ampliación <sup>a</sup>	25 %	
<b>NOTA:</b> Las reducciones o ampliaciones más utilizadas son: <ul style="list-style-type: none"><li>• 70 % (A3 -&gt; A4)</li><li>• 141 % (A4 -&gt; A3)</li></ul>	50 % (A3 -> A5)	
	61 % (A3 -> B5)	
	70 % (A3 -> A4), B4 [JIS] -> B5, A4 -> A5)	
	81 % (B4 [JIS] -> A4, B5-A5)	
	86 % (A3-B4 [JIS], A4 -> B5)	
	100 %	
	Ajuste automático	
	115 % (B4 [JIS] -> A3)	
	122 % (A4 -> B4 [JIS])	
	141 % (A4 -> A3, A5 -> A4)	
	150 %	
	200 (A5 -> A3)	
	400 %	
	Personalizado (25 – 400 %)	
	Dúplex <sup>b</sup>	1->1 cara
		1->2 caras, libro
	1->2 caras, calendario	
	2->1 caras, libro	
	2->1 caras, calendario	
	2->2 caras, libro->libro	
	2->2 caras, calendario->calendario	
	2->2 caras, libro->calendario	
	2->2 caras, calendario->libro	
Oscuridad	-5 -> +5	
Tipo de original	Texto	
	Texto/Foto	
	Fotografía	
	Mapa	
Rotación de imágenes <sup>b</sup>	Activado/desactivado	

**Tabla 2-1** Función de copia (continuación)

Menú	Submenú
Clasificación	Activado/desactivado
Disposición	Normal
	Copia de Id.
	n-arriba
	Copiar libro
Ajuste de fondo	Apagada
	Auto
	Mejorar nivel 1
	Mejorar nivel 2
	Borrar nivel 1 - Borrar nivel 4

<sup>a</sup> Reducir/ampliar significa específicamente imprimir un tamaño de papel concreto en otro tamaño de papel específico. El porcentaje y los tamaños específicos de la lista se basan en el tamaño de papel predeterminado.

<sup>b</sup> Es posible que algunos menús no aparezcan en la pantalla en función de las opciones o el modelo. En ese caso, no serán aplicables a su equipo.

**Tabla 2-2** Porcentajes de reducir/ampliar para otros tamaños de los sustratos de impresión

Papel	Porcentaje de configuración de reducir/ampliar
A3->A5	50 %
A3->B5	61 %
A3->A4	70 %
B4->B5/A5	70 %
B4->A4/B5/A5	81 %
A3/B4/A4->B5	86 %
A5->A3	200 %
B4->A3	115 %
A4->B4	122 %
A4->A3	141 %
A5->A4	141 %
A5->A3	200 %

## Menú Configurar copia

**Tabla 2-3** Menú Configurar copia

Menú	Submenú
Cambiar predeterminado <sup>a</sup>	Copias

**Tabla 2-3 Menú Configurar copia (continuación)**

Menú	Submenú
Bandeja automática	Activado/desactivado

<sup>a</sup> Esta opción de menú permite cambiar las opciones de copia predeterminadas del menú Función de copia, excepto Disposición y Fondo.

## Menú Configuración de impresión

**Tabla 2-4 Configuración de impresión**

Menú	Submenú	Submenú	
Orientación	Vertical		
	Horizontal		
Dúplex	Apagada		
	Borde largo		
	Borde corto		
Copias	1-999		
Resolución	Estándar		
	Alta resolución		
Borrar texto	Apagada		
	Mínimo		
	Normal		
	Máximo		
CR automática	LF		
	LF+CR		
Saltar páginas en blanco	Activado/desactivado		
Emulación	Configuración		
PCL	Tipografía	PCL 1-58	
	Juego de caracteres		
	Líneas	5-128	
	Paso	0,44-99,99	
	A4 ancho	Activado/desactivado	
	Courier	Normal	
		Oscuro	

## Menú Configuración del sistema

Tabla 2-5 Configuración del sistema

Menú	Submenú	Submenú	Submenú	Submenú
Configuración del equipo	Fecha y hora			
	Modo del reloj	12 horas		
		24 horas		
	Idioma	Inglés		
		Chino		
	Ahorro de energía	1-60 minutos		
	Evento de activación	Activado/ desactivado		
	Apagado automático	Apagada		
		Activado (5-240 minutos)		
	Tiempo de espera	Apagada		
		Activado (10-600 segundos)		
	Tiempo de espera de trabajo	Apagada		
		Activado (15 - 300 segundos)		
	Ajuste de altitud	Normal		
		Alto 1-4		
	Humedad	Normal		
		Alta 1-3		
	Continuación automática	Apagada		
		Después de 0 segundos		
		Después de 30 segundos		
Cambio de bandeja automática	Activado/ desactivado			
Sustitución de papel	Activado/ desactivado			
Protección de bandeja	Bandeja 1	Apagada		
		Encendida		
	Bandeja 2	Apagada		
		Encendida		
	Bandeja 3 (a)	Apagada		
		Encendida		

Tabla 2-5 Configuración del sistema (continuación)

Menú	Submenú	Submenú	Submenú	Submenú
	Configuración ecológica	Modo predeterminado	Activado/ desactivado	
		Seleccionar plantilla	Predeterminado ecológico	
			Personalizado ecológico	
Configuración de papel	Tamaño de papel	Bandeja MP 1		
		Bandeja 2		
		Bandeja 3ª		
		Tamaño predeterminado de papel	A4 Carta	
	Tipo de papel	Bandeja MP 1		
		Bandeja 2		
		Bandeja 3ª		
	Seleccionar papel	Copia	Bandeja 1 Bandeja 2 Bandeja 3ª	
		Imprimir	Auto Bandeja 1 Bandeja 2 Bandeja 3ª	
	Margen	Márgenes comunes	Márgenes simplex	Margen superior -20-+20 mm Margen izquierdo
			Margen dúplex	Margen superior de cara 1 -20-+20 mm Margen izquierdo de cara 1 -20-+20 mm Margen superior de cara 2 -20-+20 mm Margen izquierdo de cara 2 -20-+20 mm
	Confirmación de bandeja	Bandeja 1	Apagada Encendida	
		Bandeja 2	Apagada Encendida	
		Bandeja 3 (a)	Apagada	

Tabla 2-5 Configuración del sistema (continuación)

Menú	Submenú	Submenú	Submenú	Submenú	
			Encendida		
Informe	Configuración				
	Página de demostración				
	Configuración de red				
	Información de los suministros				
	Contador de uso				
	Fuente PCL				
Mantenimiento	Vida útil de los consumibles	Información de los suministros			
		Total			
		ADF Scan			
		Cristal del escáner			
		Revelador			
		Fusor			
		Rodillo de transferencia			
		Rodillo de la bandeja 1			
		Placa de fricción de la bandeja 1			
		Rodillo de la bandeja 2			
		Placa de fricción de la bandeja 2			
		Rodillo de la bandeja 3 (a)			
		Placa de fricción de bandeja 3 (a)			
		Rodillo del ADF			
		Almohadilla de goma del ADF			
		Imagen Mgr.	Color personalizado	Predeterminado	¿Restablecer?
				Densidad de impresión	-10-+10
		Alerta de tóner bajo	Activado/ desactivado		
		Alerta de unidad de OPC baja	Activado/ desactivado		

**Tabla 2-5 Configuración del sistema (continuación)**

Menú	Submenú	Submenú	Submenú	Submenú
	Número de serie			
	Apilado de papel	Activado/ desactivado		

<sup>a</sup> Es posible que algunos menús no aparezcan en la pantalla en función de las opciones o el modelo. En ese caso, no serán aplicables a su equipo.

## Menú de red

**Tabla 2-6 Red**

Menú	Submenú
TCP/IP (IPv4)	DHCP
	BOOTP
	Estático
TCP/IP (IPv6)	Protocolo IPv6
	Config. DHCPv6
Ethernet	Puerto Ethernet
	Velocidad de Ethernet
Gestión de protocolos	HTTP
	HTTPS
	WINS
	SNMPv1/v2
	UPnP (SSDP)
	mDNS
Configuración de red	
Borrar configuración	

## Menú Escanear

Seleccione Escáner  > Escanear a PC en el panel de control.

**Tabla 2-7 Menú Escanear**

Menú	Submenú
Escanear a PC	PC local o en red
	Formato de archivo
	Modo color
	Resolución

Tabla 2-7 Menú Escanear (continuación)

Menú	Submenú
	Tamaño original
	Dúplex

---

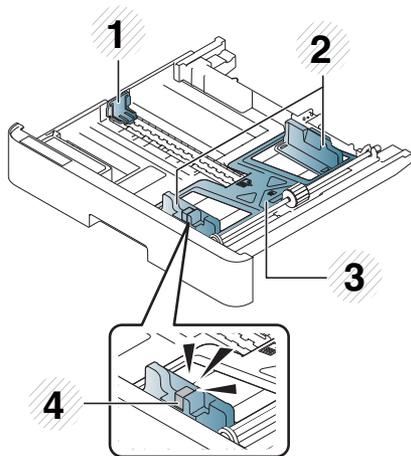
## 3 Soporte y bandeja

En este capítulo se ofrece información sobre cómo cargar soportes de impresión en el equipo.

- [Información general de la bandeja](#)
- [Carga del papel en la bandeja](#)
- [Impresión en medios especiales](#)
- [Configuración del tamaño y tipo de papel](#)
- [Carga del documentos originales](#)
- [Especificaciones de los medios de impresión](#)

## Información general de la bandeja

Para cambiar el tamaño, deberá ajustar las guías del papel.



- |   |                                      |
|---|--------------------------------------|
| 1 | Guía de longitud del papel           |
| 2 | Guía de ancho del papel              |
| 3 | Placa de la parte inferior del papel |
| 4 | Palanca de extensión de la bandeja   |

# Carga del papel en la bandeja

## Introducción

En los siguientes temas se describe cómo preparar y cargar papel en la bandeja 2, la bandeja 3 opcional y la bandeja multifunción 1.

- [Preparación del papel](#)
- [Bandeja 2/bandeja opcional](#)
- [Bandeja multifunción 1](#)

## Preparación del papel

- Utilice únicamente soportes de impresión que cumplan las especificaciones requeridas por el equipo.
- Si utiliza soportes de impresión que no cumplen las especificaciones descritas en esta guía del usuario, pueden producirse los problemas siguientes:
  - Baja calidad de impresión, atascos de papel, desgaste excesivo del equipo
- El peso, el material, el estado de la superficie y la humedad del soporte de impresión pueden afectar al rendimiento y la calidad de impresión del equipo.
- Es posible que no se obtenga el resultado deseado en algunos soportes de impresión, incluso si cumple con las especificaciones descritas en esta guía del usuario.

Esto puede ser debido a un uso incorrecto de los soportes de impresión, una temperatura o humedad no adecuada, u otros factores fuera de su control.

- El uso de soportes de impresión que no cumplan las especificaciones descritas en esta guía del usuario puede provocar averías en el equipo que requieran reparaciones.

Dichas reparaciones no estarán cubiertas en la garantía.
- No utilice soportes de impresión de fotografías de inyección de tinta con este equipo. Si lo hace, el equipo podría dañarse.
- No utilice soportes de impresión doblados, rotos o húmedos.

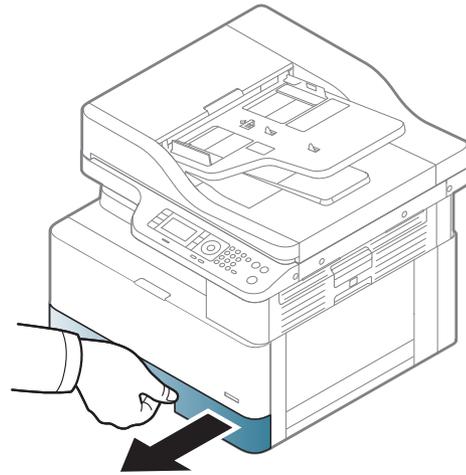
---

 **¡ADVERTENCIA!** El uso de soportes inflamables o dejar cuerpos extraños en la impresora puede producir sobrecalentamiento de la unidad y, en raras ocasiones, puede provocar un incendio.

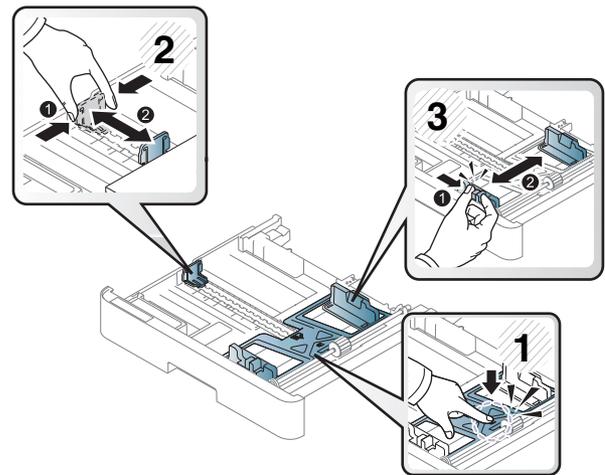
---

## Bandeja 2/bandeja opcional

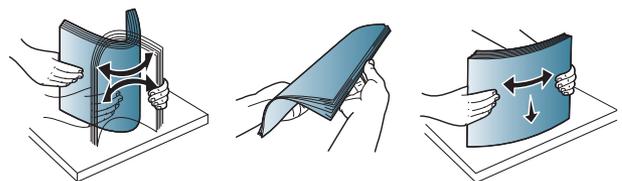
1. Extraiga la bandeja del papel.



2. Para ajustar el tamaño, apriete y deslice la guía de ancho de papel y la palanca de longitud del papel para colocarlos en la ranura del tamaño correcto que aparece marcado en la parte inferior de la bandeja.

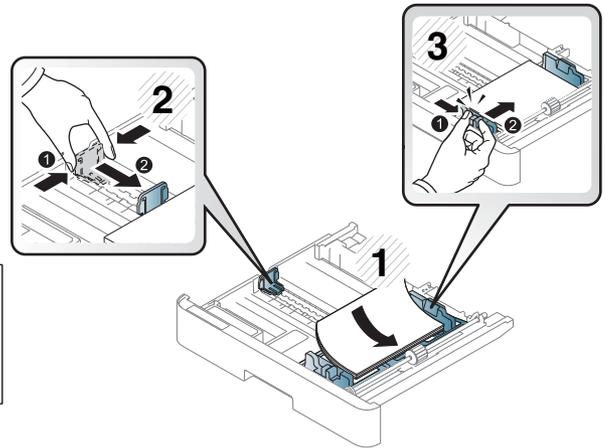
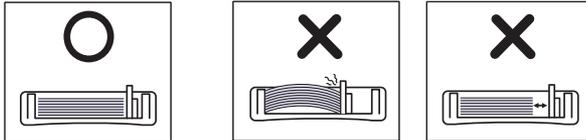


3. Doble u hojee el borde de la pila de papel para separar las páginas antes de cargarlas.

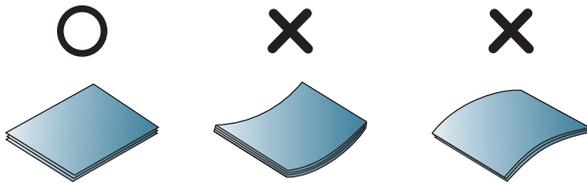


4. Después de introducir papel en la bandeja, apriete y deslice las guías de ancho y longitud del papel.

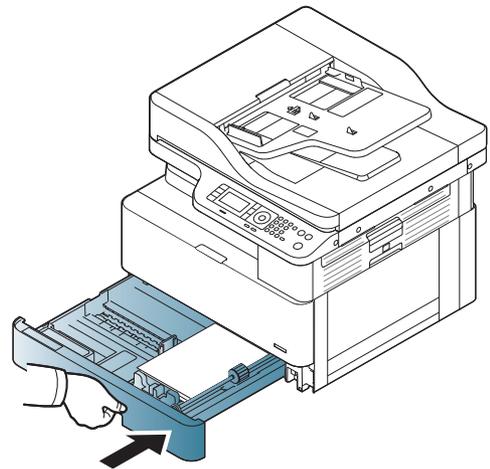
- No empuje demasiado la guía de ancho del papel haciendo que el soporte de impresión se arquee.
- Si no se ajusta la guía de ancho de papel, pueden provocarse atascos.



- No utilice un papel con un abarquillado del borde delantero; puede provocarse un atasco de papel o que este se arrugue.



5. Coloque la bandeja de nuevo en el equipo.



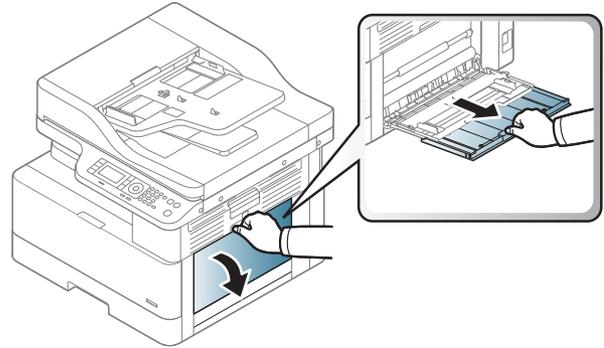
6. Al imprimir un documento, establezca el tipo de papel y el tamaño de la bandeja 2/bandeja opcional.

**PRECAUCIÓN:** Para evitar atascos, al volver a cargar papel presione siempre hacia abajo la placa de alimentación de la bandeja 2/bandeja opcional.

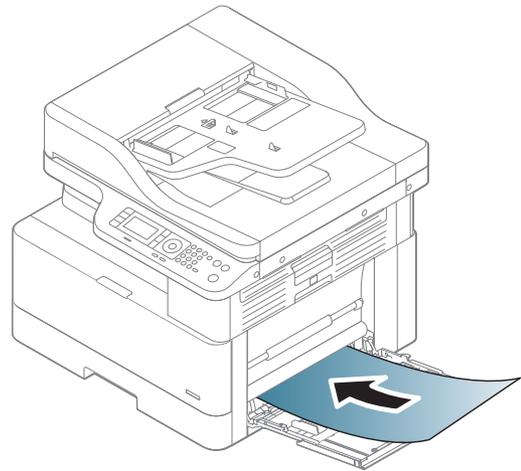
## Bandeja multifunción 1

La bandeja multifunción admite tamaños y tipos especiales de material de impresión, tales como postales y tarjetas.

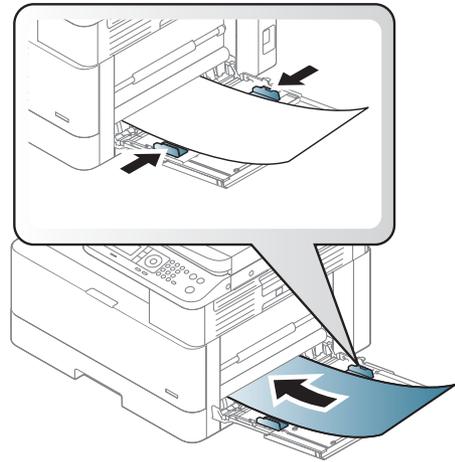
1. Sujete el asa de la bandeja multifunción, tire de ella hacia abajo para abrirla y extraiga la extensión de papel de la bandeja multifunción.



2. Cargue el papel.

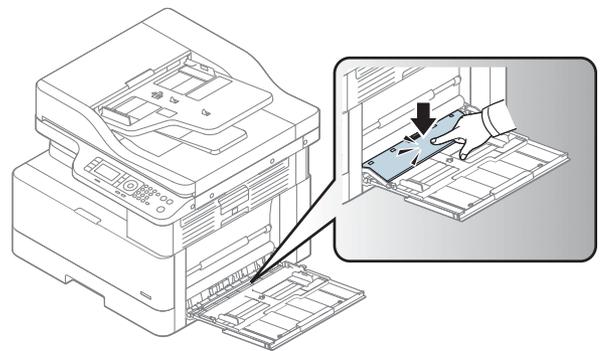


3. Apriete las guías de ancho del papel de la bandeja multifunción y ajústelas a la anchura del papel. No trate de forzarlas demasiado, si no, el papel se doblará y puede provocar un atasco de papel o su inclinación.



4. Al imprimir un documento, establezca el tipo de papel y el tamaño en la bandeja multifunción.

**PRECAUCIÓN:** Para evitar atascos, al volver a cargar papel presione siempre hacia abajo la placa de alimentación de la bandeja 1.



## Impresión en medios especiales

La configuración del papel del equipo debe coincidir con la del controlador para evitar que se produzca un error por papel diferente al imprimir.

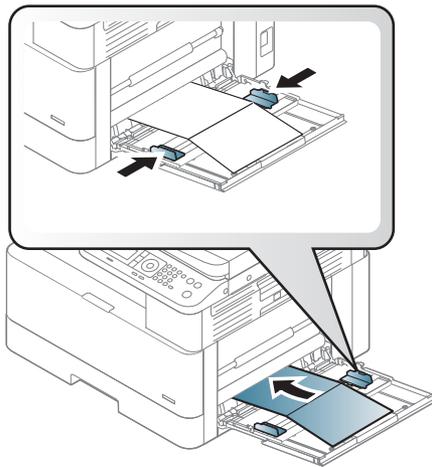
Si el equipo es compatible con una pantalla de visualización, puede configurarlo mediante el botón Menú  en el panel de control.

A continuación, seleccione el tipo de papel desde la ventana **Preferencias de impresión** > pestaña **Papel** > **Tipo de papel**.

### **NOTA:**

- Cuando utilice soportes especiales, le recomendamos que introduzca las hojas de una en una.
- Las ilustraciones de esta guía del usuario pueden variar respecto a su equipo, según las opciones o el modelo. Compruebe el tipo de equipo.

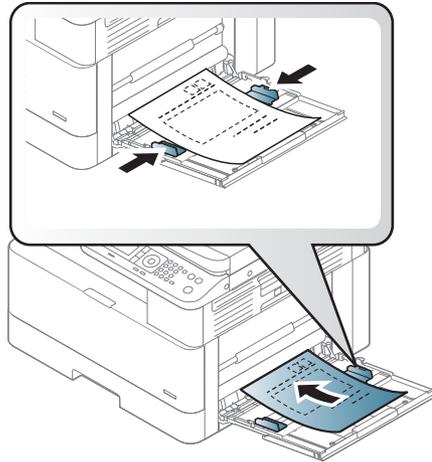
## Cartulina/Papel de tamaño personalizado



En la aplicación de software, establezca los márgenes a una distancia mínima de 6,4 mm de los bordes del material.

## Papel preimpreso

Al cargar papel preimpreso, la cara impresa debe estar hacia arriba con un borde sin abarquillamiento en la parte frontal. Si experimenta problemas en la alimentación del papel, gírelo. Tenga en cuenta que no se garantiza la calidad de impresión.



- Debe imprimirse con tinta resistente al calor que no se funda, vaporice o libere emisiones peligrosas cuando esté sujeta a la temperatura de fusión del equipo durante 0,1 segundos (aproximadamente 170 °C).
- La tinta del papel preimpreso no debe ser inflamable y no debe afectar a rodillos del equipo.
- Antes de cargar papel preimpreso, compruebe que la tinta en el papel está seca. Durante el proceso de fusión, la tinta húmeda podría salirse del papel preimpreso, con lo que se reduciría la calidad de impresión.

## Configuración del tamaño y tipo de papel

La configuración del papel del equipo debe coincidir con la del controlador para evitar que se produzca un error por papel diferente al imprimir.

Desde el controlador de impresión o la aplicación, configure el tipo de papel de la ventana **Opciones de impresión** > **Propiedades** > Pestaña **papel** > **Tipo**.



---

**NOTA:** En algunos modelos, puede ser necesario pulsar **OK** para desplazarse a los menús de nivel inferior.

---

Después de cargar papel en la bandeja, configure el tamaño y el tipo de papel mediante los botones del panel de control.

1. Seleccione Menú  > **Configuración del sistema** > **Configuración de papel** > **Tamaño de papel** o **Tipo de papel** en el panel de control.
2. Seleccione la bandeja y la opción que desee.
3. Pulse **OK** para guardar la selección.
4. Haga clic en el botón Atrás  a la derecha del botón de Menú para volver a la pantalla de Configuración de papel. Seleccione el tipo de papel si lo desea.
5. Pulse el botón Detener  para volver al modo preparado.



---

**NOTA:** Si desea utilizar papel de tamaño especial, como papel de facturación, seleccione la pestaña **Papel** > **Tamaño** > **Editar...** y establezca **Configuración de tamaño de papel personalizado** en las **Preferencias de impresión**.

---

# Carga del documentos originales

## Introducción

En los temas siguientes se describe cómo preparar originales para copiar y cómo cargar los originales en el cristal del escáner o en el alimentador de documentos.

- [Preparación de originales](#)
- [Carga de originales](#)

## Preparación de originales

- No cargue documentos inferiores a 125 x 101,6 mm ni mayores a 297 x 432 mm.
- No cargue documentos impresos en los siguientes tipos de papel para evitar atascos de papel, baja calidad de impresión y averías del equipo:
  - Papel carbón o papel con copia en carbón
  - Papel recubierto
  - Papel calco o papel fino
  - Papel arrugado o doblado
  - Papel abarquillado o enrollado
  - Papel roto
- Retire todas las grapas y clips de los documentos antes de cargarlo.
- Asegúrese de que cualquier líquido de corrección, tinta o pegamento en el documento esté completamente seco antes de cargarlo.
- No cargue documentos originales que incluyan diferentes tamaños o pesos de papel.
- No cargue folletos, panfletos, transparencias o documentos con otras características poco frecuentes.

## Carga de originales

Puede utilizar el cristal del escáner o el alimentador de documentos para cargar un original para copiarlo o escanearlo.

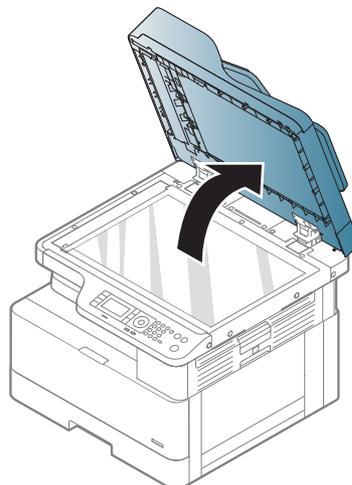


**NOTA:** Las ilustraciones de esta guía del usuario pueden variar respecto a su equipo, según las opciones o el modelo. Compruebe el tipo de equipo.

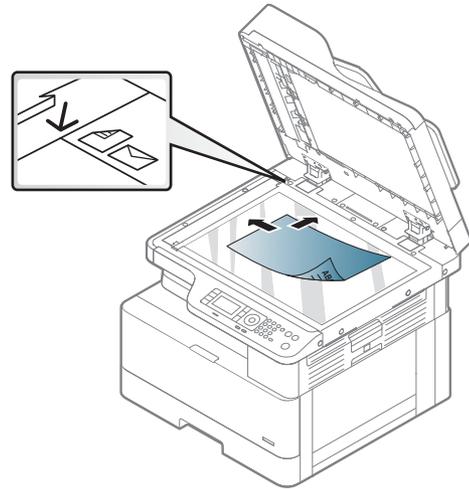
## En el cristal del escáner

A través del cristal del escáner, puede copiar o escanear originales. Puede obtener la mejor calidad de escaneado, especialmente para imágenes en colores o escala de grises. Asegúrese de que no hay originales en el alimentador de documentos. Si se detecta un original en el alimentador de documentos, el equipo le ofrece prioridad respecto al original en el cristal del escáner.

1. Levante y abra la tapa del escáner.



2. Coloque la cara original boca abajo sobre el cristal del escáner. Alinéelo con la guía de registro situada en la esquina superior izquierda del cristal.



3. Cierre la tapa del escáner.

**NOTA:**

- Si deja la tapa del escáner abierta durante la copia, puede afectar a la calidad de la copia y al consumo de tóner.
- El polvo en el cristal del escáner puede provocar manchas negras en la impresión. Siempre debe mantenerse limpio.
- Si copia una página de un libro o una revista, levante la tapa del escáner hasta que las bisagras queden trabadas por el tope y, a continuación, cierre la tapa. Si el libro o la revista tienen un grosor de más de 30 mm, inicie la copia con la tapa del escáner abierta.

**PRECAUCIÓN:**

- Tenga cuidado de no romper el cristal del escáner. Podría herirse.
- No mire hacia la luz del interior del escáner al copiar o escanear. Es perjudicial para los ojos.

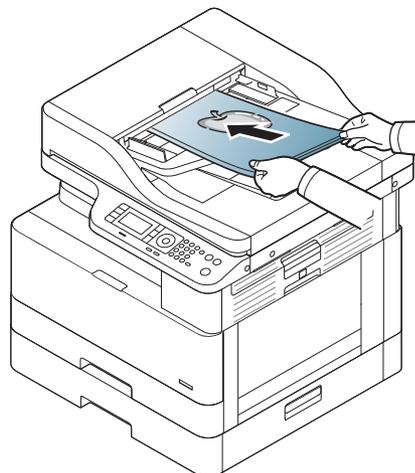
## En el alimentador de documentos

Si utiliza el alimentador automático de documentos (ADF), puede cargar hasta 100 hojas de papel (80 g/m<sup>2</sup>) para un trabajo.

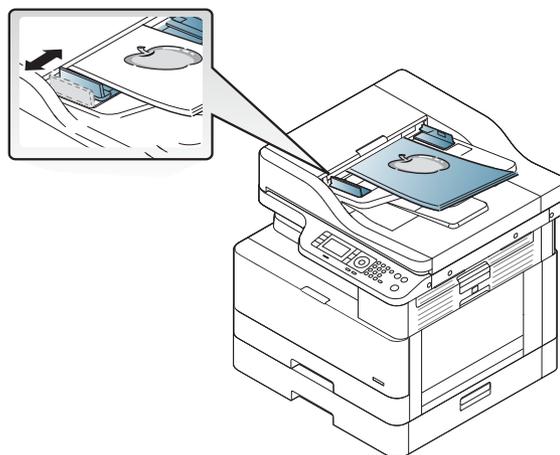
1. Doble u hojee el borde de la pila de papel para separar las páginas antes de cargar los originales.



2. Cargue el original hacia arriba en la bandeja de entrada del alimentador de documentos. Asegúrese de que la parte inferior de la pila de originales coincide con el tamaño de papel marcado en la bandeja de entrada de documentos.



3. Ajuste la anchura de las guías del alimentador de documentos al tamaño del papel.



---

 **NOTA:** El polvo en el cristal del alimentador de documentos puede causar líneas negras en la impresión. Mantenga el cristal siempre limpio.

---

## Especificaciones de los medios de impresión

La siguiente tabla describe los atributos del soporte de impresión compatible con la impresora. Los atributos incluyen tipo de soporte, tamaño, dimensiones, peso y capacidad de la bandeja para el soporte especificado.

Tipo	Tamaño	Dimensiones	Peso del soporte de impresión/Capacidad <sup>a</sup>	
			Bandeja 2/bandeja 3	Bandeja multifunción 1
Papel normal	Carta	216 x 279 mm	De 71 a 85 g/m <sup>2</sup>	De 71 a 85 g/m <sup>2</sup>
	11 x 17	279 x 432 mm	• 250 hojas de papel de 80 g/m <sup>2</sup>	• 100 hojas de papel de 80 g/m <sup>2</sup>
	Oficio	216 x 356 mm		
	Oficio	216 x 330 mm		
	Oficio 216 x 340	216 x 340 mm		
	B4	257 x 364 mm		
	B5	182 x 257 mm		
	Ejecutivo	184 x 267 mm		
	8K	270 x 390 mm		
	16K	195 x 270 mm		
	A3	297 x 420 mm		
	A4	210 x 297 mm		
	A5	148 x 210 mm		
	Declaración	140 x 216 mm	No disponible para bandeja 2/bandeja 3.	
Postal	152 x 102 mm	No disponible para bandeja 2/bandeja 3.		
Peso medio 96-110 g	Consulte la sección de papel normal	Consulte la sección de papel normal	De 96 a 110 g/m <sup>2</sup>	De 96 a 110 g/m <sup>2</sup>
Pesado de 110 a 130 g <sup>b</sup>	Consulte la sección de papel normal	Consulte la sección de papel normal	No disponible para bandeja 2/bandeja 3.	De 111 a 163 g/m <sup>2</sup>
Ligero 60-74 g	Consulte la sección de papel normal	Consulte la sección de papel normal	De 60 a 74 g/m <sup>2</sup>	De 60 a 74 g/m <sup>2</sup>
HP LaserJet 90g, papel de color, papel preimpreso, papel con membrete, papel perforado	Consulte la sección de papel normal	Consulte la sección de papel normal	De 75 a 90 g/m <sup>2</sup>	De 75 a 90 g/m <sup>2</sup>
Papel reciclado	Consulte la sección de papel normal	Consulte la sección de papel normal	De 60 a 90 g/m <sup>2</sup>	De 60 a 90 g/m <sup>2</sup>
Papel bond <sup>d</sup>	Consulte la sección de papel normal	Consulte la sección de papel normal	No disponible para bandeja 2/bandeja 3.	De 105 a 120 g/m <sup>2</sup>
Intermedio 85-95 g	Consulte la sección de papel normal	Consulte la sección de papel normal	De 85 a 95 g/m <sup>2</sup>	De 85 a 95 g/m <sup>2</sup>

Tipo	Tamaño	Dimensiones	Peso del soporte de impresión/Capacidad <sup>a</sup>	
			Bandeja 2/bandeja 3	Bandeja multifunción 1
Cartulina <sup>b</sup>	Consulte la sección de papel normal	Consulte la sección de papel normal	No disponible para bandeja 2/bandeja 3.	De 105 a 163 g/m <sup>2</sup>
Tamaño mínimo (personalizado) <sup>c, d</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Bandeja multifunción 1:</b> 125 x 101,6 mm</li> <li>• <b>Bandeja 2/ bandeja 3:</b> 148 x 182 mm</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Bandeja multifunción 1:</b> De 60 a 163 g/m<sup>2</sup></li> <li>• <b>Bandeja 2/bandeja 3:</b> De 60 a 110 g/m<sup>2</sup></li> </ul>		
Tamaño máximo (personalizado)	297 x 432 mm			

<sup>a</sup> La capacidad máxima puede variar en función del peso y el grosor del material de impresión, así como de condiciones ambientales.

<sup>b</sup> La impresora no admite la impresión en tipos de papel a doble cara para papel pesado, papel bond o cartulinas.

<sup>c</sup> Tipos de papel permitidos en la bandeja multifunción 1: Normal, peso medio 96-110 g, pesado 110-130 g, ligero 60-74 g, HP Laser Jet 90 g, colores, preimpreso, reciclado, bond, intermedio 85-95 g, membrete, preperforado, cartulina

<sup>d</sup> Tipos de papel permitidos en la bandeja 2: normal, peso medio 96-110 g, ligero 60-74 g, HP Laser Jet 90 g, colores, preimpreso, reciclado, intermedio 85-95 g, membrete, preperforado

---

## 4 Instalación de la impresora

# Configuración del hardware e instalación del software de la impresora

Para obtener instrucciones de configuración básicas, consulte la Guía de instalación rápida proporcionada junto con la impresora. Para obtener instrucciones adicionales, visite el sitio web de soporte de HP.

Vaya a [www.hp.com/support/ljM436MFP](http://www.hp.com/support/ljM436MFP), [www.hp.com/support/ljM433MFP](http://www.hp.com/support/ljM433MFP) si desea obtener ayuda detallada de HP para la impresora. Encuentre ayuda sobre los temas siguientes:

- Instalación y configuración
- Conocimiento y uso
- Solución de problemas
- Descargar actualizaciones de software y firmware
- Cómo unirse a foros de asistencia
- Cómo encontrar información sobre normativas y garantía

# Instrucciones de instalación del software

La instalación completa del software está disponible para los siguientes sistemas operativos:

- Windows XP 32 bits y 64 bits
- Windows Vista 32 bits y 64 bits
- Windows 7 32 bits y 64 bits
- Windows 8 32 bits y 64 bits
- Windows 8.1 32 bits y 64 bits
- Windows 10 32 bits y 64 bits

Las plataformas de sistema operativo del servidor únicamente admiten la instalación del controlador de impresión HP LaserJet MFP M433a, M436n, M436dn, M436nda mediante el **Asistente para agregar impresoras**.

Otros controladores de impresión HP LaserJet MFP M433a, M436n, M436dn, M436nda compatibles que pueden descargarse en [hp.com](http://hp.com):

- HP UPD PCL6
- Controlador HP PCL6 V4 (para Windows 8.1 y Windows 10)

## Instalación del software

1. Inserte el CD de instalación de software en la unidad de CD/DVD del PC.



**NOTA:** Si no hay ninguna unidad de CD/DVD disponible, descargue la solución de software HP LaserJet MFP M433a, M436n, M436dn, M436nda completa de [www.hp.com/support/ljM436MFP](http://www.hp.com/support/ljM436MFP), [www.hp.com/support/ljM433MFP](http://www.hp.com/support/ljM433MFP).

2. El instalador de software debería ejecutarse automáticamente después de introducir el CD. Si el instalador de software no se inicia automáticamente, abra el CD de instalación de software y haga doble clic en el archivo denominado "setup.exe".
3. Siga las instrucciones en pantalla para instalar y configurar el software de la impresora HP LaserJet MFP M433a, M436n, M436dn, M436nda.



---

# 5 Impresión

En este capítulo se explican las tareas comunes de impresión.

- [Configuración de impresión en el panel de control](#)



**NOTA:** Las funciones y los dispositivos opcionales compatibles pueden variar según el modelo.

Para obtener información adicional del controlador de impresión, vaya a [www.hp.com/support/ljM436MFP](http://www.hp.com/support/ljM436MFP), [www.hp.com/support/ljM433MFP](http://www.hp.com/support/ljM433MFP)

# Configuración de impresión en el panel de control

La siguiente información describe las funciones de la configuración de impresora disponibles en el panel de control. Estas funciones controlan el aspecto de las páginas impresas.

 **NOTA:** Es posible que algunos menús no aparezcan en la pantalla en función de las opciones o el modelo. En ese caso, no serán aplicables a su equipo.

Para cambiar las opciones de menú:

- Pulse Menú  > **Configuración de impresión** en el panel de control.

Elemento	Descripción
<b>Orientación</b>	Selecciona la dirección en la que se imprime la información en una página. <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Vertical</b> </li><li>• <b>Horizontal</b> </li></ul>
<b>Dúplex</b>	Puede configurar el equipo para imprimir en ambas caras del papel. <b>NOTA:</b> En función del modelo, la impresión a doble cara puede ser manual o automática.
<b>Copias</b>	Puede introducir el número de impresiones con el teclado numérico.
<b>Resolución</b>	Establece la opción de resolución. Cuanto mayor sea la configuración, más nítidos aparecerán los caracteres impresos y gráficos.
<b>Borrar texto</b>	Imprime texto más oscuro que en un documento normal.
<b>CR automática</b>	Le permite adjuntar el retorno de carro necesario a cada línea de alimentación, lo que es útil para usuarios de DOS.
<b>Saltar páginas en blanco</b>	La impresora detecta los datos de impresión desde el ordenador, independientemente de si una página está vacía o no. Puede configurar imprimir o saltar la página en blanco.
<b>Emulación</b>	Configurar la información de fuente que se utilizará al enviar PCL5 directamente al dispositivo.

---

# 6 Copia

En este capítulo se explican las tareas comunes de copia.

- [Funciones de copia del panel de control](#)
- [Copias básicas](#)
- [Cambio de la configuración de cada copia](#)
- [Copia de tarjeta de identidad](#)

# Funciones de copia del panel de control

## Función de copia

En los siguientes temas se describe cómo utilizar las funciones de Copia y Configuración de copia en el panel de control. Estas funciones controlan el aspecto de las copias generadas.



**NOTA:** Es posible que algunos menús no aparezcan en la pantalla en función de las opciones o el modelo. En ese caso, no serán aplicables a su equipo.

Para cambiar las opciones de menú:

- Pulse Copia  > Menú  > **Función de copia** en el panel de control.

O bien, Menú  > **Función de copia** en el panel de control.

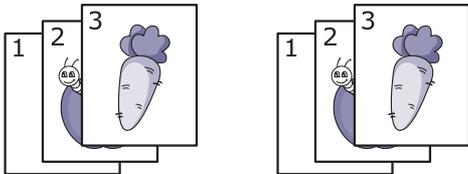
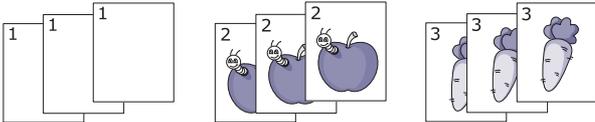
**Tabla 6-1** Función de copia

Elemento	Descripción
Reducción/ampliación	Reduce o amplía el tamaño de una imagen copiada.  <b>NOTA:</b> Si el equipo está configurado en modo ecológico, no estarán disponibles las funciones de reducir y ampliar.

Tabla 6-1 Función de copia (continuación)

Elemento	Descripción
Dúplex	Puede configurar el equipo para imprimir copias en ambas caras del papel.
<p><b>NOTA:</b> Solo disponible en modelos equipados con una unidad dúplex automática.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>1 -&gt;1 cara:</b> escanea una cara de un original y se imprime en una sola cara del papel.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>1-&gt;2 caras, libro</b></li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>1-&gt;2 caras, calendario</b></li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>2-&gt;1 caras, libro</b></li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>2-&gt;1 caras, calendario</b></li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>2-&gt;2 caras, libro-&gt;libro</b></li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>2-&gt;2 caras, calendario-&gt;calendario</b></li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>2-&gt;2 caras, libro-&gt;calendario</b></li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>2-&gt;2 caras, calendario-&gt;libro</b></li> </ul>

**Tabla 6-1** Función de copia (continuación)

Elemento	Descripción
<b>Oscuridad</b>	Ajusta el nivel de brillo para realizar una copia que se lea mejor, si el original contiene marcas tenues e imágenes oscuras.
<b>Tipo de original</b>	Mejora la calidad de copia seleccionando el tipo de documento para el trabajo de copia actual.
<b>Rotación de imágenes</b>	Le permite rotar la imagen en los originales.
<b>Clasificación</b>	<p>Configura el equipo para clasificar el trabajo de copia. Por ejemplo, si realiza 2 copias de un original de 3 páginas, se imprimirá un documento de 3 páginas completas seguido de un segundo documento completo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>Activado:</b> imprime en conjuntos para que coincidan con la secuencia de originales de salida.</li> </ul>  <ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>Desactivado:</b> clasifica la impresión en pilas de páginas individuales.</li> </ul> 
<b>Disposición</b>	Ajusta el formato de diseño como <a href="#">Copia de ID</a> , <a href="#">n-arriba</a> , etc.
<b>Ajuste de fondo</b>	<p>Imprime una imagen sin su fondo. Esta característica de copia elimina el color de fondo y puede resultar útil cuando se copia un original que contiene color en segundo plano, como un periódico o un catálogo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>Desactivado:</b> no utiliza esta función.</li> <li>● <b>Automático:</b> optimiza el fondo.</li> <li>● <b>Mejorar nivel 1~2:</b> cuanto mayor sea el número, más intenso será el fondo.</li> <li>● <b>Borrar nivel 1~4:</b> cuanto mayor sea el número, más claro será el fondo.</li> </ul>

## Configuración de copia

 **NOTA:** Es posible que algunos menús no aparezcan en la pantalla en función de las opciones o el modelo. En ese caso, no serán aplicables a su equipo.

Para cambiar las opciones de menú:

- Pulse Copia  > Menú  > **Configuración de copia** en el panel de control.

O bien, Menú  > **Configuración de copia** en el panel de control.

**Tabla 6-2 Configuración de copia**

Elemento	Descripción
Cambiar predeterminado	Las opciones de copia pueden configurarse a las que se utilice con más frecuencia.
Bandeja automática	Esto es la opción para configurar si el equipo debe seguir imprimiendo o no cuando se vacíe una bandeja.

## Copias básicas

1. Seleccione Copia  > Menú  > **Función de copia** en el panel de control.  
O bien, seleccione Menú  > **Función de copia** en el panel de control.
2. Coloque un documento de una sola página boca abajo en el cristal, o bien cargue los documentos orientados hacia arriba en el alimentador de documentos.
3. Si desea personalizar la configuración de copia, incluido **Reducir/Ampliar**, **Oscuridad**, **Tipo de original**, entre otros, por medio de los botones del panel de control.
4. Introduzca el número de copias mediante la flecha o el teclado numérico, si es necesario.
5. Pulse Inicio .



---

**NOTA:** Si desea cancelar un trabajo de copia ya iniciado, pulse el botón Detener  y la copia se detendrá.

---

## Cambio de la configuración de cada copia

Su equipo proporciona la configuración predeterminada de copia, por lo que puede realizar una copia de forma rápida y sencilla.

### NOTA:

- Si pulsa el botón Detener  dos veces durante la configuración de las opciones de copia, se cancelarán todas las opciones que haya configurado para el trabajo de copia en curso y volverá a la configuración predeterminada. O bien, volverá automáticamente a su estado predeterminado después de que el equipo finalice la copia en curso.
- El acceso a los menús puede variar en función del modelo.
- En algunos modelos, puede ser necesario pulsar **OK** para desplazarse a los menús de nivel inferior.

## Oscuridad

Si dispone de un original que contiene marcas tenues e imágenes oscuras, puede ajustar el brillo para realizar una copia en el que resulte más fácil de leer.

1. Seleccione Copia  > Menú  > **Función de copia** > **Oscuridad** en el panel de control.  
Pulse **Oscuridad** en el panel de control.
2. Seleccione la opción que desea y pulse **OK**.  
Por ejemplo, el **+ 5** es el más claro y **-5** es el más oscuro.
3. Pulse el botón Detener  para volver al modo preparado.

## Tipo de original

La configuración original se utiliza para mejorar la calidad de copia seleccionando el documento para el trabajo de copia actual.

1. Seleccione Copia  > Menú  > **Función de copia** > **Tipo original** en el panel de control.  
O bien, seleccione Menú  > **Función de copia** > **Tipo original** en el panel de control.
2. Seleccione la opción que desea y pulse **OK**.

- **Texto**: se utiliza para originales que contengan principalmente texto.
- **Texto/Foto**: se utiliza para originales con mezcla de texto y fotografías.

 **NOTA:** Si el texto está borroso en la impresión, seleccione **Texto** para obtener textos más nítidos.

- **Foto**: se utiliza cuando los originales son fotografías.
  - **Mapa**: se utiliza cuando los originales son mapas.
3. Pulse el botón Detener  para volver al modo preparado.

## Copia reducida o ampliada

Puede reducir o ampliar el tamaño de una imagen copiada del 25 % al 400 % desde el cristal del escáner o el alimentador de documentos.

---

### NOTA:

- Esta función puede no estar disponible en función del modelo o los accesorios opcionales.
  - Si el equipo está configurado en modo ecológico, no estarán disponibles las funciones de reducir y ampliar.
- 

### Selección de los tamaños de copia predefinida

1. Seleccione Copia  > Menú  > **Función de copia** > **Reducir/Ampliar** en el panel de control.  
O bien, seleccione Menú  > **Función de copia** > **Reducir/Ampliar** en el panel de control.
2. Seleccione la opción que desea y pulse **OK**.
3. Pulse el botón Detener  para volver al modo preparado.

### Escala de la copia introduciendo directamente el porcentaje de escala

1. Seleccione Copia  > Menú  > **Función de copia** > **Reducir/Ampliar** > **Personalizado** en el panel de control.  
O bien, seleccione Menú  > **Función de copia** > **Reducir/Ampliar** > **Personalizado** en el panel de control.
2. Introduzca el tamaño de copia que desea en el teclado numérico.
3. Pulse **OK** para guardar la selección.
4. Pulse el botón Detener  para volver al modo preparado.

---

 **NOTA:** Al realizar una copia reducida, pueden aparecer líneas negras en la parte inferior de la copia.

---

## Copia de tarjeta de identidad

Su equipo puede imprimir originales a 2 caras en una hoja.

El equipo imprime una sola cara del original en la parte superior del papel y la otra cara en la mitad inferior sin reducir el tamaño del original. Esta función es útil para copiar un elemento de pequeño tamaño, como tarjetas de visita.

---

### **NOTA:**

- El original debe colocarse en el cristal del escáner para utilizar esta función.
  - Si el equipo está configurado en modo de ecológico, esta función no estará disponible.
- 

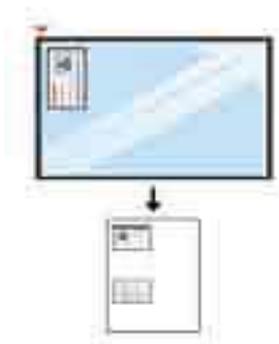
Según el modelo, el procedimiento de funcionamiento puede variar.

1. Pulse **Copia de ID** en el panel de control.  
O bien, seleccione (Menú) > **Función de copia** > **Disposición** > **Copia de ID** en el panel de control.
2. Coloque la parte frontal de un original boca abajo en el cristal del escáner donde indican las flechas tal y como se muestra a continuación. A continuación, cierre la tapa del escáner.

---

 **NOTA:** Para obtener una mejor imagen, cierre la tapa del escáner y presiónela ligeramente.

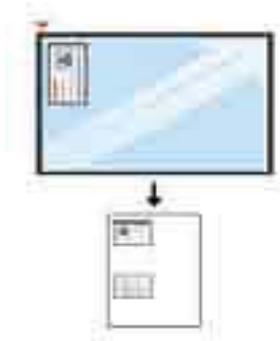
---



3. En la pantalla aparece **Coloque el anverso y pulse [Inicio]**.
4. Pulse Inicio .

Su equipo empezará a escanear el anverso y mostrará **Coloque el reverso y pulse [Inicio]**.

5. Gire el original y colóquelo sobre el cristal del escáner donde indican las flechas tal y como se muestra a continuación. A continuación, cierre la tapa del escáner.



6. Pulse el botón Inicio .



 **NOTA:**

- Si no pulsa el botón (Inicio), se copiará solo el anverso.
- Si el original es más grande que el área de impresión, es posible que no se impriman algunas partes.

---

# 7 Escaneo

En este capítulo se explica el proceso normal y usual para escanear originales.

- [Escaneo desde el equipo](#)
- [Escaneo desde un ordenador](#)

# Escaneo desde el equipo

## Introducción

En los siguientes temas se describe cómo configurar las opciones de menú [Escanear a PC](#) desde el panel de control y luego escanee un documento.

- [Característica de escaneo](#)
- [Escaneo básico](#)

## Característica de escaneo

 **NOTA:** Es posible que algunos menús no aparezcan en la pantalla en función de las opciones o el modelo. En ese caso, no serán aplicables a su equipo.

 **NOTA:** Para que funcione el botón **Escanear a**, debe instalar el software HP Scan en el equipo.

Para cambiar las opciones de menú:

- Pulse Escáner  > **Escanear a PC** en el panel de control.

 **NOTA:** No está disponible en el modelo M433a.

Elemento	Descripción
<a href="#">Escaneo a PC</a>	Selecciona el destino del escaneo a un equipo conectado a la red que tiene instalado el software de escaneo y se ha configurado la función <a href="#">Escanear a</a> .
<a href="#">PC de red</a>	Establece el destino de escaneo a un equipo conectado a la red. Escanea los documentos originales y guardar la imagen escaneada en un directorio como Mis documentos.
<a href="#">Formato de archivo</a>	<p>Establece el formato de archivo en el que se guardará la imagen. Si selecciona JPEG, TIFF o PDF, puede seleccionar escanear varias páginas. Según el tipo de escaneo seleccionado, es posible que esta opción no aparezca.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>PDF de varias páginas:</b> escanea originales en PDF, pero se escanean varios originales como un archivo.</li><li>• <b>PDF de una página:</b> escanea los originales en PDF y varios originales se escanean como archivos de PDF individuales.</li><li>• <b>TIFF de varias páginas:</b> escanea originales en TIFF (Tagged Image File Format), pero se escanean varios originales como un archivo.</li><li>• <b>TIFF de una página:</b> escanea los originales en TIFF (Tagged Image File Format), y varios originales se escanean como archivos TIFF individuales.</li><li>• <b>JPEG:</b> escanea originales en formato JPEG.</li></ul> <p><b>NOTA:</b> No se puede seleccionar el formato de archivo <b>JPEG</b> en la opción de Formato de archivo, si se ha seleccionado <b>Mono</b> para el <b>Modo color</b>.</p>
<a href="#">Modo color</a>	<p>Puede seleccionar las opciones de color del resultado del escaneo.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Color:</b> utiliza color para que aparezca una imagen. 24 bits por píxel, 8 bits para cada RGB, se utiliza para 1 píxel.</li><li>• <b>Gris:</b> utiliza la gradación de negro para mostrar una imagen. 8 bits por píxel.</li></ul>
<a href="#">Resolución</a>	Establece la resolución de la imagen.

Elemento	Descripción
Tamaño original	Establece el tamaño de la imagen.
Dúplex	<p>Selecciona si el equipo escanea una cara del papel (1 cara), ambas caras del papel (2 caras), o bien ambas caras del papel (2 caras giradas).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>1 cara:</b> para documentos originales que se imprimen solo en una cara.</li> <li>• <b>2 caras, libro:</b> para documentos originales que se imprimen en ambas caras.</li> <li>• <b>2 caras, calendario:</b> para documentos originales que se imprimen en ambas caras, pero el reverso se gira 180 grados.</li> </ul> <p><b>NOTA:</b> Si un documento original está colocado en el cristal del escáner, el equipo muestra la ventana que solicita que coloque otra página. Cargue otro documento original y pulse Sí. Al finalizar, seleccione No para esta opción.</p>

## Escaneo básico

Este es el procedimiento normal y usual para escanear originales.

### **NOTA:**

- El acceso a los menús puede variar en función del modelo.
- En algunos modelos, puede ser necesario pulsar **OK** para desplazarse a los menús de nivel inferior.

1. Coloque un documento de una sola página boca abajo en el cristal, o bien cargue los documentos orientados hacia arriba en el alimentador de documentos.
2. Seleccione Escáner  > **Escanear a PC** en el panel de control.

 **NOTA:** Si no ve **Escanear a PC** en el panel de control, utilice la flecha hacia abajo para mostrar más opciones de destino en **Escaneo a**.

 **NOTA:** Si ve el mensaje **No está disponible**, compruebe el puerto.

Cambie a modo avanzado > **Configuración de escaneo a ordenador**.

 **NOTA:** Debe instalarse todo el software de la impresora, que incluye HP Scan, para que funcione correctamente el botón **Escanear a PC** desde el panel de control de la impresora.

3. Seleccione el destino de escaneo que desee y pulse **OK**.

La configuración predeterminada es **Mis documentos**.

4. Seleccione la opción que desea y pulse **OK**.
5. Se inicia el escaneo.

 **NOTA:** La imagen escaneada se guarda en **C:\Users\users name\My Documents\Scan**. La carpeta guardada puede variar, en función de su sistema operativo o la aplicación que esté utilizando.

# Escaneo desde un ordenador

## Introducción

En los temas siguientes se describen varios métodos para escanear un documento desde el escáner a un equipo.

 **NOTA:** La resolución máxima que se puede conseguir depende de diversos factores, incluida la velocidad del ordenador, el espacio disponible en el disco duro, la memoria, el tamaño de la imagen que se esté escaneando y la configuración de la profundidad de bits. Por lo tanto, según el sistema y lo que escanee, no podrá escanear con determinadas resoluciones, especialmente si utiliza el DPI mejorado.

- [Escaneo a PC](#)
- [Escaneo desde el software HP Scan](#)
- [Escaneo desde un programa de edición de imágenes](#)
- [Escaneo mediante el controlador WIA](#)
- [Escaneo mediante WSD](#)

## Escaneo a PC

La instalación de software completa M436 incluye la aplicación HP Scan. La aplicación HP Scan activa el botón **Escanear a** en el panel de control de la impresora.

 **NOTA:** No está disponible en el modelo M433a.

La aplicación HP Scan incluye la utilidad **Configuración de Escanear a PC**, para configurar los ajustes de escaneo que se utilizan cuando se escanea mediante el botón **Escanear a** del panel de control de la impresora.

### Configuración de los ajustes de escaneo mediante la utilidad de Configuración de Escanear a PC

1. Abra la utilidad de **Configuración de Escanear a PC**:
  - a. Seleccione el icono de **Windows** en la esquina inferior izquierda de la pantalla.
  - b. Seleccione **Todos los programas**.
  - c. Seleccione la carpeta de **HP** o **Impresoras HP**.
  - d. Seleccione la carpeta **HP LaserJet MFP M436**.
  - e. Seleccione la aplicación **Configuración de Escanear a PC para HP M436**.
2. Seleccione su impresora de la lista de la utilidad de **Configuración de Escanear a PC** y, a continuación, haga clic en el botón de **Propiedades**. Esta es la configuración disponible:
  - **Nombre del perfil:** este es el nombre que aparece en el panel de control de la impresora para identificar y seleccionar el perfil.
  - **Configuración de digitalización**
    - Modo color
    - Resolución

Tamaño original

Dúplex

- Guardar configuración

Ubicación de almacenamiento

Formato de archivo

Acción después de guardar

3. Haga clic en el botón **Aceptar** para guardar la configuración.

## Escaneo a PC

1. Coloque un documento de una sola página boca abajo en el cristal, o bien cargue los documentos orientados hacia arriba en el alimentador de documentos.
2. Toque [Escanear a PC](#) en el panel de control.

---

 **NOTA:** No está disponible en el modelo M433a.

---

3. Seleccione el **ID** de su ordenador registrado y, a continuación, introduzca la [contraseña](#), si es necesario.
4. Seleccione la opción que desea y, a continuación, toque **OK**.
5. Se inicia el escaneo.

---

 **NOTA:** Las imágenes escaneadas se guardan en `C:\Users\users name\My documents`. La carpeta guardada puede variar, en función de su sistema operativo o la aplicación que esté utilizando.

---

## Escaneo desde el software HP Scan

La solución de software completa, disponible desde el CD del producto o en [hp.com](http://hp.com), incluye una aplicación de escaneo compatible con TWAIN.

1. Abra la aplicación HP Scan:
  - a. Haga clic en el botón **Inicio**.
  - b. Haga clic en **Todos los programas**.
  - c. Haga clic en **HP**.
  - d. Haga clic en **HP M436/M433 Scan**.
2. Utilice las funciones de [Escaneo rápido](#), [Escaneo avanzado](#) o [Configuración](#) para escanear documentos o para ajustar la configuración de escaneo.

## Escaneo desde un programa de edición de imágenes

Puede escanear e importar documentos en software de edición de imágenes, como Adobe Photoshop, si el software es compatible con TWAIN. Siga estos pasos para escanear con el software compatible con TWAIN:

1. Compruebe que el equipo esté conectado a su ordenador y esté encendido.
2. Coloque un documento de una sola página boca abajo en el cristal, o bien cargue los documentos orientados hacia arriba en el alimentador de documentos.

3. Abra una aplicación, como Adobe Photoshop.
4. Haga clic en **Archivo** > **Importar** y, a continuación, seleccione el dispositivo de escáner.
5. Establezca las opciones de escaneo.
6. Escanee y guarde la imagen escaneada.

## Escaneo mediante el controlador WIA

Su equipo es compatible con el controlador de la adquisición de imágenes de Windows (WIA) para escanear imágenes. WIA es uno de los componentes estándar que suministra Microsoft Windows 7 y funciona con escáneres y cámaras digitales. Al contrario que el controlador TWAIN, el controlador WIA le permite escanear y ajustar fácilmente imágenes sin utilizar software adicional:

1. Compruebe que el equipo esté conectado a su ordenador y esté encendido.
2. Coloque un documento de una sola página boca abajo en el cristal, o bien cargue los documentos orientados hacia arriba en el alimentador de documentos.
3. Abra una aplicación compatible con WIA, por ejemplo, Microsoft Paint y, a continuación, haga lo siguiente:
  - Seleccione **Archivo**.
  - Seleccione **Desde escáner o cámara**.
  - Seleccione **Escáner M436/M433**.
4. En la pantalla **Escáner WIA** seleccione **Superficie plana** o el **Alimentador de documentos** como el **Origen del papel**.

---

 **NOTA:** Al utilizar el alimentador de documentos como fuente del papel, el **tipo de archivo** y el **tamaño de página** deben estar configurado en el menú **Configuración**.

---

5. Haga clic en el botón **Digitalizar**.

## Escaneo mediante WSD

Escanea los documentos originales y guarda los datos escaneados en un ordenador conectado si este es compatible con la función WSD (servicios web para dispositivo). Para utilizar la función WSD, deberá instalar el controlador de impresora WSD en su ordenador. Para Windows 7, puede instalar el controlador WSD mediante el **Panel de Control** > **Impresoras y dispositivos** > **Agregar una impresora**. Haga clic en **Agregar una impresora de red** desde el asistente.

---

 **NOTA:** No está disponible en el modelo M433a.

 **IMPORTANTE:** Para utilizar la función WSD, el ordenador debe tener activado **Detección de red** y **Compartir impresora y archivos**.

 **NOTA:**

- **Detección de dispositivos** y **Compartir impresora y archivos** deben estar activados en el ordenador para que funcione el WSD.
  - El equipo que no sea compatible con la interfaz de red, no podrá utilizar esta función.
  - La función WSD solo funciona con Windows Vista® o versiones posteriores que están en el equipo compatible con el WSD.
  - Los siguientes pasos de instalación se basan en un ordenador con Windows 7.
- 

## Instalación del controlador de la impresora WSD

1. Seleccione **Inicio > Panel de control > Impresoras y dispositivos > Agregar una impresora**.
  2. Haga clic en **Agregar una impresora de red, inalámbrica o Bluetooth** desde el asistente.
  3. En la lista de impresoras, seleccione la que desea utilizar y, a continuación, haga clic en **Siguiente**.
- 

 **NOTA:**

- La dirección IP de la impresora WSD es `http://IP dirección/ws/` (ejemplo: `http:// 111.111.111.111/ws/`).
  - Si no se muestra ninguna impresora WSD en la lista, haga clic en **La impresora que busco no está en la lista > Agregar una impresora por medio de una dirección TCP/IP o un nombre de host** y seleccione el **Dispositivo de servicios web** desde **Tipo de dispositivo**. A continuación, introduzca la dirección IP de la impresora.
- 
4. Siga las instrucciones de la ventana de instalación.

## Escaneo mediante la función WSD

1. Compruebe que el equipo esté conectado a su ordenador y esté encendido.
  2. Coloque un documento de una sola página boca abajo en el cristal, o bien cargue los documentos orientados hacia arriba en el alimentador de documentos.
  3. Seleccione Escáner  > **Escanear a WSD** en el panel de control.
- 

 **NOTA:** Si ve el mensaje **No está disponible**, compruebe la conexión de puerto. O bien, compruebe que el controlador de impresora para WSD se ha instalado correctamente.

---

4. Seleccione el nombre de su ordenador en la **Lista de destino**.
5. Seleccione la opción que desea y pulse **OK**.
6. Se inicia el escaneo.



---

## 8 Sistema y otros ajustes

- [Configuración del equipo](#)
- [Configuración de papel](#)
- [Informe](#)
- [Mantenimiento](#)
- [Configuración de la red](#)
- [Acceso a la configuración utilizando el servidor web incorporado \(EWS\)](#)

# Configuración del equipo



**NOTA:** Es posible que algunos menús no aparezcan en la pantalla en función de las opciones o el modelo. En ese caso, no serán aplicables a su equipo.

Para cambiar las opciones de menú:

- Pulse Menú  > **Configuración del sistema** > **Configuración del equipo** en el panel de control.

Elemento	Descripción
<b>Fecha y hora</b>	Ajusta la fecha y la hora.
<b>Modo del reloj</b>	Selecciona el formato para mostrar el formato de hora de 12 h y 24 h.
<b>Idioma</b>	Selecciona el idioma del texto que aparece en el visor del panel de control.
<b>Ahorro de energía</b>	Establece el tiempo de espera del equipo antes de pasar al modo de ahorro de energía.  Cuando el equipo no recibe datos durante un intervalo prolongado de tiempo, automáticamente se baja el consumo de energía.
<b>Evento de activación</b>	Cuando esta opción está " <b>Activada</b> ", puede iniciar el equipo desde el modo de ahorro de energía con las siguientes acciones: <ul style="list-style-type: none"><li>• carga del papel en una bandeja</li><li>• apertura o cierre de la cubierta frontal</li><li>• extracción o introducción una bandeja</li></ul>
<b>Apagado automático</b>	Activa el apagado automático cuando el equipo ha estado en modo de ahorro de energía durante el período establecido de <b>Apagado automático</b> > <b>Activado</b> > <b>Tiempo de espera</b> .  <b>NOTA:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Para encender el equipo de nuevo, pulse el botón (Encendido/activación) en el panel de control.</li><li>• Si ejecuta el controlador de impresora o la aplicación de escaneo de HP, automáticamente se extiende la hora.</li><li>• Mientras el equipo está conectado a la red o trabaja en un trabajo de impresión, la función <b>Apagado automático</b> no funciona.</li></ul>
<b>Tiempo de espera</b>	Establece la hora que el equipo recuerda la configuración de copia que se ha utilizado anteriormente. Tras el tiempo de espera, el equipo restaura la configuración predeterminada de copia.
<b>Tiempo de espera de trabajo</b>	Establece la cantidad de tiempo que debe esperar la impresora antes de imprimir la última página de un trabajo de impresión que no termina con un comando para imprimir la página.
<b>Ajuste de altitud</b>	Optimiza la calidad de impresión según altitud del equipo.
<b>Humedad</b>	Optimiza la calidad de impresión según la humedad en el entorno.

Elemento	Descripción
<b>Continuación automática</b>	<p>Determina si desea o no que el equipo continúe imprimiendo cuando detecta que el papel no coincide con la configuración del papel.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>0 s:</b> esta opción permite que continúe imprimiendo cuando el tamaño de papel que se ha configurado sea igual que el papel en la bandeja.</li> <li>• <b>30 s:</b> si se produce un desajuste de papel, aparecerá un mensaje de error. El equipo espera aproximadamente 30 segundos y, a continuación, desaparece automáticamente el mensaje y continúa imprimiendo.</li> <li>• <b>Desactivado:</b> si se produce un desajuste de papel, el equipo espera hasta que inserte el papel correcto.</li> </ul>
<b>Cambio de bandeja automática</b>	<p>Determina si desea o no que el equipo continúe imprimiendo cuando detecta que el papel no coincide. Por ejemplo, si la bandeja 2 y la bandeja 3 se rellenan con el mismo tamaño de papel, el equipo imprime automáticamente desde la bandeja 3 cuando la bandeja 2 se queda sin papel.</p> <p><b>NOTA:</b> Esta opción no aparece si ha seleccionado <b>Automática la Fuente del papel</b> desde el controlador de la impresora.</p>
<b>Sustitución de papel</b>	<p>Sustituye automáticamente el tamaño de papel del controlador de la impresora para evitar el desajuste de papel entre Carta y A4. Por ejemplo, si dispone de papel A4 en la bandeja, pero establece el tamaño de papel en Carta en el controlador de impresora, el equipo imprime en papel de tamaño A4 y viceversa.</p>
<b>Protección de bandeja</b>	<p>Decide utilizar o no la función de <b>cambio de bandeja automática</b>.</p> <p>Por ejemplo, si establece la bandeja 2 como <b>Activada</b>, se excluirá durante el cambio de bandeja.</p> <p><b>NOTA:</b> Esta configuración sirve para trabajos de copia o de impresión.</p>
<b>Configuración ecológica</b>	<p>Permite guardar los recursos de impresión y permite imprimir de forma ecológica.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Modo predeterminado:</b> seleccione si desea activar o desactivar el modo ecológico.</li> <li>• <b>Seleccionar plantilla:</b> selecciona la plantilla ecológica configurada en el EWS.</li> </ul>

# Configuración de papel



**NOTA:** Es posible que algunos menús no aparezcan en la pantalla en función de las opciones o el modelo. En ese caso, no serán aplicables a su equipo.

Para cambiar las opciones de menú:

- Pulse Menú  > **Configuración del sistema** > **Configuración del papel** en el panel de control.

Elemento	Descripción
<b>Tamaño de papel</b>	Elija el tamaño de papel para cada bandeja. Debe coincidir con el tamaño del papel que haya en la bandeja.
<b>Tipo de papel</b>	Elija el tipo de papel para cada bandeja.
<b>Seleccionar papel</b>	Seleccione la bandeja de papel predeterminada para copiar e imprimir.
<b>Margen</b>	Establece los márgenes predeterminados para todos los modos de impresión.
<b>Confirmación de bandeja</b>	Si se configura la confirmación de la bandeja, el mensaje de confirmación aparece automáticamente cuando cargue papel en una bandeja vacía. El equipo detecta algunos tamaños y tipos automáticamente. Puede confirmar o cambiar el tipo y el tamaño detectado desde la ventana de confirmación.

# Informe

 **NOTA:** Es posible que algunos menús no aparezcan en la pantalla en función de las opciones o el modelo. En ese caso, no serán aplicables a su equipo.

Para cambiar las opciones de menú:

- Pulse Menú  > **Configuración del sistema** > **Informe** en el panel de control.

Elemento	Descripción
<b>Configuración</b>	Imprime un informe de la configuración general del equipo.
<b>Página de demostración</b>	Imprime la página de prueba para comprobar si su equipo está imprimiendo correctamente o no.
<b>Configuración de red</b>	Imprime información sobre la conexión de red y la configuración de su equipo.
<b>Información de los suministros</b>	Imprime información sobre los consumibles de impresión.
<b>Contador de uso</b>	Imprime una página de uso. La página de uso contiene el número total de páginas impresas.
<b>Fuente PCL</b>	Imprime la lista de fuentes PCL.

# Mantenimiento



**NOTA:** Es posible que algunos menús no aparezcan en la pantalla en función de las opciones o el modelo. En ese caso, no serán aplicables a su equipo.

Para cambiar las opciones de menú:

- Pulse Menú  > **Configuración del sistema** > **Mantenimiento** en el panel de control.

Elemento	Descripción
<b>Vida útil de los consumibles</b>	Muestra los indicadores de la vida útil del consumible
<b>Imagen Mar.</b>	Permite ajustar la configuración del color, como el registro de color, la densidad del color, etc.
<b>Alerta de tóner bajo</b>	Activa o desactiva las alertas de nivel bajo de tóner
<b>Alerta de unidad de OPC baja</b>	Activa o desactiva las alertas de nivel bajo de unidad de OPC.
<b>Número de serie</b>	Muestra el número de serie del equipo. Cuando llame al servicio técnico o se registre como un usuario en el sitio web, puede requerirlo.
<b>Apilado de papel</b>	Si utiliza un equipo en una zona húmeda o si está utilizando el soporte de impresión húmedo debido a una alta humedad, las hojas impresas en la bandeja de salida pueden ondularse y no apilarse correctamente. En este caso, puede configurar el equipo para usar esta función para permitir que se apilen las impresiones con firmeza. Sin embargo, esta función hará que la velocidad de impresión sea lenta.

# Configuración de la red

 **NOTA:** Es posible que algunos menús no aparezcan en la pantalla en función de las opciones o el modelo. En ese caso, no serán aplicables a su equipo.

Para cambiar las opciones de menú:

- Pulse Menú  > **Red** en el panel de control.

Opción	Descripción
TCP/IP (IPv4)	Selecciona el protocolo adecuado y configura los parámetros para utilizar el entorno de red. <b>NOTA:</b> Hay muchos parámetros para configurar. Si no está seguro, déjelo como está o póngase en contacto con el administrador de red.
TCP/IP (IPv6)	Selecciona esta opción para utilizar el entorno de red a través de IPv6.
Ethernet	Configurar la velocidad de transmisión de red o el puerto. <b>NOTA:</b> Apague la alimentación y, a continuación, enciéndala para cambiar esta opción.
Gestión de protocolos	<b>HTTP</b> Puede establecer si desea utilizar el servicio web o no. <b>NOTA:</b> Apague la alimentación y, a continuación, enciéndala después de cambiar esta opción a <b>Desactivada</b> .
	<b>HTTPS</b> Active la comunicación segura en la red.
	<b>WINS</b> Para configurar el servidor WINS. WINS (Windows Internet Name Service) se utiliza en el sistema operativo Windows.
	<b>SNMP V1/V2</b> Puede establecer protocolo SNMP (del inglés, Simple Network Management Protocol). El administrador puede utilizar el SNMP para supervisar y gestionar los equipos de la red.
	<b>UPnP (SSDP)</b> Puede establecer el protocolo UPnP. <b>NOTA:</b> Apague la alimentación y, a continuación, enciéndala después de cambiar esta opción a <b>Desactivada</b> .
	<b>MDNS</b> Puede establecer la configuración mDNS (sistema de nombre de dominio de destinatario múltiple).
	<b>Configuración de red</b> Esta lista muestra información sobre la conexión de red de su equipo y la configuración.
<b>Borrar configuración</b> Vuelve la configuración de red a los valores predeterminados. <b>NOTA:</b> Apague la alimentación y, a continuación, enciéndala para cambiar esta opción.	

# Acceso a la configuración utilizando el servidor web incorporado (EWS)

Los MFP conectados a la red tienen un servidor web incorporado para ver y modificar la configuración de la impresora.

---

 **NOTA:** No está disponible en el modelo M433a.

---

Siga los pasos indicados a continuación para abrir el EWS:

1. Imprima una página de configuración para obtener la dirección IP o el nombre de host de su impresora.
2. Abra un navegador web e introduzca la dirección IP o el nombre de host en la barra de direcciones tal y como aparecen en la página de configuración. Pulse la tecla **Intro** en el teclado del equipo. Se abrirá el EWS.

 <https://10.10.XXXX/>

Si el navegador web muestra el mensaje **Existe un problema con el certificado de seguridad de este sitio web** cuando se intenta abrir el EWS, haga clic en **Acceder a este sitio web (no recomendado)**.

---

 **NOTA:** Si se elige **Vaya a este sitio web (no recomendado)**, el equipo no resultará dañado mientras se navegue dentro del EWS de la impresora HP.

---

## Modificar la configuración en el EWS

El EWS muestra la configuración de la impresora en una vista "De solo lectura" de forma predeterminada. Los usuarios deben iniciar sesión en el EWS para cambiar cualquier configuración. Siga los pasos indicados a continuación para acceder al EWS:

1. Haga clic en **Inicio de sesión** en la parte superior derecha de la página de EWS.
2. Escriba `admin` tanto para el **nombre de usuario** como para la **contraseña**.

---

# 9 Mantenimiento

Este capítulo ofrece información sobre cómo comprar suministros, accesorios y piezas de mantenimiento disponibles para su equipo.

- [Pedidos de consumibles y accesorios](#)
- [Consumibles disponibles](#)
- [Accesorios disponibles](#)
- [Piezas de mantenimiento disponibles](#)
- [Almacenamiento de los consumibles](#)
- [Redistribución del tóner](#)
- [Instalación del cartucho de tóner](#)
- [Instalación de la unidad de procesamiento de imágenes](#)
- [Supervisión de la vida útil de los consumibles](#)
- [Configuración de la alerta de nivel bajo de tóner](#)
- [Limpieza del equipo](#)
- [Actualización del firmware](#)

## Pedidos de consumibles y accesorios



**NOTA:** Los accesorios disponibles pueden variar entre los países y regiones. Póngase en contacto con sus representantes de ventas para obtener la lista de los consumibles y piezas de mantenimiento.

---

## Consumibles disponibles

Cuando los consumibles alcanzan el final de su vida útil, puede pedir los consumibles siguientes para su equipo:

Tipo	Descripción	Número de pieza
Cartucho de tóner	Cartucho de tóner de recambio de capacidad estándar negro	CF256A
	Cartucho de tóner de recambio de gran capacidad negro <sup>a</sup>	CF256X
Unidad de creación de imágenes	Tambor de imágenes de recambio	CF257A

<sup>a</sup> No está disponible en el modelo M433a.

 **NOTA:** En función de las opciones, el porcentaje del área de imagen y el modo de trabajo utilizados, la vida útil del cartucho de tóner puede variar.

 **¡ADVERTENCIA!** Al comprar cartuchos de tóner nuevos u otros consumibles, estos deben adquirirse en el mismo país o región que el equipo que está utilizando. De lo contrario, los cartuchos de tóner nuevos o de otros consumibles no serán compatibles con el equipo debido a las diferentes configuraciones de cartuchos de tóner y otros consumibles según las condiciones específicas de cada país o región.

 **PRECAUCIÓN:** HP no recomienda utilizar cartuchos de tóner no sean originales de HP, por ejemplo, recargados o reprocesados. HP no garantiza la calidad de los cartuchos que no sean originales de HP. Cualquier reparación o servicio derivados de la utilización de un cartucho de impresión que no sea de HP no estarán cubiertos por la garantía del equipo.

## Accesorios disponibles

Puede adquirir accesorios para mejorar el rendimiento y la capacidad de su equipo. Estos accesorios deben ser instalados por un proveedor de servicio técnico autorizado de HP cualificado, un distribuidor o el minorista donde haya comprado el equipo.



**NOTA:** Algunos accesorios y funciones pueden no estar disponibles según el modelo, el país o la región.

Accesorio	Función
Bandeja opcional <sup>c</sup>	Si se producen problemas frecuentes de la fuente de papel, puede adjuntar una bandeja de 250 <sup>b</sup> hojas adicionales.
ADF <sup>a, c</sup>	Alimentador automático de documentos.

<sup>a</sup> Solo M436n

<sup>b</sup> Papel normal 80 g/m<sup>2</sup>.

<sup>c</sup> No está disponible en el modelo M433a.

## Piezas de mantenimiento disponibles

Para adquirir piezas de mantenimiento, póngase en contacto con la empresa donde haya adquirido el equipo. La sustitución de piezas de mantenimiento la puede realizar solo un proveedor de servicio autorizado, un distribuidor o el minorista donde haya comprado el equipo. La garantía no cubre la sustitución de las piezas de mantenimiento cuando haya alcanzado el "rendimiento promedio".

Las piezas de mantenimiento se sustituyen en intervalos específicos para evitar problemas en la calidad de impresión y la alimentación del papel debido a piezas desgastadas, consulte la siguiente tabla. El objetivo es mantener su equipo en las mejores condiciones de funcionamiento. Las siguientes piezas de mantenimiento deben reemplazarse cuando se haya cumplido la vida útil de cada elemento.

Piezas	Rendimiento promedio <sup>a</sup>
Rodillo de transferencia	Aprox. 100 000 páginas
Unidad del fusor	Aprox. 100 000 páginas
Rodillo de recogida de la bandeja MP 1	Aprox. 100 000 páginas
Rodillo de recogida de la bandeja 2	Aprox. 100 000 páginas
Rodillo de recogida de la bandeja 3	Aprox. 100 000 páginas
Placa de fricción de la bandeja MP 1	Aprox. 50 000 páginas
Placa de fricción de la bandeja 2	Aprox. 50 000 páginas
Placa de fricción de la bandeja 3	Aprox. 50 000 páginas
Rodillo del alimentador de documentos (ADF)	Aprox. 100 000 páginas
Almohadilla del alimentador de documentos (ADF)	Aprox. 50 000 páginas

<sup>a</sup> Se verá afectada por el sistema operativo que se utiliza, el rendimiento informático, la aplicación de software, el método de conexión, el soporte, el tamaño medio y la complejidad del trabajo.

## Almacenamiento de los consumibles

Los consumibles contienen componentes sensibles a la luz, la temperatura y la humedad. HP sugiere a los usuarios que sigan estas recomendaciones para garantizar que los consumibles de HP nuevos tengan un rendimiento óptimo, la más alta calidad y una vida útil más larga.

Almacene los consumibles en el mismo entorno en el que se utilizará la impresora. Debe ser en condiciones de temperatura y humedad controladas. Los consumibles deben permanecer en su embalaje original y sin abrir hasta que su instalación.

Si los consumibles se retiran de la impresora, siga las instrucciones de a continuación para almacenar correctamente la unidad de procesamiento de imágenes.

- Guarde el cartucho en el interior de la bolsa de protección del paquete original.
- Almacénelo plano (no de pie) con la misma cara hacia arriba como si estuviese instalado en el equipo.
- No almacene los consumibles en cualquiera de las siguientes condiciones:
  - Temperaturas mayores de 40 °C.
  - Rango de humedad inferior al 20 % o mayor del 80 %.
  - Un entorno con cambios de humedad o temperatura extremos.
  - Luz del sol o de una sala directa.
  - Lugares con polvo.
  - Un coche durante un largo período.
  - Un entorno donde haya gases corrosivos.
  - Un entorno con aire salado.

## Instrucciones para la manipulación de la unidad de imágenes

- Si abre el paquete de la unidad de procesamiento de imágenes antes de su uso, se puede reducir considerablemente su integridad y su vida útil. No lo almacene en el suelo.
- Si el embalaje original no está disponible, cubra la abertura superior de la unidad de procesamiento de imágenes con papel y almacénelo en un armario oscuro.
- No toque la superficie del tambor fotoconductor en la unidad de procesamiento de imágenes.
- No exponga la unidad a vibraciones o golpes innecesarios.
- No gire nunca manualmente el tambor, especialmente en la dirección contraria; esto puede ocasionar un daño interno y que se derrame el tóner.

## Uso del cartucho de tóner

HP no recomienda el uso de cartuchos de tóner nuevos o reacondicionados de otros fabricantes.



**NOTA:** Para los productos de impresión HP, el uso de un cartucho de tóner de otro fabricante o recargado no afecta a la garantía ni a los contratos de asistencia entre HP y el cliente. No obstante, si el fallo o el daño del producto es atribuible al uso de un cartucho de tóner recargado o que no sea de HP, HP facturará las tarifas de tiempo y los materiales estándares para cubrir dicho fallo o daño concreto en el producto.

## Vida útil estimada del cartucho de tóner

La vida útil del cartucho de impresión es aproximada, en función del recuento medio de páginas de tamaño A4/ Carta, y cuenta con cobertura ISO. El valor de capacidad del cartucho se declara de acuerdo con ISO/IEC 19798. Las capacidades reales pueden variar significativamente en función de las imágenes impresas y otros factores. Para obtener más información, visite <http://www.hp.com/go/learnaboutsupplies>.

## Redistribución del tóner

Cuando el cartucho de tóner se está acercando al final de su vida útil:

- Se producen rayas blancas o impresión clara, o bien la densidad varía de un lado al otro.
- El LED de estado parpadea en rojo. Puede aparecer en pantalla el mensaje relacionado con el tóner que indica que el nivel de tóner es bajo.
- Aparecerá la ventana de programa de Impresión de estado del ordenador que indica que el nivel de tóner es bajo.

Si esto sucede, puede mejorar temporalmente la calidad de impresión si redistribuye el tóner restante en el cartucho. En algunos casos, las rayas blancas o la impresión clara pueden seguir produciéndose incluso después de haber redistribuido el tóner.

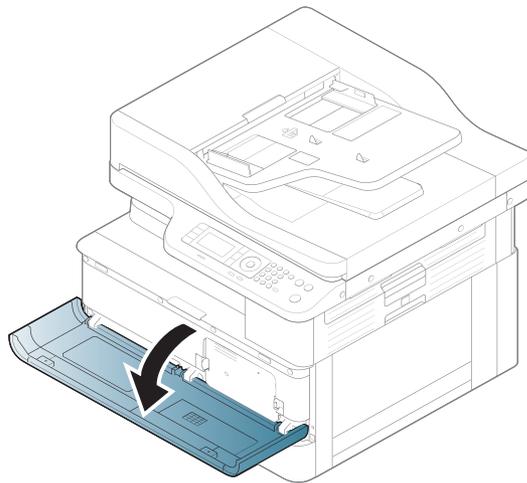
---

 **NOTA:** Las ilustraciones de esta guía del usuario pueden variar respecto a su equipo, según las opciones o el modelo. Compruebe el tipo de equipo.

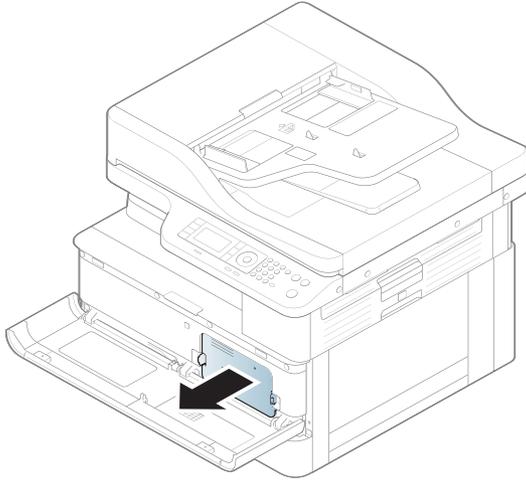
 **PRECAUCIÓN:** Si se mancha la ropa de tóner, límpiela con un paño seco y lave la ropa en agua fría. El agua caliente fija el tóner en los tejidos.

---

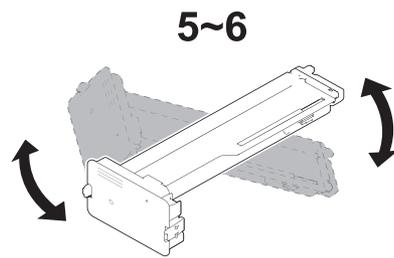
1.



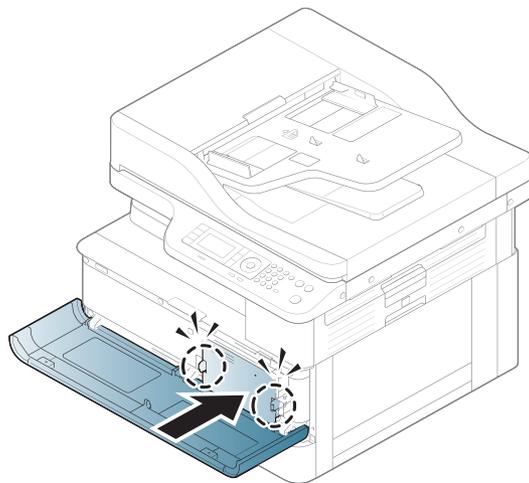
2.



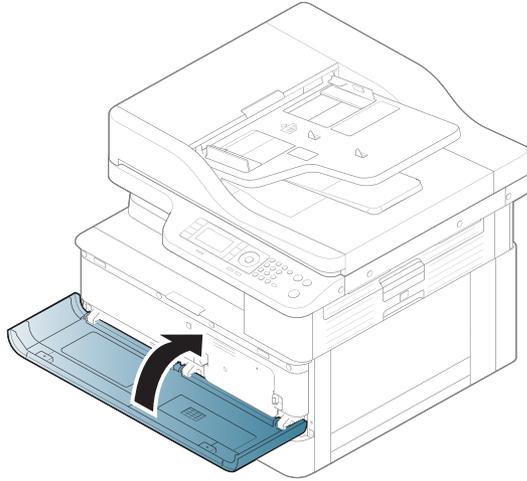
3.



4.



5.



## Instalación del cartucho de tóner

1. Extraiga el cartucho de tóner de su bolsa.



💡 **SUGERENCIA:** Mantenga el enchufe naranja en su sitio. Es necesario para la sustitución del cartucho de tóner.

2. Sujete el cartucho de tóner como se muestra y gire el cartucho de punta a punta para redistribuir el tóner en su interior.



3. Tire de la lengüeta naranja o roja y retírela completamente.



4. Alinee el cartucho de tóner con la abertura y empuje hasta que coloque los bloqueos del cartucho de tóner en su posición. Un clic audible indicará que el cartucho está bloqueado en su sitio.



5. Cierre la puerta frontal y derecha.



## Instalación de la unidad de procesamiento de imágenes

**⚠ PRECAUCIÓN:** Deje la puerta frontal y derecha abierta hasta finalizar todos los pasos de instalación.

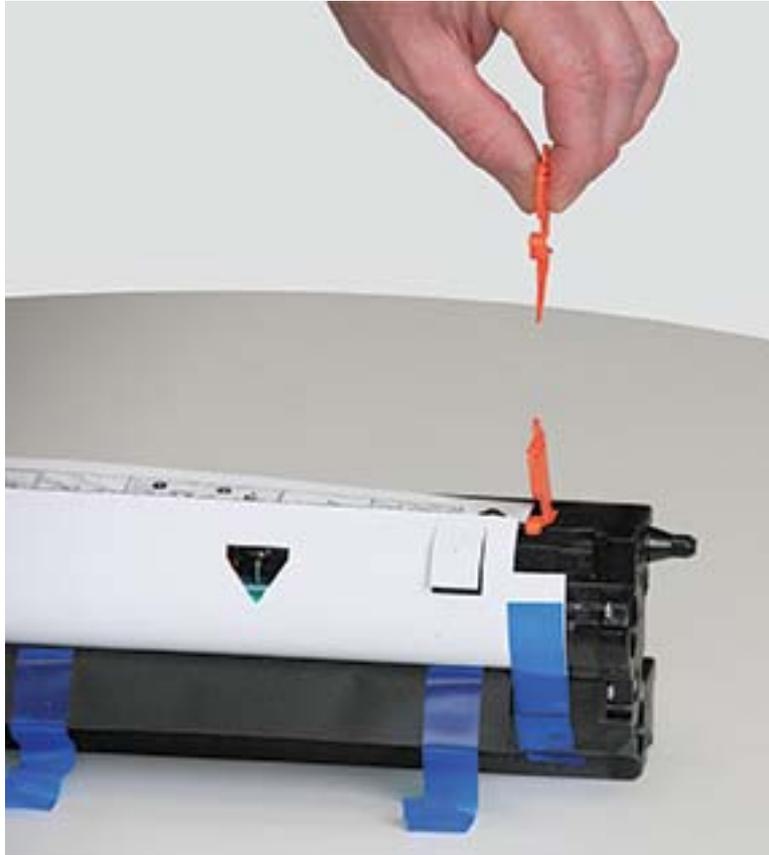
1. Retire la unidad de procesamiento de imágenes de la bolsa de embalaje y colóquela sobre una superficie plana limpia.



2. Aftoje la cinta de embalaje de la parte inferior y de ambas caras.



3. Retire los bloqueos de transporte naranja de la unidad de procesamiento de imágenes.



4. Retire el resto del precinto de embalaje y tire de la lámina protectora de la unidad de procesamiento de imágenes.



**PRECAUCIÓN:** No toque la superficie del rodillo del tambor que queda expuesta.



**NOTA:** No exponga la unidad de procesamiento de imágenes a la luz durante un tiempo superior a unos pocos minutos.

5. Retire el conector naranja de la parte trasera de la unidad de procesamiento de imágenes



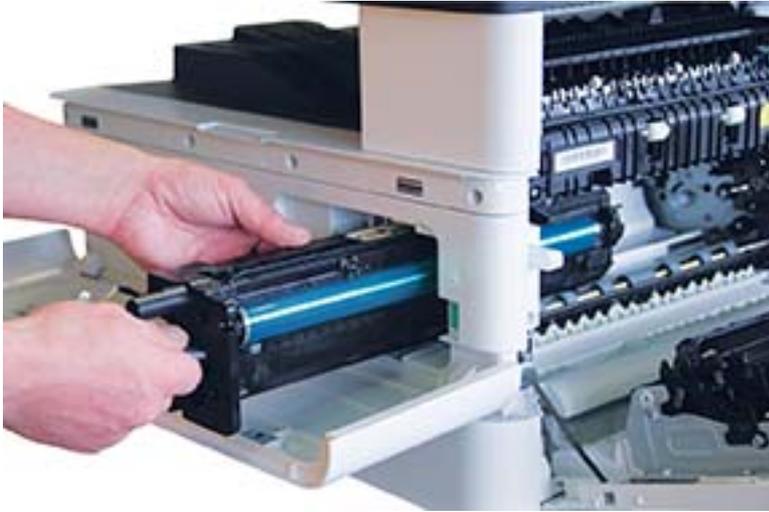
**⚠ PRECAUCIÓN:** Cuando se retira el conector, la unidad de procesamiento de imágenes debe permanecer a nivel. Se puede derramar el contenido de la unidad de procesamiento de imágenes si esta se inclina.

6. Con las puertas frontal y derecha **abiertas completamente**, levante con cuidado la unidad de procesamiento de imágenes en su posición, de manera que la parte inferior de la unidad de imágenes esté alineada con las guías de alineación elevadas que hay en el interior del armario de la impresora, tal y como se muestra.



**⚠ PRECAUCIÓN:** No toque la superficie del rodillo del tambor que queda expuesta.

7. Instale la unidad de procesamiento de imágenes y asegúrese de que esté colocada correctamente.

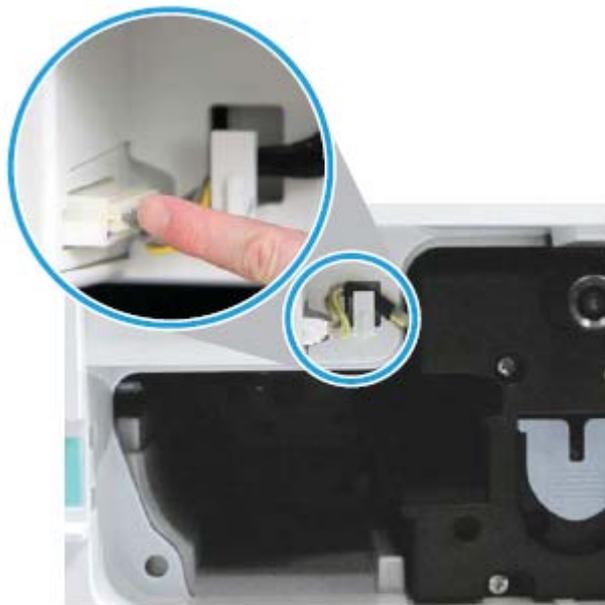


---

 **NOTA:** Si la unidad de procesamiento de imágenes se atasca o no se desliza fácilmente en el armario, compruebe que la puerta derecha está totalmente abierta, vuelva a alinear la unidad de procesamiento de imágenes e instálela.

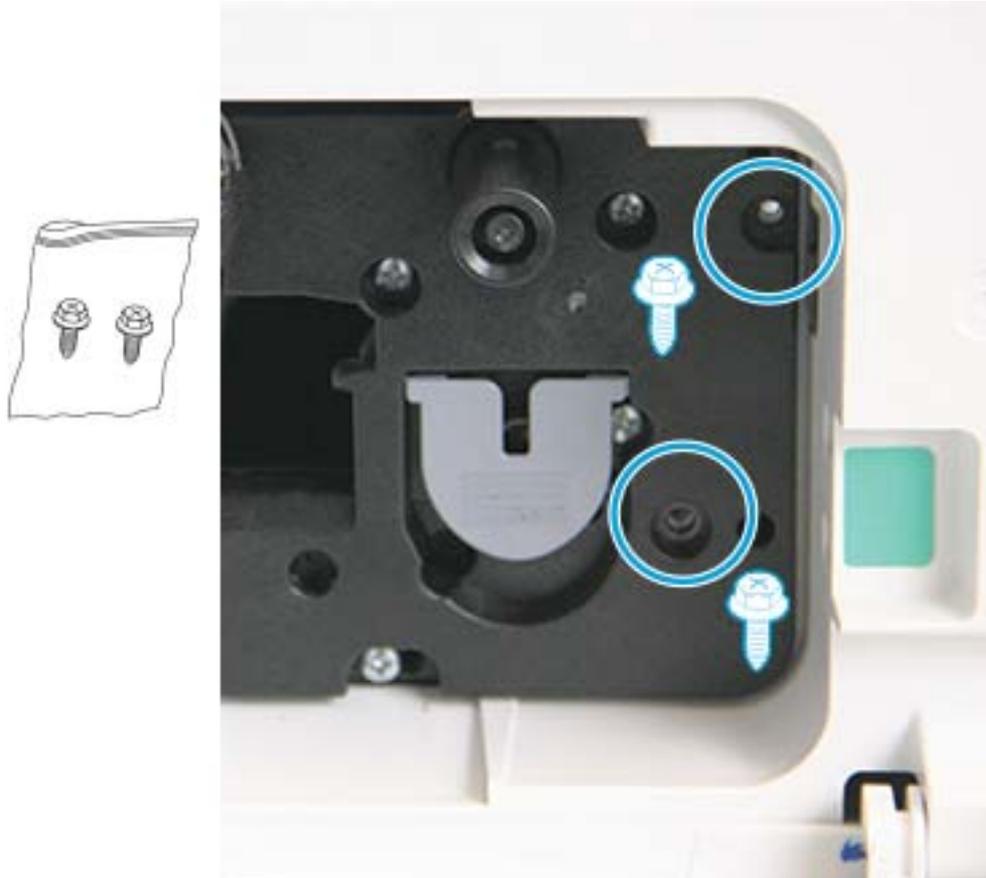
---

8. Conecte el cable eléctrico tal y como se muestra y dirija el cable hacia el soporte, como se muestra.

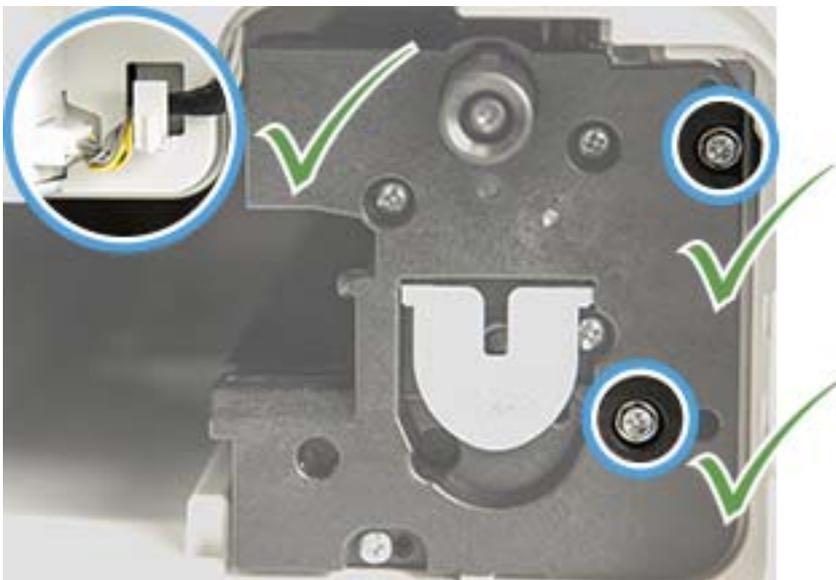


**⚠ PRECAUCIÓN:** Compruebe que el conector esté totalmente colocado en el enchufe.

9. Coloque dos tornillos tal y como se muestra.



10. Compruebe que la conexión eléctrica esté conectada y bien enchufada. Asegúrese de que los dos tornillos están instalados correctamente.



## Supervisión de la vida útil de los consumibles

Si se producen atascos de papel frecuentes o problemas de impresión, compruebe el número de páginas que ha impreso o escaneado el equipo. Sustituya las piezas correspondientes, si es necesario.



### NOTA:

- Es posible que algunos menús no aparezcan en la pantalla en función de las opciones o el modelo. En ese caso, no serán aplicables a su equipo.
  - En algunos modelos, puede ser necesario pulsar **OK** para desplazarse a los menús de nivel inferior.
1. Seleccione Menú  > **Configuración del sistema** > **Mantenimiento** > **Vida útil de los consumibles** en el panel de control.
  2. Seleccione la opción que desea y pulse **OK**.
  3. Pulse el botón Detener  para volver al modo preparado.

## Configuración de la alerta de nivel bajo de tóner

Si la cantidad de tóner en el cartucho es baja, aparece un mensaje o LED informándole de ello al usuario para que cambie el cartucho de tóner. Puede establecer la opción de si quiere que aparezca o no este mensaje o LED.



**NOTA:** En algunos modelos, puede ser necesario pulsar **OK** para desplazarse a los menús de nivel inferior.

1. Seleccione Menú  **Configuración del sistema** > **Mantenimiento** > **Alerta de nivel bajo de tóner** en el panel de control.
2. Seleccione la opción que desee.
3. Pulse **OK** para guardar la selección.

## Limpeza del equipo

Si se producen problemas de calidad de impresión o si utiliza el equipo en un entorno que contenga polvo, deberá limpiar el equipo periódicamente para mantenerlo en un estado de impresión óptimo y que tenga una vida más larga.

---

### PRECAUCIÓN:

- La limpieza del armario del equipo con materiales que contengan grandes cantidades de alcohol, disolventes u otras sustancias fuertes puede decolorar o deformar el armario.
  - Si su equipo o el área que lo rodea están manchado de tóner, se recomienda que utilice un paño o papel humedecido con agua para limpiarlo. Si utiliza un limpiador de aspiradora, el tóner se quema en el aire y podría resultar perjudicial para usted.
- 

## Limpeza del exterior

Limpe el armario del equipo con un paño suave que no desprenda pelusas. Humedezca el paño ligeramente con agua, pero tenga cuidado de no permitir que entre agua en el equipo.

## Limpeza del interior

Durante el proceso de impresión, las partículas de papel, tóner y polvo pueden acumularse dentro del equipo. Esta acumulación puede provocar problemas relacionados con la calidad de impresión, como manchas o restos de tóner. La limpieza del interior del equipo elimina y reduce estos problemas.

---

### PRECAUCIÓN:

- Para evitar que el cartucho de tóner se dañe, no lo exponga a la luz más de unos pocos minutos. Cúbralo con un papel, si es preciso.
- No toque la zona verde del cartucho de impresión. Utilice el asa del cartucho para evitar tocar esa área.
- Utilice un paño seco sin pelusa para limpiar el interior del equipo; tenga cuidado de no dañar el rodillo de transferencia o cualquier otra pieza del interior. No utilice disolventes como benceno o disolventes. Se pueden producir problemas de calidad de impresión y causar daños en el equipo.

### NOTA:

- Utilice un paño seco y sin pelusa para limpiar el equipo.
  - Apague el equipo y desconecte el cable de alimentación. Espere a que el equipo se enfríe.
  - Las ilustraciones de esta guía del usuario pueden variar respecto a su equipo, según las opciones o el modelo. Compruebe el tipo de equipo.
- 

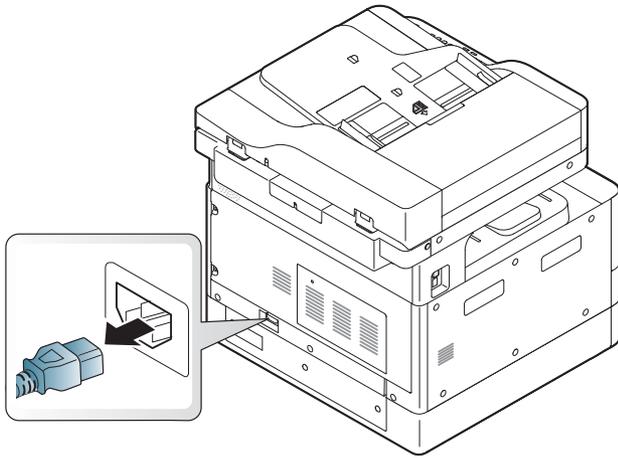
## Limpeza del rodillo

---

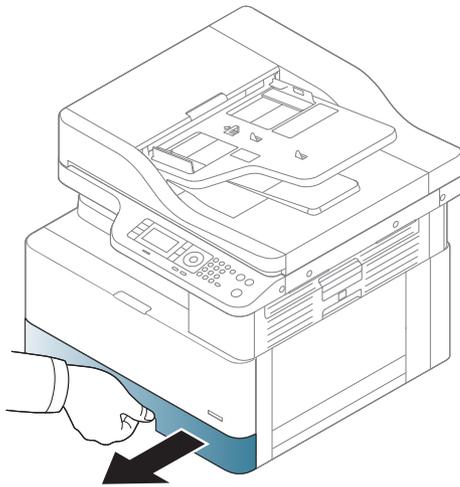
### NOTA:

- Apague el equipo y desconecte el cable de alimentación. Espere a que el equipo se enfríe.
  - Las ilustraciones de esta guía del usuario pueden variar respecto a su equipo, según las opciones o el modelo. Compruebe el tipo de equipo.
- 

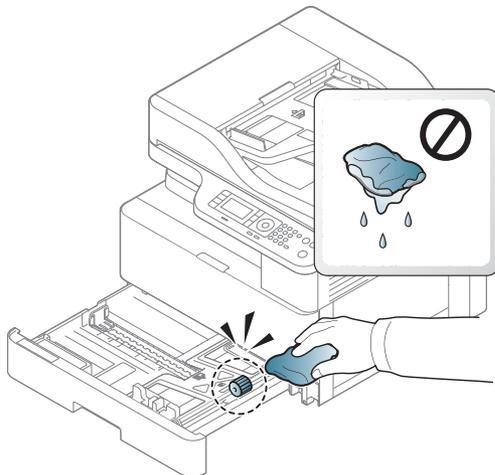
1.



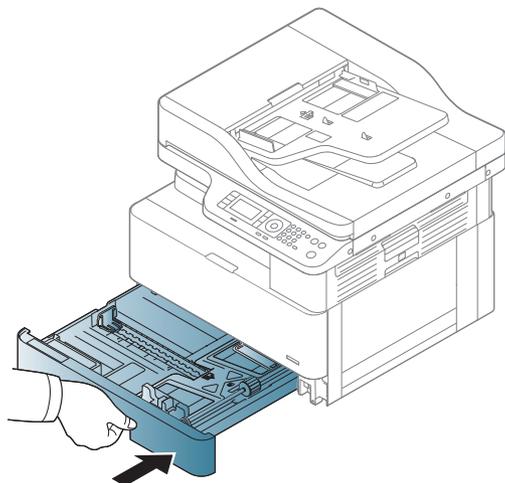
2.



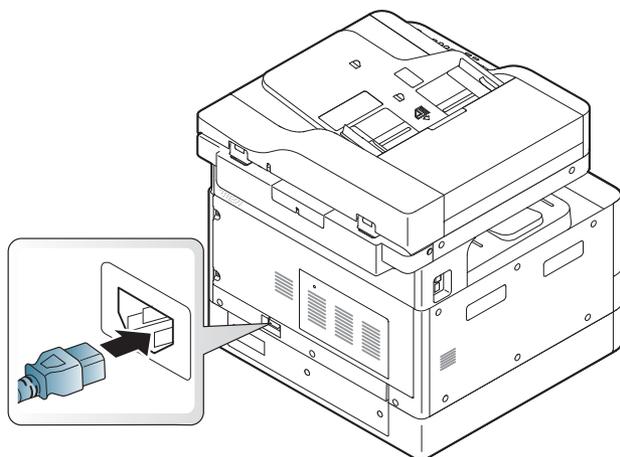
3.



4.

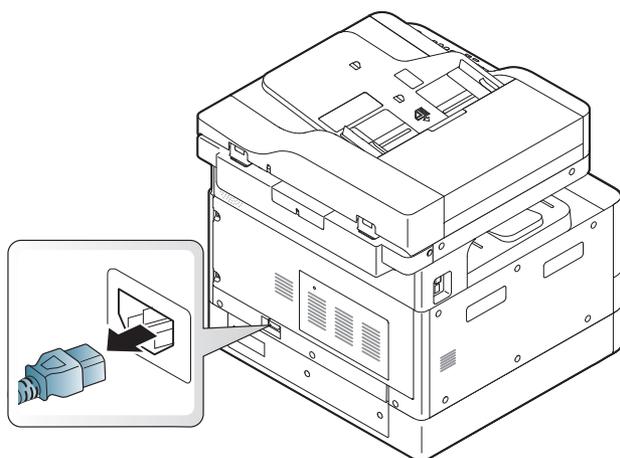


5.

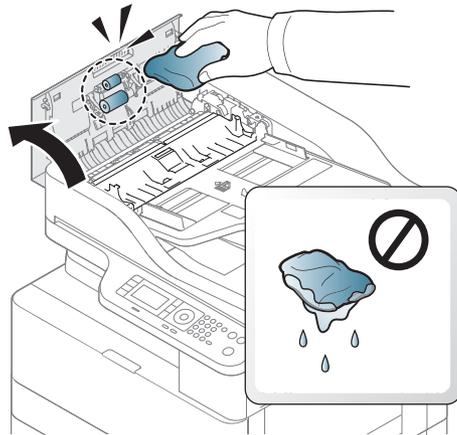


Solo para modelos M436nda

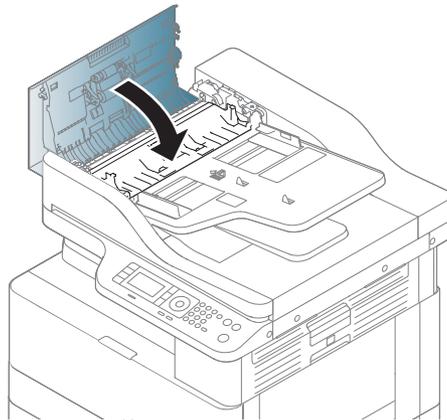
1.



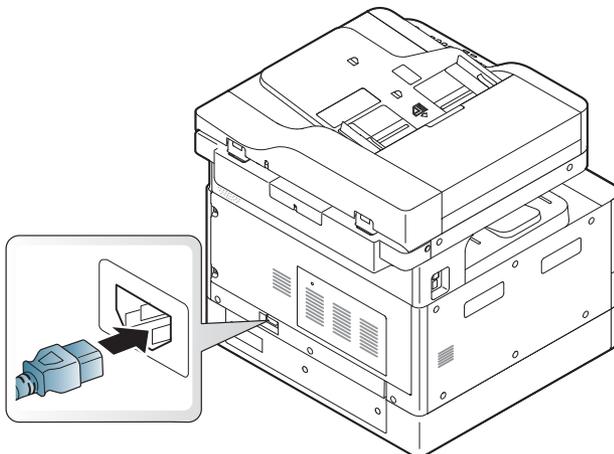
2.



3.



4.



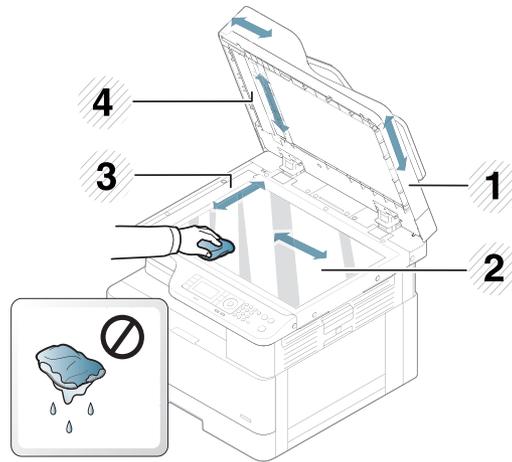
## Limpeza de la unidad de escaneo

Mantener la unidad de escaneo limpia ayuda a garantizar las mejores copias posibles. Le sugerimos que limpie la unidad de escaneo al principio de cada día y durante el día, según sea necesario.

 **NOTA:**

- Apague el equipo y desconecte el cable de alimentación. Espere a que el equipo se enfríe.
- Las ilustraciones de esta guía del usuario pueden variar respecto a su equipo, según las opciones o el modelo. Compruebe el tipo de equipo

1. Humedezca ligeramente un paño suave sin pelusa o toalla de papel en agua.
2. Levante y abra la tapa del escáner.
3. Limpie la superficie del escáner hasta que esté limpia y seca.



- |   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| 1 | Tapa del escáner                      |
| 2 | Cristal del escáner                   |
| 3 | Cristal del alimentador de documentos |
| 4 | Barra blanca                          |

4. Cierre la tapa del escáner.

# Actualización del firmware

En los siguientes pasos se explica cómo descargar y actualizar el firmware de la impresora.

## Paso uno: Descarga del firmware de HP.com

1. Acceda a [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support), seleccione **Software y controladores**, escriba el nombre de la impresora en el campo de búsqueda, haga clic en **Buscar** y, a continuación, seleccione el modelo de la lista de resultados de la búsqueda.
2. Si no se detecta automáticamente, seleccione o cambie el sistema operativo.
3. En la sección **Firmware** o **Sistema de Firmware**, busque el archivo de la utilidad de actualización de Firmware.
4. Haga clic en **Descargar** y guarde el archivo en una ubicación como el escritorio o la carpeta de descargas.
5. Abra la ubicación donde se haya guardado el archivo de firmware, haga clic con el archivo .zip y, a continuación, extraiga los archivos.

## Paso dos: Actualización del firmware

Siga los pasos adecuados para una conexión con cable USB o una conexión de red con cables.

### Método 1. Actualización del firmware de una impresora conectada por USB (Windows XP/Vista/7/8/8.1/10)

Utilice este método para actualizar el firmware si la impresora está conectada al ordenador mediante un cable USB.



**NOTA:** Para utilizar este método, debe tener un controlador o una solución de software completa instalada.

1. Asegúrese de que la impresora está conectada al ordenador mediante un cable USB y que copia o imprime correctamente.
2. Apague la impresora.
3. Mantenga pulsado el botón Detener  en el panel control del dispositivo.
4. Encienda la impresora sin dejar de pulsar el botón Detener  hasta que el panel de control muestre el siguiente mensaje: **Modo de descarga; pulse el botón de detención o cancelación.**
5. Vuelva a pulsar el botón Detener  para activar el modo de emergencia. Aparece una **imagen de espera** en el panel de control.
6. En el equipo, vaya a la carpeta que contiene los archivos descargados de HP.com.
7. Seleccione el archivo de firmware \*.hd, y arrastre y suéltelo en el archivo usblast2.exe. La actualización de firmware se iniciará automáticamente en la impresora.
8. Una vez finalizado el proceso, la impresora se reiniciará automáticamente.
9. Imprima una página de configuración para verificar la versión de firmware instalada después del proceso de actualización.

## Método dos: Actualización del firmware de una impresora conectada mediante la red

Utilice este método para actualizar el firmware si la impresora está conectada al ordenador mediante una red por cable.

 **NOTA:** No está disponible en el modelo M433a.

 **NOTA:** Para utilizar este método, debe utilizar un explorador de equipo para abrir el servidor web incorporado (EWS).

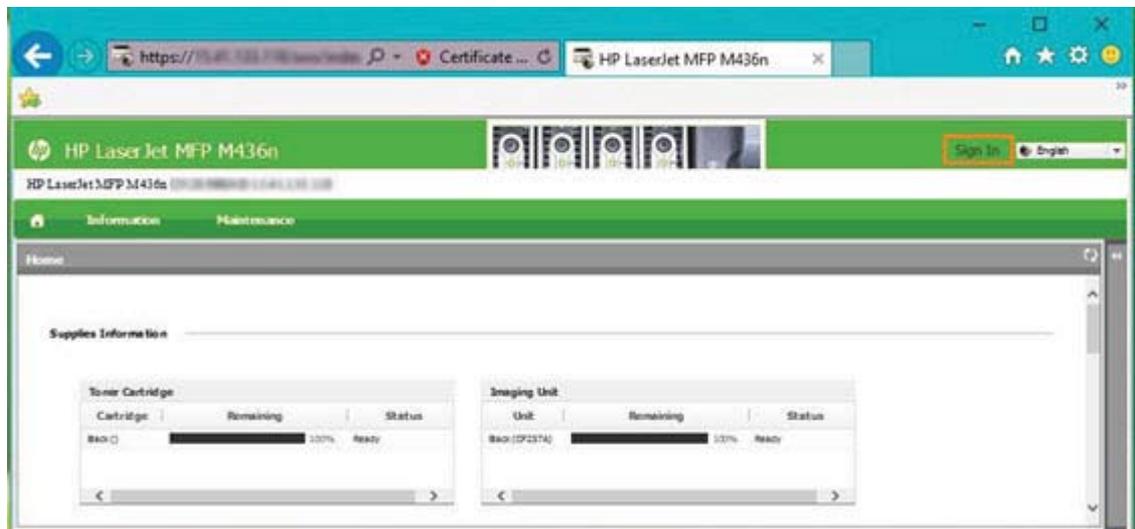
1. Imprima una página de configuración para obtener la dirección IP o el nombre de host de su impresora.
2. Abra un navegador web e introduzca la dirección IP o el nombre de host en la barra de direcciones tal y como aparecen en la página de configuración. Pulse la tecla **Intro** en el teclado del equipo. Se abrirá el EWS.

 <https://10.10.XX.XXX/>

Si el navegador web muestra el mensaje **Existe un problema con el certificado de seguridad de este sitio web** cuando se intenta abrir el EWS, haga clic en **Acceder a este sitio web (no recomendado)**.

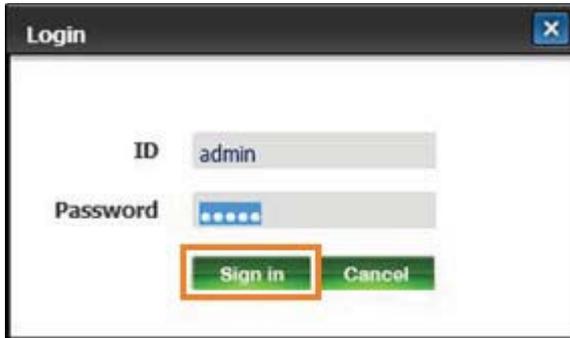
 **NOTA:** Si se elige **Vaya a este sitio web (no recomendado)**, el equipo no resultará dañado mientras se navegue dentro del EWS de la impresora HP.

3. Seleccione **Inicio de sesión** en la esquina superior derecha de la página de EWS



- Introduzca su nombre de usuario y contraseña.

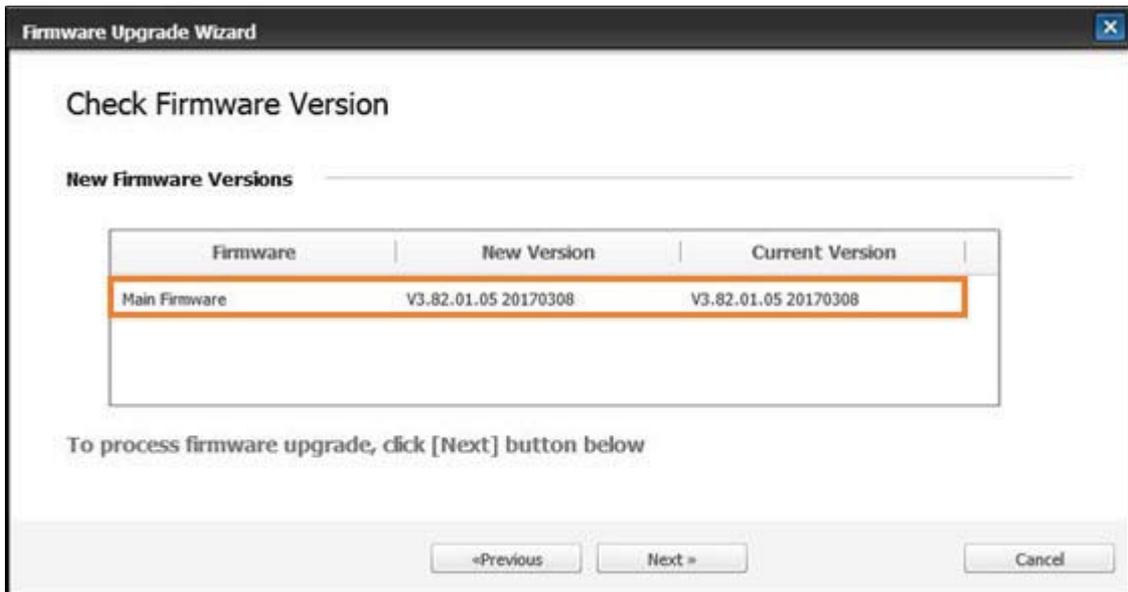
 **NOTA:** Si no ha creado una contraseña para el EWS, introduzca las credenciales predeterminadas del `admin` para el **nombre de usuario** y la **contraseña**.



- Seleccione la pestaña **Mantenimiento**.
- Seleccione el botón **Asistente de actualización**.

 **NOTA:** Si no se registró en el EWS, este botón no estará disponible.

- Seleccione **Examinar** y busque la ubicación donde se extrajeron los archivos.
- Seleccione el archivo de firmware `M436_V3.82.01.05_20170308.hd` y haga clic en **Abrir**.
- Seleccione **Siguiente** y espere a que el asistente verifique el firmware.
- Cuando se le solicite, compruebe la versión de firmware, seleccione **Siguiente** y espere a que el firmware se cargue en la impresora.



- Espera a que finalice el proceso de programación de firmware y reinicie la impresora.

 **NOTA:** Esta operación tardará varios minutos. No cierre la ventana del navegador ni interrumpa la comunicación hasta que el servidor web incorporado (EWS) de HP muestre la página de confirmación.

12. Siga el resto de las instrucciones que aparecen en la pantalla para completar la desinstalación.
13. Imprima una página de configuración para verificar la versión de firmware instalada después del proceso de actualización.



---

# 10 Configuración útil

En este capítulo se explica cómo explorar el estado actual de su equipo y el método de configuración para realizar una configuración avanzada.

- [Configuración básica del equipo](#)
- [Ajuste de altitud](#)

## Configuración básica del equipo

Para cambiar la configuración predeterminada del equipo siga estos pasos:



---

**NOTA:** En algunos modelos, puede ser necesario pulsar **OK** para desplazarse a los menús de nivel inferior.

---

1. Seleccione Menú  > **Configuración del sistema** > **Configuración del equipo** en el panel de control.
2. Seleccione la opción que desea y, a continuación, pulse **OK**.



---

**NOTA:** Cuando pulse el botón Encendido/activación  o inicie la impresión, el producto se despertará del modo de ahorro de energía.

---

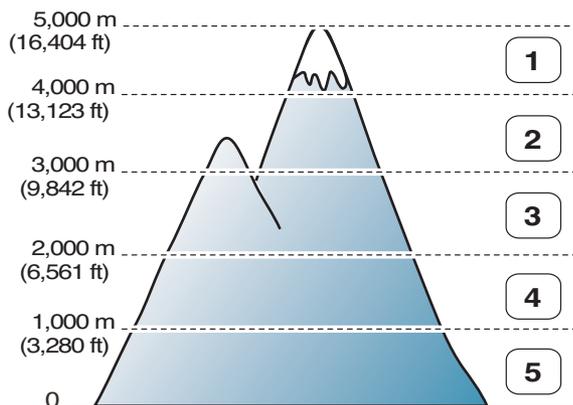
3. Seleccione la opción que desea y, a continuación, pulse **OK**.
4. Pulse **OK** para guardar la selección.
5. Pulse el botón Detener  para volver al modo preparado.

La configuración de la impresora también está disponible para ver o modificar en el EWS.

## Ajuste de altitud

La calidad de impresión se ve afectada por la presión atmosférica, que se determina con la altura del equipo por encima del nivel del mar. La siguiente información le guiará sobre cómo establecer su equipo para la conseguir la mejor calidad de impresión.

Antes de determinar el valor de altitud, determine la altitud de donde se encuentra.



1	Alto 4
2	Alto 3
3	Alto 2
4	Alto 1
5	Normal

Puede establecer la Altitud en la opción de **Configuración del sistema** en la pantalla del equipo.



---

# 11 Solución de problemas

En este capítulo se ofrece información muy útil acerca de qué hacer si tiene un error.

- [Problemas de alimentación del papel](#)
- [Eliminación de atascos](#)
- [Explicación de los LED de estado](#)
- [Explicación de los mensajes de la pantalla](#)
- [Problema en la alimentación y el cable de conexión](#)
- [Problemas de impresión](#)
- [Problemas de calidad de la impresión](#)
- [Problemas de copia](#)
- [Problemas de escaneo](#)
- [Problemas del sistema operativo](#)

## Problemas de alimentación del papel

En la siguiente tabla se describen problemas habituales de la alimentación del papel y las soluciones propuestas para cada uno de ellos.

Estado	Soluciones sugeridas
El papel se queda pegado.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Compruebe la capacidad máxima de la bandeja.</li><li>• Asegúrese de que está utilizando el tipo de papel correcto.</li><li>• Retire el papel de la bandeja y flexiónelo.</li><li>• La humedad puede provocar que algunos tipos de papel se peguen entre sí.</li></ul>
No se alimentan varias hojas de papel.	Es posible que en la bandeja se apilen distintos tipos de papel. Cargue el papel de un solo tipo, tamaño y peso.
El equipo no coge el papel.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Las bandejas de papel no se reinician correctamente antes de cargar el papel.</li><li>• Retire cualquier obstrucción del interior del equipo.</li><li>• El papel no se ha cargado correctamente. Retire el papel de la bandeja y vuelva a colocarlo correctamente.</li><li>• Hay demasiado papel en la bandeja. Extraiga el exceso de papel de la bandeja.</li><li>• El papel es demasiado grueso. Utilice únicamente papel que cumpla las especificaciones requeridas por el equipo.</li></ul>
El papel se atasca.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Las bandejas de papel no se reinician correctamente antes de cargar el papel.</li><li>• Hay demasiado papel en la bandeja. Extraiga el exceso de papel de la bandeja. Si va a imprimir en materiales especiales, utilice la alimentación manual en la bandeja.</li><li>• Se está utilizando un tipo de papel incorrecto. Utilice únicamente papel que cumpla las especificaciones requeridas por el equipo.</li><li>• Puede que haya residuos en el interior del equipo. Abra la cubierta frontal y retire cualquier residuo.</li></ul>



**IMPORTANTE:** Es preciso empujar hacia abajo la placa de elevación al añadir papel en una bandeja vacía.

# Eliminación de atascos

## Introducción

En los temas siguientes se describe cómo eliminar atascos de papel en varias ubicaciones del interior de la impresora y el escáner.

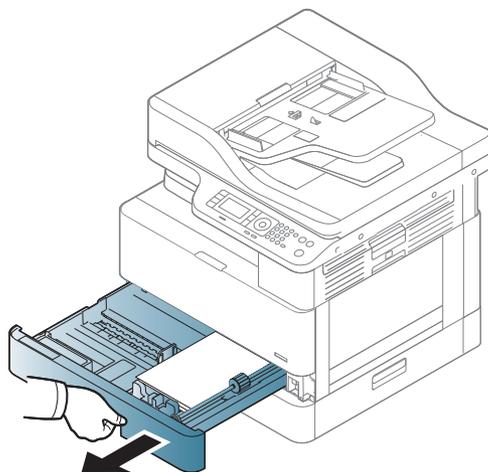
 **NOTA:** Para evitar que se rasgue el papel, extraiga el papel atascado lentamente.

Las ilustraciones de esta guía del usuario pueden no corresponderse con su impresora en función del modelo o los accesorios opcionales.

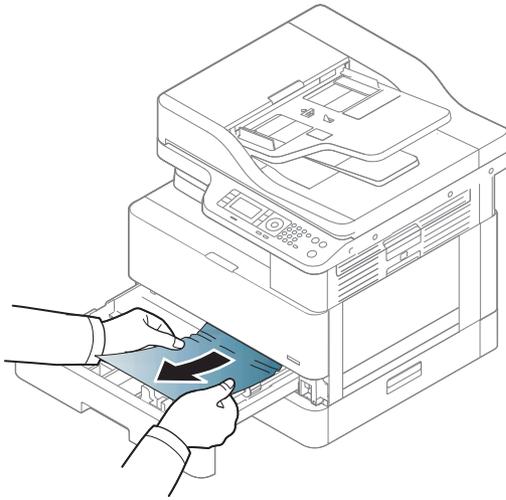
- [Bandeja 2](#)
- [En la bandeja 3 opcional](#)
- [En la bandeja multifunción 1](#)
- [Dentro de la impresora](#)
- [En la zona de salida](#)
- [En el área de la unidad dúplex](#)
- [Eliminación de atascos de documentos originales](#)

## Bandeja 2

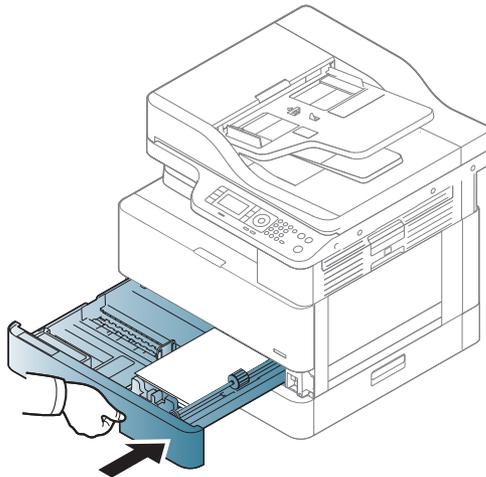
1. Extraiga la bandeja.



2. Retire el papel atascado tirando con cuidado de él hacia fuera.

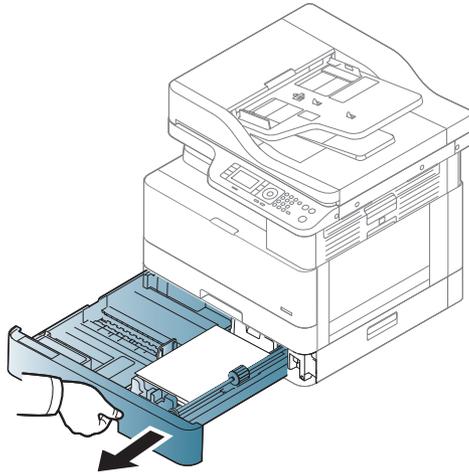


3. Inserte de nuevo la bandeja en la impresora hasta que encaje.

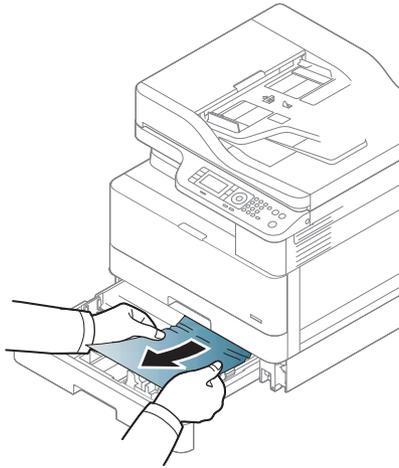


### En la bandeja 3 opcional

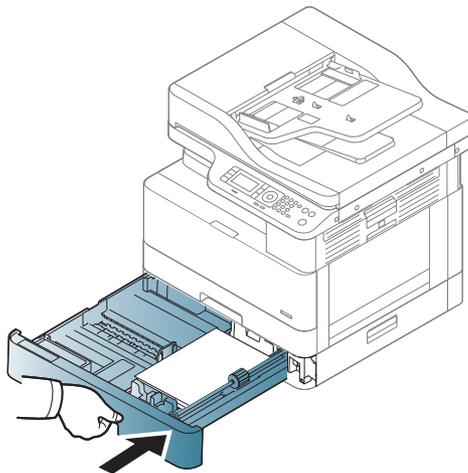
1. Extraiga la bandeja opcional.



2. Retire el papel atascado tirando con cuidado de él hacia fuera.

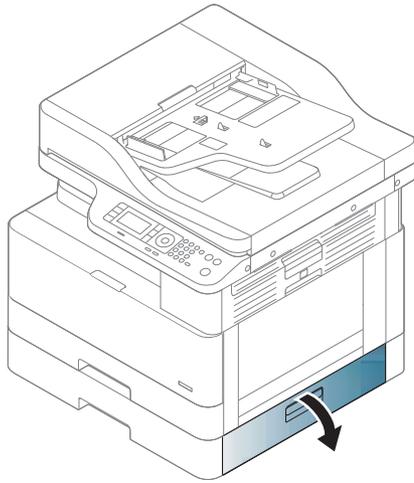


3. Inserte de nuevo la bandeja en la impresora hasta que encaje.

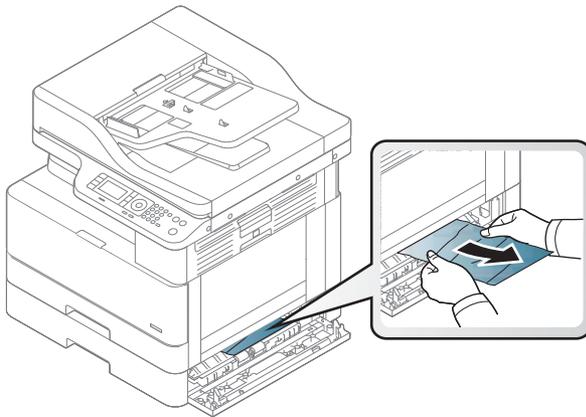


Si no ve el papel en esta área, deténgase y vaya al paso siguiente:

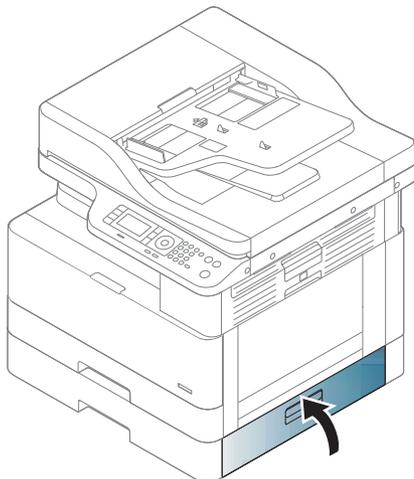
4. Abra la cubierta de atascos del SCF.



5. Retire el papel atascado tirando con cuidado de él hacia fuera.

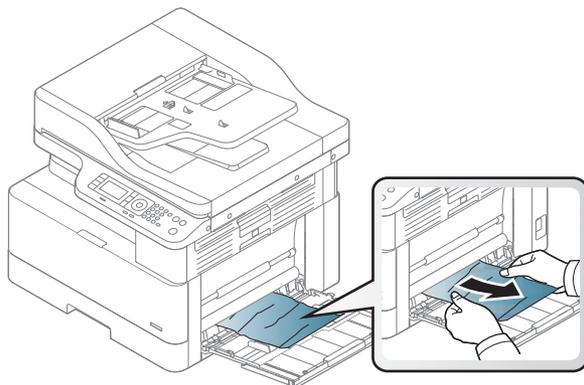


6. Cierre la cubierta de atascos del SCF.



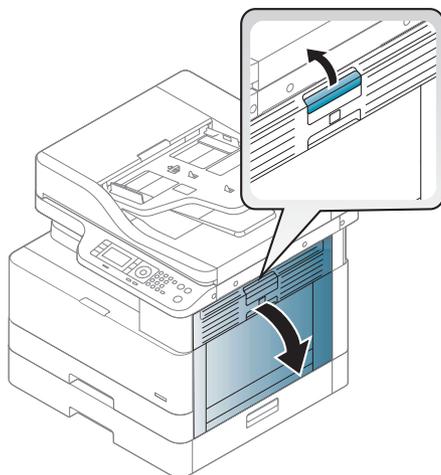
## En la bandeja multifunción 1

- ▲ Retire el papel atascado tirando con cuidado de él hacia fuera.

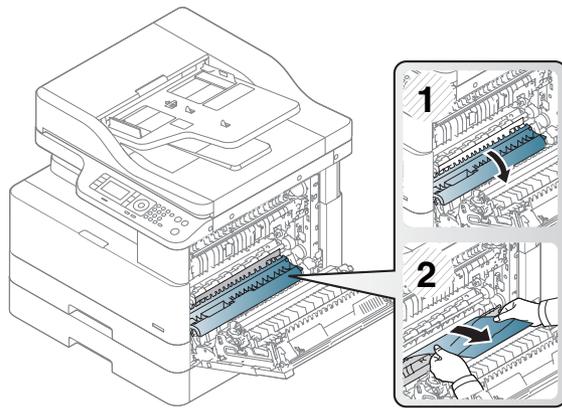


## Dentro de la impresora

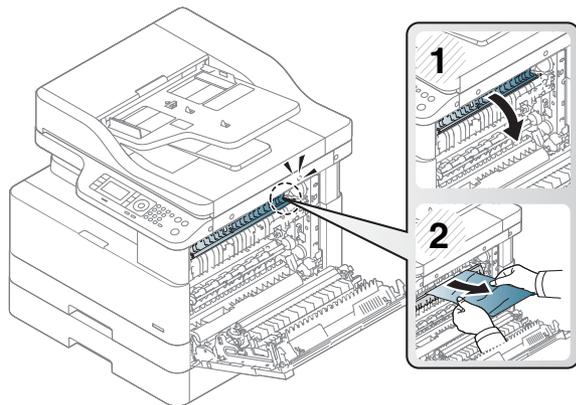
1. Abra la cubierta lateral.



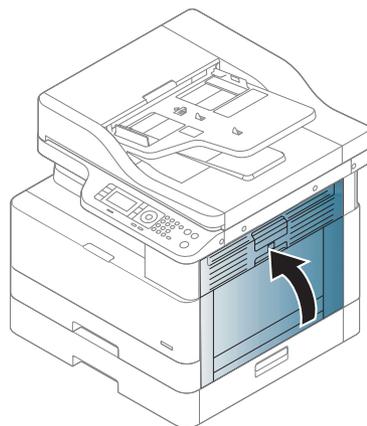
2. Abra la guía del atasco y retire el papel atascado.



3. Abra la cubierta de atasco del fusor y retire el papel atascado.



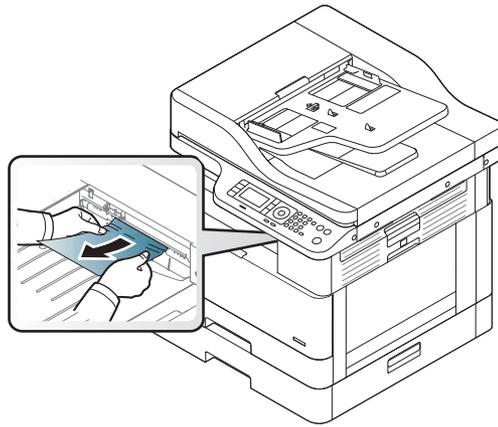
4. Cierre la cubierta lateral.



## En la zona de salida

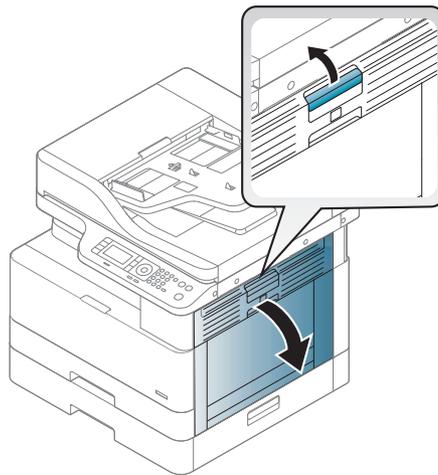
**⚠ PRECAUCIÓN:** El área del fusor está caliente. Tenga cuidado al retirar el papel de la impresora.

1. Retire el papel atascado tirando con cuidado de él hacia fuera.

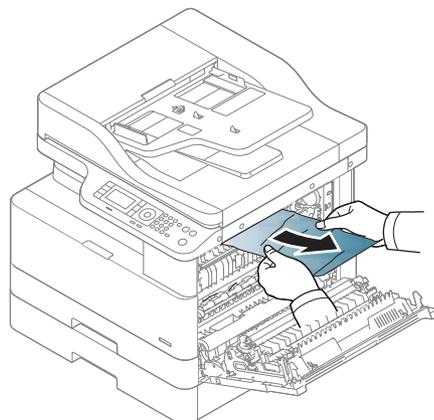


Si no ve el papel en esta área, deténgase y vaya al paso siguiente:

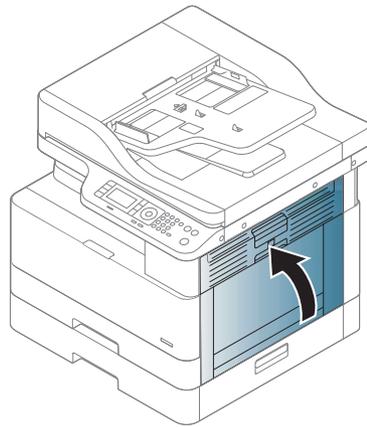
2. Abra la cubierta lateral.



3. Retire el papel atascado de la unidad de salida o de la unidad del fusor.

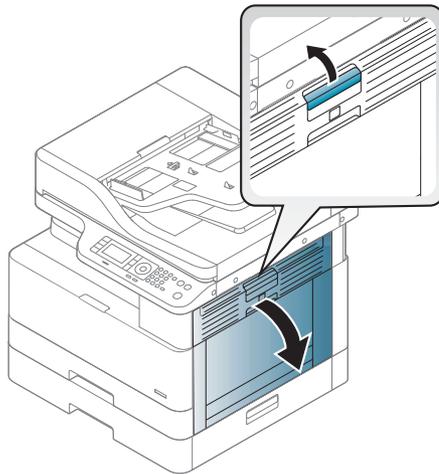


4. Cierre la cubierta lateral.

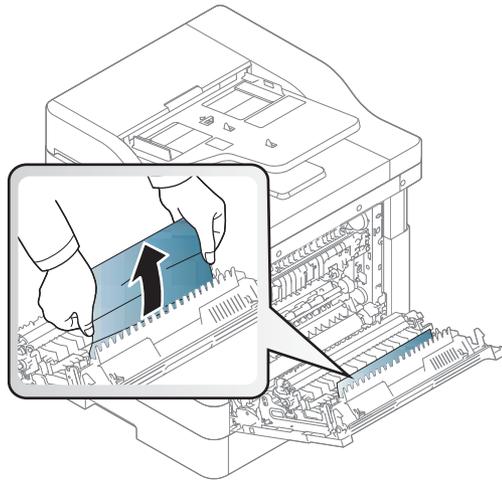


## En el área de la unidad dúplex

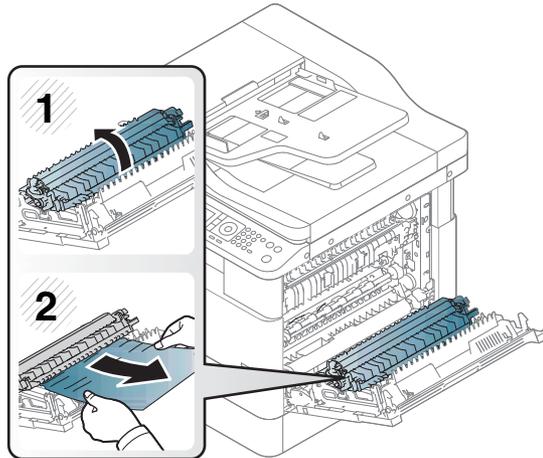
1. Abra la cubierta lateral.



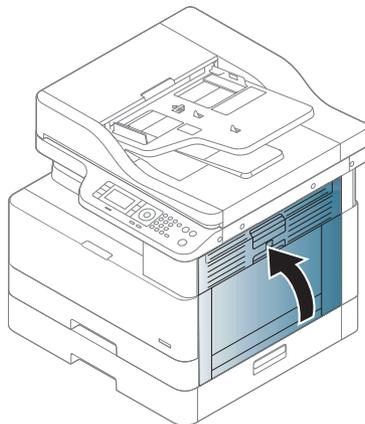
2. Retire el papel atascado del conjunto del área de transferencia.



3. Libere el conjunto de rodillos de transferencia y retire el papel atascado.



4. Cierre la cubierta lateral.



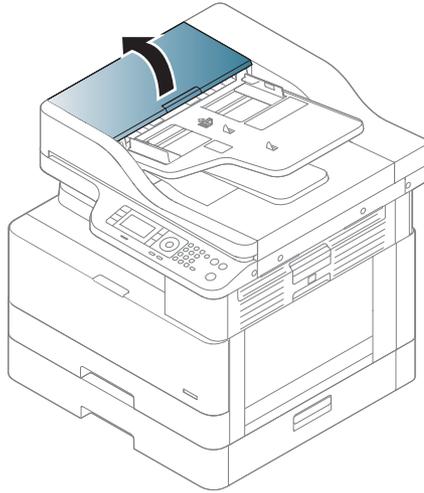
## Eliminación de atascos de documentos originales

 **NOTA:** Para evitar atascos de documentos, utilice el cristal del escáner para originales en papel grueso, fino o mixto.

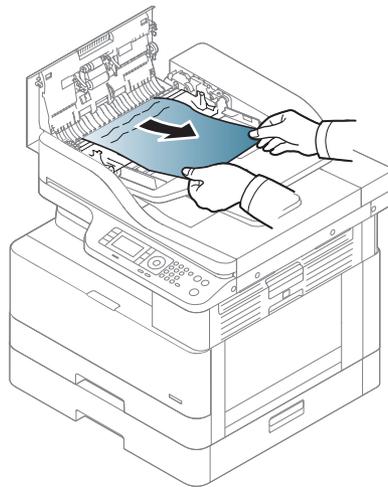
 **PRECAUCIÓN:** Para evitar que se rasgue el documento, retire el documento atascado despacio y con cuidado.

### Atasco de papel original delante del escáner

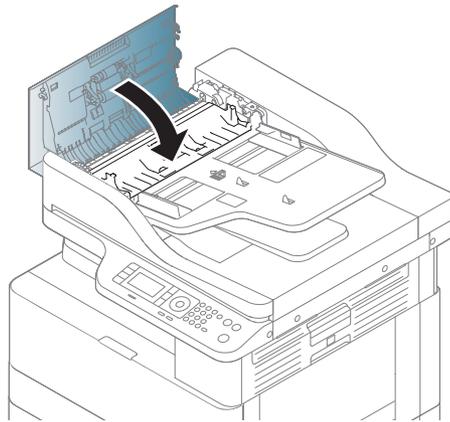
1. Abra la cubierta del alimentador de documentos.



2. Desde el alimentador de documentos, retire con cuidado el original.

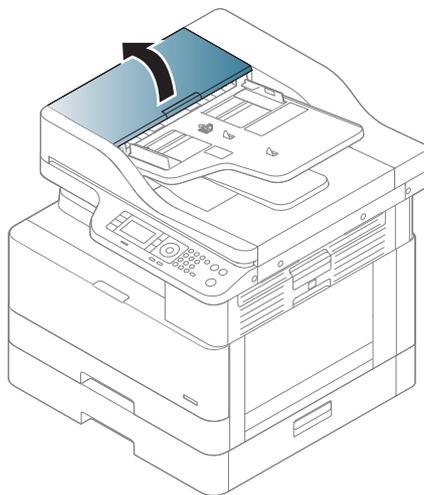


3. Cierre la cubierta del alimentador de documentos.

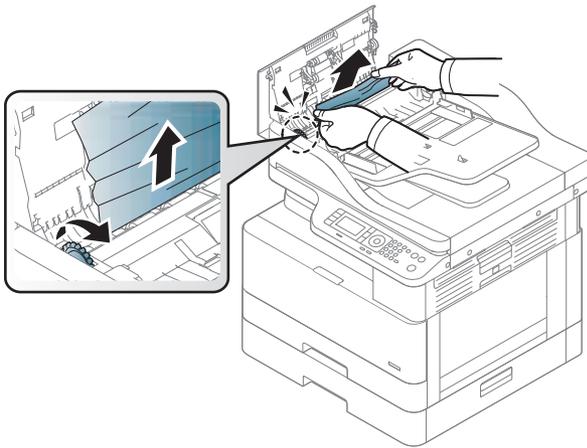


### Atasco de papel original dentro del escáner

1. Abra la cubierta del alimentador de documentos.

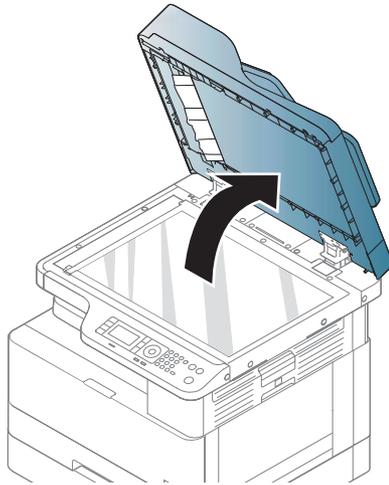


2. Desde el alimentador de documentos, retire con cuidado el original.

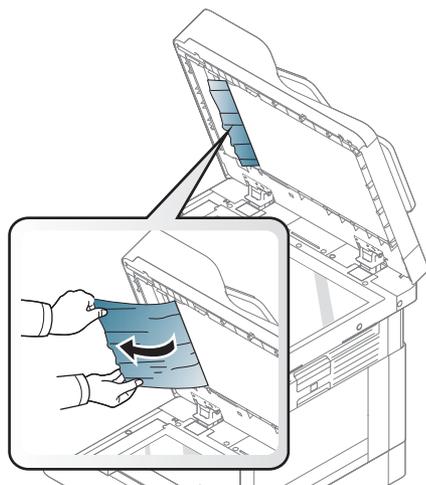


Si no ve el papel en esta área, deténgase y vaya al paso siguiente:

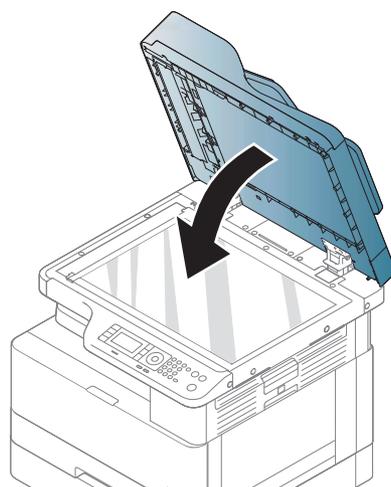
3. Abra la tapa del escáner.



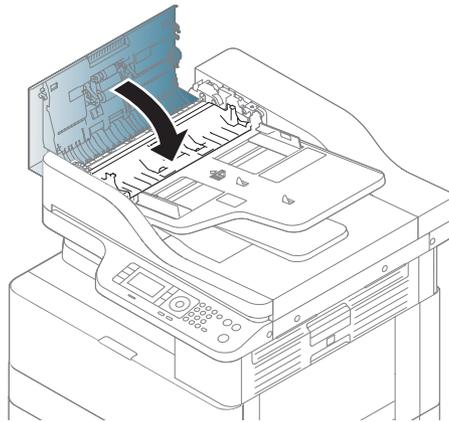
4. Sujete el original que ha entrado mal y, a continuación, retírelo del área de alimentación tirando con cuidado.



5. Cierre la tapa del escáner.

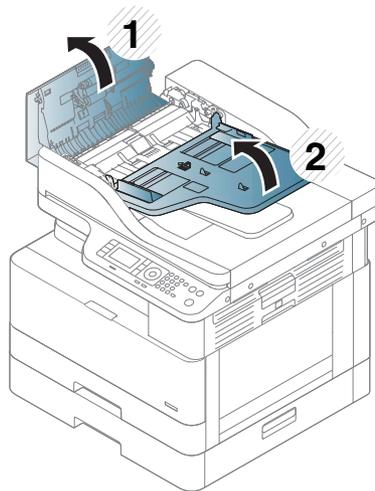


6. Cierre la cubierta del alimentador de documentos.

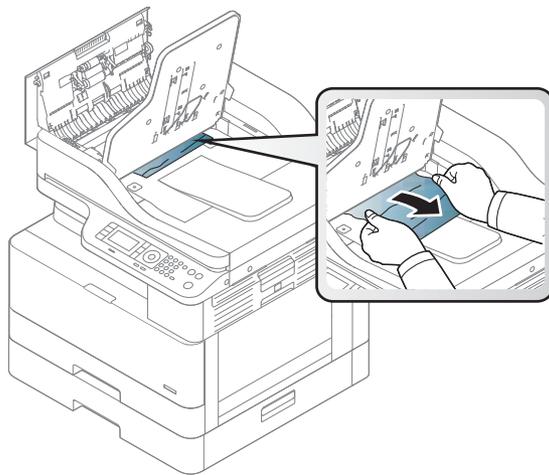


### Atasco de papel original en el área de salida del escáner

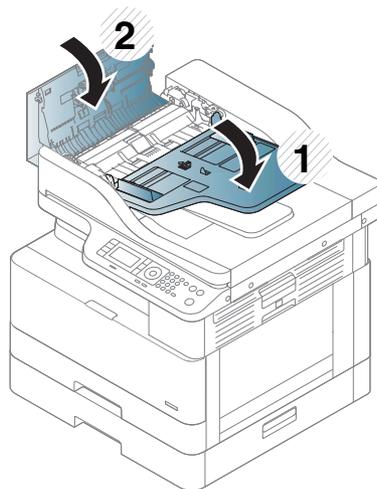
1. Abra la cubierta y levante la apiladora.



2. Desde el alimentador de documentos, retire con cuidado el original.

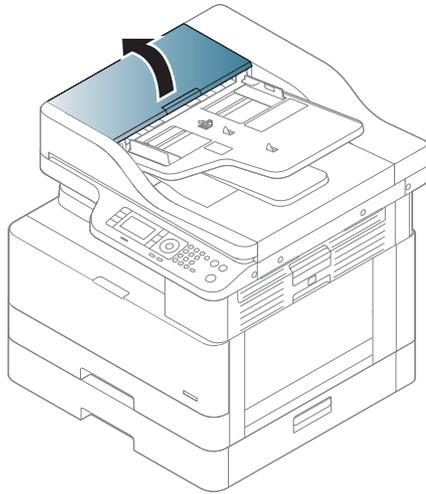


3. Cierre la cubierta y tire hacia abajo de la apiladora.

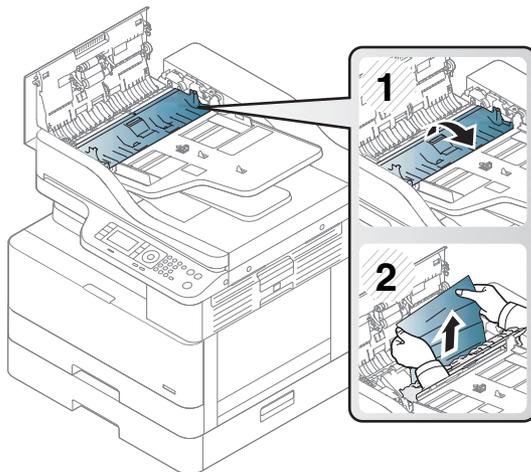


### Atasco de papel original en una ruta de la unidad dúplex del escáner

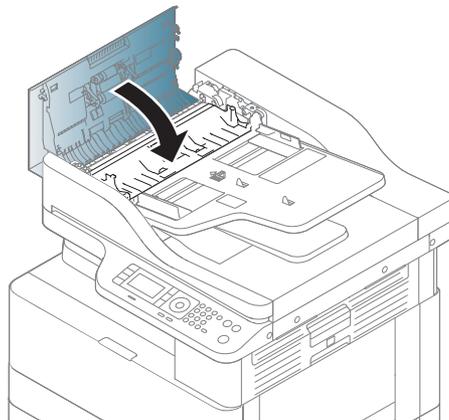
1. Abra la cubierta del alimentador de documentos.



2. Abra la cubierta de atasco de la unidad dúplex. Tire del documento original con cuidado hacia fuera del alimentador de documentos.



3. Cierre la cubierta de atasco de la unidad dúplex y la cubierta del alimentador de documentos.



# Explicación de los LED de estado

El color de los LED indica el estado actual del equipo.

## NOTA:

- Es posible que algunos LED no estén disponibles según el modelo, el país o la región.
- Para resolver el error, fíjese en el mensaje de error y las instrucciones de la parte de solución de problemas.
- También puede resolver el error con la guía de la ventana de estado de impresión del equipo.
- Si el problema persiste, póngase en contacto con un representante del servicio técnico.

LED	Estado	Descripción	
Estado	Apagada	<ul style="list-style-type: none"><li>• El equipo está desconectado.</li><li>• El equipo está en modo de ahorro de energía.</li></ul>	
	Verde	Parpadeo	Cuando la luz de fondo parpadea, el equipo está recibiendo o imprimiendo datos.
		Encendida	<ul style="list-style-type: none"><li>• El equipo está en línea y puede utilizarse.</li></ul>
	Rojo	Parpadeo	<ul style="list-style-type: none"><li>• Se ha producido un error menor y el equipo está esperando a que se elimine el error. Compruebe el mensaje que muestra. Cuando se elimine el problema, se reanudará el equipo.</li><li>• Una pequeña cantidad de tóner queda en el cartucho. La vida útil estimada cartucho<sup>a</sup> de tóner está próxima a finalizar. Prepare un cartucho nuevo para sustituirlo. Temporalmente puede aumentar la calidad de impresión si redistribuye el tóner.<sup>b</sup></li></ul>
		Encendida	<ul style="list-style-type: none"><li>• Un cartucho de tóner ha llegado casi al final de su vida útil estimada<sup>a</sup>. Se recomienda cambiar el cartucho de tóner.</li><li>• La cubierta está abierta. Cierre la cubierta.</li><li>• No hay papel en la bandeja. Cargue papel en la bandeja.</li><li>• El equipo se ha detenido debido a un error importante. Compruebe el mensaje que muestra.</li><li>• Se ha producido un atasco.</li><li>• Una unidad de procesamiento de imágenes casi ha alcanzado su vida útil estimada<sup>a</sup>. Se recomienda cambiar el cartucho de tóner</li></ul>
Encendido / activación 	Blanco	Encendida	El equipo está en modo de ahorro de energía.
		Apagada	El equipo está en modo preparado o apagado.

<sup>a</sup> La vida útil del cartucho de impresión es aproximada, en función del recuento medio de páginas de tamaño A4/Carta, y cuenta con cobertura ISO. El valor de capacidad del cartucho se declara de acuerdo con ISO/IEC 19798. Las capacidades reales pueden variar significativamente en función de las imágenes impresas y otros factores. Para obtener más información, visite <http://www.hp.com/go/learnaboutsupplies>. Es posible que queden residuos de tóner en el cartucho, incluso si el indicador rojo está encendido y la impresora deja de imprimir.

<sup>b</sup> Es posible que algunos LED no estén disponibles según el modelo, el país o la región.

<sup>c</sup> Cuando la unidad de procesamiento de imágenes ha alcanzado el final de su vida útil, el equipo detendrá la impresión. En este caso, puede optar por detener o continuar la impresión desde el servicio web (**Configuración > Configuración del equipo > Sistema > Configuración > Gestión de consumibles > Parada de la unidad de procesamiento de imágenes**). Desactivar esta opción y continuar con la impresión puede dañar el sistema del dispositivo.

## Explicación de los mensajes de la pantalla

Los mensajes aparecen en la pantalla del panel de control para indicar el estado o los errores del equipo. Consulte las tablas siguientes para comprender los mensajes, su significado y corregir el problema, si es necesario.

### NOTA:

- Puede resolver el error con la guía de la ventana de programa de estado de impresión del equipo.
- Si un mensaje no está en la tabla, reinicie el equipo e intente de nuevo el trabajo de impresión. Si el problema persiste, póngase en contacto con un representante del servicio técnico.
- Cuando llame para solicitar asistencia, proporcione al representante del servicio el contenido del mensaje de la pantalla.
- Es posible que algunos mensajes no aparezcan en la pantalla en función del modelo o de los accesorios opcionales.
- [número de error] indica el número de error.
- [tipo de bandeja] indica el número de bandeja.
- [tipo de soporte] indica el tipo de soporte.
- [tamaño del soporte] indica el tamaño del soporte.
- [tipo de unidad] indica el tipo de unidad.

## Mensajes relacionados con el atasco de papel

Mensaje	Significado	Soluciones sugeridas
Atasco de papel original	El documento original cargado se ha atascado en el alimentador de documentos.	Elimine el atasco.
Atasco de papel en la bandeja 2	Hay papel atascado en la bandeja.	Elimine el atasco.
Atasco de papel en la bandeja 1	Hay papel atascado en la bandeja multifunción.	Elimine el atasco.
Atasco dentro del dúplex	Se ha atascado papel en el interior del dúplex.	Elimine el atasco.
Atasco en el área de salida	Hay papel atascado en el área de salida del papel.	Elimine el atasco.

## Mensajes relacionados con el tóner

Mensaje	Significado	Soluciones sugeridas
• <b>Error</b> [número de error]	Un cartucho de tóner no está instalado.	Vuelva a instalar el cartucho de tóner.
<b>Error del carro del tóner</b> [número de error]	No se ha detectado un cartucho de tóner.	Vuelva a instalar el cartucho de tóner dos o tres veces para confirmar que está bien colocado. Si el problema persiste, póngase en contacto con los representantes del servicio técnico.

Mensaje	Significado	Soluciones sugeridas
<p>Llamada de servicio</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Tóner no instalado</li> </ul> <p>El cartucho de tóner no está instalado. Instálelo.</p>	<p>La película protectora no se ha retirado del tóner.</p>	<p>Retire la película protectora del cartucho de tóner.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Unidad de procesamiento de imágenes no compatible</li> </ul> <p>La unidad de procesamiento de imágenes no es compatible. Compruebe la guía</p>	<p>La unidad de procesamiento de imágenes que ha instalado no es de su equipo.</p>	<p>Instale una unidad de procesamiento de imágenes original HP diseñada para su equipo.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Unidad de procesamiento de imágenes no instalada</li> </ul> <p>La unidad de procesamiento de imágenes no está instalada. Instale la unidad.</p>	<p>La unidad de procesamiento de imágenes no está instalada.</p>	<p>Vuelva a instalar la unidad de procesamiento de imágenes dos o tres veces. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio técnico.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Prepare la unidad de procesamiento de imágenes</li> </ul> <p>Prepare la nueva unidad de procesamiento de imágenes</p>	<p>La vida útil estimada de la unidad de procesamiento de imágenes está próxima a finalizar.</p>	<p>Prepare una nueva unidad de procesamiento de imágenes para sustituirla.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Sustituya la unidad de procesamiento de imágenes</li> </ul> <p>Sustituya la unidad de procesamiento de imágenes con la nueva</p>	<p>La unidad de procesamiento de imágenes indicada casi ha alcanzado su vida útil estimada.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Puede elegir Detener o Continuar, tal y como se muestra en el panel de control. Si selecciona Detener, la impresora detendrá la impresión y no podrá imprimir nada más sin cambiar la unidad de procesamiento de imágenes. Si selecciona Continuar, la impresora seguirá imprimiendo, pero no se garantiza la calidad de impresión. Sustituya la unidad de procesamiento de imágenes para asegurar la mejor calidad de impresión cuando aparezca este mensaje. Usar una unidad de procesamiento de imágenes más allá de esta fase puede provocar problemas de calidad de impresión.</li> <li>Si el equipo detiene la impresión, sustituya la unidad de procesamiento de imágenes.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Tóner no compatible</li> </ul> <p>El cartucho de tóner no es compatible. Compruebe la guía</p>	<p>El cartucho de tóner indicado no es apropiado para su equipo.</p>	<p>Cambie el cartucho de tóner indicado por uno nuevo de HP.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Prepare el nuevo tóner</li> </ul> <p>Prepare el nuevo cartucho de tóner</p>	<p>Queda poca cantidad de tóner en el cartucho indicado. La vida útil estimada cartucho<sup>3</sup> de tóner está próxima a finalizar.</p>	<p>Prepare un cartucho nuevo para sustituirlo. Temporalmente puede aumentar la calidad de impresión si redistribuye el tóner.</p>

Mensaje	Significado	Soluciones sugeridas
<ul style="list-style-type: none"> <li>Sustituya el nuevo tóner</li> </ul> <p>Sustituya el cartucho de tóner con el nuevo</p>	El cartucho de tóner indicado ha llegado casi al final de su vida útil estimada.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Puede elegir Detener o Continuar, tal y como se muestra en el panel de control. Si selecciona Detener, la impresora detendrá la impresión. Si selecciona Continuar, la impresora seguirá imprimiendo, pero no se garantiza la calidad de impresión.</li> <li>Sustituya el cartucho de tóner para asegurar la mejor calidad de impresión cuando aparezca este mensaje. Usar un cartucho más allá de esta fase puede provocar problemas de calidad de impresión.</li> </ul>
	El cartucho de tóner indicado ha llegado al final de su vida útil estimada	Sustituya el cartucho de tóner.

<sup>a</sup> La impresora indica que el nivel del cartucho es bajo. La vida útil restante real del cartucho puede variar. Tenga un recambio disponible para instalarlo cuando la calidad de impresión deje de ser aceptable. No es necesario sustituir el cartucho ahora a menos que la calidad de impresión ya no sea aceptable.

**⚠ PRECAUCIÓN:** Para los productos de impresión HP, el uso de un cartucho de tóner de otro fabricante o recargado no afecta a la garantía ni a los contratos de asistencia entre HP y el cliente. No obstante, si el fallo o el daño del producto es atribuible al uso de un cartucho de tóner recargado o que no sea de HP, HP facturará las tarifas de tiempo y los materiales estándares para cubrir dicho fallo o daño concreto en el producto.

## Mensajes relacionados con la bandeja

Mensaje	Significado	Soluciones sugeridas
<ul style="list-style-type: none"> <li>Todas las bandejas están vacías</li> </ul> <p>No hay papel en ninguna de las bandejas. Cargue el papel</p>	No hay papel en ninguna bandeja.	Cargue papel en la bandeja.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Bandeja 2 sin papel La bandeja 2 está sin papel. Cargue el papel</li> </ul>	No hay papel en la bandeja.	Cargue papel en la bandeja.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Bandeja 3 sin papel La bandeja 3 está sin papel. Cargue el papel</li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>Bandeja 1 sin papel</li> </ul> <p>La bandeja 1 está sin papel. Cargue el papel</p>	No hay papel en la bandeja multifunción.	Cargue papel en la bandeja multifunción.

## Mensajes relacionados con la red

Mensaje	Significado	Soluciones sugeridas
<p><b>Conflicto en la IP</b></p> <p>Esta dirección de IP está en conflicto con la del sistema</p>	Alguien más está usando la dirección IP de red que ha configurado.	Compruebe la dirección IP y restablézcala si es necesario.

## Mensajes de accesorios

Mensaje	Significado	Soluciones sugeridas
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>La puerta de la bandeja 2 está abierta. Cíérrela</b></li> <li>• La puerta frontal está abierta. Cíérrela</li> <li>• La puerta derecha está abierta. Cíérrela</li> </ul>	La puerta de la bandeja 2, la puerta frontal o la puerta derecha no están perfectamente cerradas.	Cierre la puerta hasta que encaje en su sitio.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Puerta del escáner abierta</b></li> <li>La puerta del escáner está abierta. Cierre la puerta</li> </ul>	La puerta del alimentador de documentos no se ha cerrado correctamente.	Cierre la cubierta hasta que encaje en su sitio.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Temperatura ambiente incorrecta</b></li> <li>La temperatura ambiente no es correcta. Cambie la temperatura ambiente</li> </ul>	El equipo está en un ambiente con una temperatura incorrecta.	Cambie el equipo a otro ambiente con una temperatura ambiente adecuada
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Prepare rodillo de transferencia/ Prepare nuevo rodillo de transferencia</b></li> <li>Error: Error C9-2220/TR: #C92220.</li> <li>Instale el rodillo de transferencia nuevo</li> </ul>	Ha finalizado la vida útil del rodillo de inversión de la bandeja.	Sustituya el rodillo de inversión de la bandeja por uno nuevo. Póngase en contacto con el representante del servicio técnico.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Escáner bloqueado</b></li> <li>El escáner está bloqueado. Pulse el botón Detener</li> </ul>	El escáner está bloqueado.	Reinicie la alimentación. Si el problema persiste, llame al servicio técnico.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Puerta del escáner abierta</b></li> <li>La puerta del escáner está abierta. Cierre la puerta</li> </ul>	La puerta del alimentador de documentos no se ha cerrado correctamente.	Cierre la cubierta hasta que encaje en su sitio.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Error: [número de error]</b></li> <li>Falla la unidad del fusor: [número de error]</li> <li>Apáguela y vuélvela a encender. Póngase en contacto con el servicio técnico si el problema persiste</li> </ul>	Hay un problema en la unidad del fusor.	Reinicie la alimentación. Si el problema persiste, llame al servicio técnico.

Mensaje	Significado	Soluciones sugeridas
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Error: [número de error]</b> Avería del motor: [número de error] Apáguela y vuélvela a encender. Póngase en contacto con el servicio técnico si el problema persiste</li> </ul>	Hay un problema con el sistema del motor.	Reinicie la alimentación. Si el problema persiste, llame al servicio técnico.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Error: [número de error]</b> Error de LSU: [número de error] Apáguela y vuélvela a encender. Póngase en contacto con el servicio técnico si el problema persiste</li> </ul>	Hay un problema con el LSU.	Reinicie la alimentación. Si el problema persiste, llame al servicio técnico.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Error: [número de error]</b> Fallo del sistema de entrada: [número de error] Compruebe la conexión de la bandeja 3</li> </ul>	Hay un problema en la bandeja 3.	Compruebe la conexión de la bandeja 3.

## Problema en la alimentación y el cable de conexión

Estado	Soluciones sugeridas
El equipo no recibe alimentación o el cable de conexión entre el ordenador y el equipo no está conectado correctamente.	<ul style="list-style-type: none"><li data-bbox="879 300 1437 405">• Conecte el equipo a la fuente de electricidad primero. Si el equipo dispone de un botón de Encendido/activación  en el panel de control, púselo.</li><li data-bbox="879 436 1378 457">• Desconecte el cable del equipo y vuelva a conectarlo.</li></ul>

## Problemas de impresión

En la siguiente tabla se describen los problemas comunes de impresión, las posibles causas y las soluciones sugeridas.

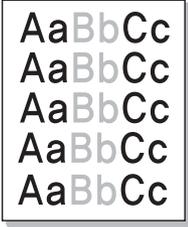
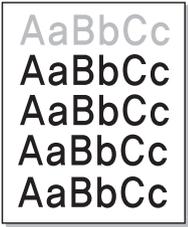
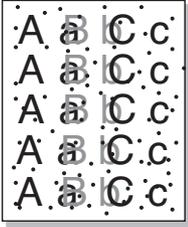
Estado	Posible causa	Soluciones sugeridas
El equipo no imprime.	El equipo no recibe alimentación.	Conecte el equipo a la fuente de electricidad primero. Si el equipo dispone de un botón de Encendido/activación  en el panel de control, pútselo.
	El equipo no se seleccionó como el equipo predeterminado.	Seleccione el equipo como el equipo predeterminado en Windows.
	Compruebe lo siguiente en el equipo:	
	<ul style="list-style-type: none"><li>• No se ha cerrado la cubierta. Cierre la cubierta.</li><li>• Hay papel atascado. Elimine el atasco de papel.</li><li>• No hay papel cargado. Cargue el papel.</li><li>• El cartucho de tóner no está instalado. Instale el cartucho de tóner.</li><li>• Asegúrese de que la cubierta protectora y las hojas se han eliminado del cartucho de tóner.</li></ul>	
	Si se produce un error del sistema, póngase en contacto con su representante del servicio técnico.	
	El cable de conexión que comunica el ordenador y el equipo no está conectado correctamente.	Desconecte el cable del equipo y vuelva a conectarlo.
	El cable de conexión que comunica el ordenador y el equipo es defectuoso.	Si es posible, conecte el cable a otro ordenador que funcione correctamente e imprima un trabajo. También puede intentar utilizar un cable de equipo diferente.
	La configuración del puerto no es correcta.	Compruebe la configuración de impresora de Windows para asegurarse de que el trabajo de impresión se ha enviado al puerto correcto. Si el ordenador tiene más de un puerto, asegúrese de que el equipo está conectado al puerto que le corresponde.
	El equipo puede estar configurado incorrectamente.	Compruebe las <b>preferencias de impresión</b> para asegurarse de que toda la configuración de impresión es correcta.
	Es posible que el controlador de impresión esté incorrectamente instalado.	Desinstale y vuelva a instalar el controlador del equipo.
El equipo no funciona correctamente.	Compruebe el mensaje de la pantalla del panel de control para ver si el equipo indica un error del sistema. Póngase en contacto con un representante del servicio técnico.	
El tamaño del documento es tan grande que el espacio de disco duro del equipo es insuficiente para acceder al trabajo de impresión.	Obtenga más espacio de disco duro y vuelva a imprimir el documento.	
La bandeja de salida está llena.	Una vez que se extraiga el papel de la bandeja de salida, el equipo reanudará la impresión.	

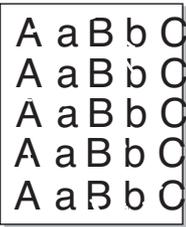
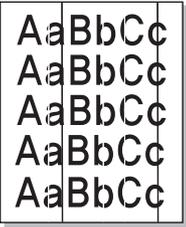
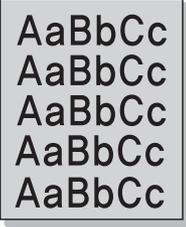
Estado	Posible causa	Soluciones sugeridas
El equipo selecciona materiales de impresión desde un origen de papel incorrecto.	La opción de papel que se ha seleccionado en las <b>preferencias de impresión</b> no es correcta.	En muchas aplicaciones de software, la selección de origen del papel se encuentra en la pestaña <b>Papel</b> dentro de las <b>preferencias de impresión</b> . Seleccione la fuente de papel correcta. Consulte la pantalla de ayuda del controlador de impresión.
Un trabajo de impresión es demasiado lento.	Es posible que el trabajo sea muy complejo.	Reduzca la complejidad de la página o intente ajustar la configuración de la calidad de imagen.
Media página está en blanco.	Puede que la configuración de orientación de la página no sea correcta.  El tamaño de papel y la configuración del tamaño de papel no coinciden.	Cambie la orientación de página en la aplicación.  Asegúrese de que el tamaño de papel en la configuración del controlador de impresora coincide con el papel en la bandeja. O bien, asegúrese de que el tamaño de papel en la configuración del controlador de impresora coincide con la selección de papel en la configuración de la aplicación de software que utilice.
El equipo imprime, pero el texto es erróneo, tiene caracteres extraños o está incompleto.	El cable del equipo no está conectado correctamente o está defectuoso.  Se ha seleccionado el controlador de impresora incorrecto.  La aplicación de software no funciona correctamente.  El sistema operativo no funciona correctamente.	Desconecte el cable del equipo y vuelva a conectarlo. Intente imprimir un trabajo que ya haya imprimido correctamente. Si es posible, conecte el cable y el equipo a otro ordenador que sepa que funciona e intente imprimir un trabajo. Por último, inténtelo con un cable de equipo nuevo.  Compruebe el menú de selección de impresora de la aplicación para asegurarse de que su equipo está seleccionado.  Intente imprimir un trabajo desde otra aplicación.  Salga de Windows y reinicie el ordenador. Apague y vuelva a encender el equipo.
Las páginas se imprimen, pero están en blanco.	El cartucho de impresión es defectuoso o no le queda tóner.  El archivo puede tener páginas en blanco.  Algunas piezas, como el controlador o la placa, pueden ser defectuosas.	Redistribuya el tóner, si es necesario. Si es necesario, sustituya el cartucho de tóner.  Compruebe el archivo para asegurarse de que no contiene páginas en blanco.  Póngase en contacto con un representante del servicio técnico.
El equipo no imprime correctamente archivos PDF. Faltan algunas partes de ilustraciones, texto o gráficos.	Incompatibilidad entre el archivo PDF y los productos de Acrobat.	Imprimir el archivo PDF como una imagen puede permitir que se imprima el archivo. Active Imprimir como imagen de las opciones de impresión de Acrobat.  <b>NOTA:</b> Tardará más tiempo en imprimir cuando imprima un archivo PDF como una imagen.
La calidad de impresión de las fotografías no es buena. Las imágenes no están claras.	La resolución de la fotografía es muy baja.	Reduzca el tamaño de la fotografía. Si aumenta el tamaño de la fotografía en la aplicación de software, se puede reducir la resolución.
Antes de imprimir, el equipo emite vapor cerca de la bandeja de salida.	Si se utiliza papel húmedo o mojado puede causar vapor [humor blanco] durante la impresión.	No es un problema, continúe con la impresión. Si se preocupa por el humo [vapor], sustituya el papel con papel nuevo de un paquete sin abrir.

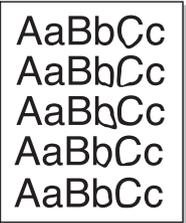
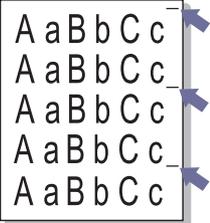
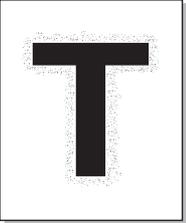
Estado	Posible causa	Soluciones sugeridas
El equipo no imprime papel de tamaño especial, como papel de facturación.	El tamaño de papel y la configuración de tamaño de papel no coinciden.	Establezca el tamaño de papel correcto en la pestaña <b>Personalizado</b> en <b>Papel</b> en <b>Preferencias de impresión</b> .
El papel impreso de facturación está abarquillado.	No coincide con la configuración del tipo de papel.	Cambie la opción de la impresora e inténtelo de nuevo. Vaya a <b>Preferencias de impresión</b> , haga clic en la pestaña <b>Papel</b> y, a continuación, establezca el tipo en <b>Fino</b> .

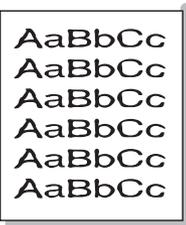
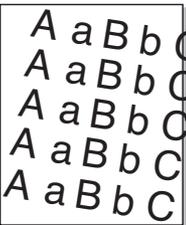
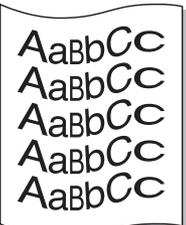
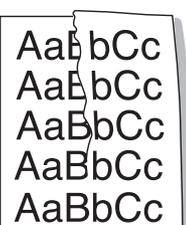
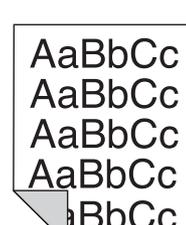
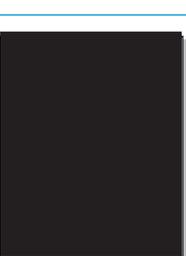
# Problemas de calidad de la impresión

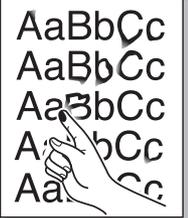
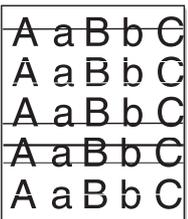
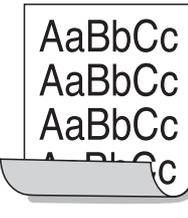
En la siguiente tabla se describen los problemas de calidad de impresión habituales, se muestran algunos ejemplos de cada uno y las soluciones sugeridas.

Estado	Ejemplo	Soluciones sugeridas
Impresión clara o atenuada		<ul style="list-style-type: none"><li>• Si aparece una raya o sección borrada en la página, significa que hay poco tóner en el cartucho. Instale un nuevo cartucho de tóner.</li><li>• Es posible que el papel no cumpla las especificaciones de papel; por ejemplo, es demasiado húmedo o rugoso.</li><li>• Si toda la página aparece clara, la configuración de resolución de impresión es demasiado baja o el modo de ahorro de tóner está activado. Ajuste la resolución de impresión y desactive el modo de ahorro de tóner. Consulte la pantalla de ayuda del controlador de la impresora.</li><li>• Una combinación de defectos borrosos o manchas puede indicar que se debe limpiar el cartucho de tóner. Limpie el interior del equipo.</li><li>• La superficie de la parte LSU en el interior del equipo puede estar sucia. Limpie el interior del equipo. Si la limpieza no corrige el problema, póngase en contacto con un representante del servicio técnico.</li></ul>
La mitad superior del papel se imprime más clara que el resto de papel		<p><b>Es posible que el tóner no se adhiera correctamente a este tipo de papel.</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Cambie la opción de la impresora e inténtelo de nuevo. Vaya a <b>Preferencias de impresión</b>, haga clic en la pestaña <b>Papel</b> y, a continuación, establezca el tipo de papel en <b>Reciclado</b>.</li></ul>
Manchas de tóner		<ul style="list-style-type: none"><li>• Es posible que el papel no cumpla las especificaciones; por ejemplo, es demasiado húmedo o rugoso.</li><li>• El rodillo de transferencia puede estar sucio. Limpie el interior del equipo.</li><li>• Es posible que deba limpiarse la ruta del papel. Si estos pasos no corrigen el problema, póngase en contacto con un representante del servicio técnico.</li></ul>

Estado	Ejemplo	Soluciones sugeridas
Áreas omitidas		<p>Si aparecen áreas borradas, generalmente redondas, de forma aleatoria en la página:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La hoja de papel puede ser defectuosa. Intente volver a imprimir el trabajo.</li> <li>• El contenido en agua del papel no es uniforme o el papel tiene manchas de humedad en la superficie. Utilice otra marca de papel.</li> <li>• El lote de papel es defectuoso. Los procesos de fabricación pueden hacer que algunas áreas rechacen el tóner. Intente utilizar una marca diferente de papel.</li> <li>• Cambie la opción de la impresora e inténtelo de nuevo. Vaya a <b>Preferencias de impresión</b>, haga clic en <b>Papel</b> y establezca el tipo en <b>Grueso</b>.</li> </ul> <p>Si estos pasos no corrigen el problema, póngase en contacto con un representante del servicio técnico.</p>
Manchas blancas		<p>Si aparecen manchas blancas en la página:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• El papel es demasiado rugoso y mucha suciedad del papel cae en los componentes interiores del equipo, por lo que el rodillo de transferencia puede estar sucio. Limpie el interior del equipo.</li> <li>• Es posible que deba limpiarse la ruta del papel. Limpie el interior del equipo.</li> </ul> <p>Si estos pasos no corrigen el problema, póngase en contacto con un representante del servicio técnico.</p>
Líneas verticales		<p>Si aparecen rayas verticales negras en la página:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La superficie (parte de tambor) del cartucho en el interior del equipo está posiblemente rayada. Retire el cartucho e instale uno nuevo.</li> </ul> <p>Si aparecen rayas verticales blancas en la página:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La superficie de la parte LSU en el interior del equipo puede estar sucia. Limpie el interior del equipo. Si la limpieza no corrige el problema, póngase en contacto con un representante del servicio técnico.</li> </ul>
Negro o color de fondo		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cambie a un papel de peso más ligero.</li> <li>• Compruebe las condiciones ambientales: las condiciones de mucha sequedad o un alto nivel de humedad (un valor superior al 80 % de humedad relativa) puede aumentar la cantidad de sombreado de fondo.</li> <li>• Retire el viejo cartucho de tóner e instale uno nuevo.</li> <li>• Redistribuya totalmente el tóner.</li> </ul>

Estado	Ejemplo	Soluciones sugeridas
Manchas de tóner		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Limpie el interior del equipo.</li> <li>• Compruebe el tipo y la calidad del papel.</li> <li>• Saque el cartucho de tóner e instale uno nuevo.</li> </ul>
Defectos verticales repetidos		<p>Si aparecen marcas en la parte impresa de la página repetidamente y a intervalos regulares:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Puede que el cartucho de tóner esté dañado. Si persiste el mismo problema, retire el cartucho de tóner e instale uno nuevo.</li> <li>• Es posible que haya piezas del equipo que estén manchadas de tóner. Si los defectos se producen en el reverso de la página, es posible que el problema se corrija al imprimir unas páginas más.</li> <li>• El conjunto del fusor puede estar dañado. Póngase en contacto con un representante del servicio técnico.</li> </ul>
Fondo disperso		<p>Resultados de dispersión del fondo de bits de tóner distribuido aleatoriamente en la página impresa.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• El papel puede estar demasiado húmedo. Intente imprimir con un lote de papel diferente. No abra los paquetes de papel hasta que sea necesario para que este no absorba demasiada humedad.</li> <li>• Si la dispersión del fondo cubre toda el área de superficie de una página impresa, ajuste la resolución de impresión a través de la aplicación de software o en <b>Preferencias de impresión</b>. Asegúrese de que ha seleccionado el tipo de papel correcto. Por ejemplo: si se selecciona papel grueso, pero se utiliza realmente papel normal, se puede producir una sobrecarga que provoque un problema de calidad de copia.</li> <li>• Si está utilizando un cartucho de tóner nuevo, redistribuya el tóner en primer lugar.</li> </ul>
Hay partículas de tóner alrededor de caracteres en negrita o en imágenes		<p>Es posible que el tóner no se adhiera correctamente a este tipo de papel.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cambie la opción de la impresora e inténtelo de nuevo. Vaya a <b>Preferencias de impresión</b>, haga clic en la pestaña <b>Papel</b> y, a continuación, establezca el tipo de papel en <b>Reciclado</b>.</li> <li>• Asegúrese de que ha seleccionado el tipo de papel correcto. Por ejemplo: si se selecciona papel grueso, pero se utiliza realmente papel normal, se puede producir una sobrecarga que provoque un problema de calidad de copia.</li> </ul>

Estado	Ejemplo	Soluciones sugeridas
Caracteres mal formados		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si los caracteres se imprimen mal formados, generando imágenes huecas, es posible que el papel sea demasiado liso. Utilice un papel diferente.</li> </ul>
Página inclinada		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asegúrese de que el papel está cargado correctamente.</li> <li>• Compruebe el tipo y la calidad del papel.</li> <li>• Asegúrese de que las guías no estén demasiado ajustadas o sueltas respecto al papel.</li> </ul>
Abarquillado u ondulado		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asegúrese de que el papel está cargado correctamente.</li> <li>• Compruebe el tipo y la calidad del papel. La humedad y las temperaturas altas pueden hacer que el papel se curve.</li> <li>• Dé la vuelta a la pila de papel de la bandeja. También intente girar el papel 180° en la bandeja.</li> </ul>
Arrugas o pliegues		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asegúrese de que el papel está cargado correctamente.</li> <li>• Compruebe el tipo y la calidad del papel.</li> <li>• Dé la vuelta a la pila de papel de la bandeja. También intente girar el papel 180° en la bandeja.</li> </ul>
La parte posterior de las impresiones está sucia		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe que no haya fugas de tóner. Limpie el interior del equipo.</li> </ul>
Páginas negras o en color sólido		<ul style="list-style-type: none"> <li>• El cartucho de tóner puede que no esté instalado correctamente. Retire el cartucho y vuelva a insertarlo.</li> <li>• El cartucho de tóner puede estar dañado. Saque el cartucho de tóner e instale uno nuevo.</li> <li>• El equipo puede requerir reparación. Póngase en contacto con un representante del servicio técnico.</li> </ul>

Estado	Ejemplo	Soluciones sugeridas
Tóner suelto		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Limpie el interior del equipo.</li> <li>• Compruebe el tipo, el grosor y la calidad del papel.</li> <li>• Saque el cartucho de tóner e instale uno nuevo.</li> </ul> <p>Si el problema persiste, el equipo puede requerir reparación. Póngase en contacto con un representante del servicio técnico.</p>
Huecos en los caracteres		<p>Los huecos en los caracteres son las áreas blancas en las partes de caracteres que deben ser negro sólido:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Es posible que esté imprimiendo en la superficie del papel incorrecta. Retire el papel y gírelo.</li> <li>• Es posible que el papel no cumpla las especificaciones.</li> </ul>
Bandas horizontales		<p>Si aparecen rayas horizontales negras o manchas:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Es posible que el cartucho de tóner esté instalado de forma incorrecta. Retire el cartucho y vuelva a insertarlo.</li> <li>• El cartucho de tóner puede estar dañado. Saque el cartucho de tóner e instale uno nuevo. Saque el cartucho de tóner e instale uno nuevo.</li> </ul>
Abarquillado		<p>Si el papel impreso está abarquillado o no se introduce en el equipo:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dé la vuelta a la pila de papel de la bandeja. También intente girar el papel 180° en la bandeja.</li> <li>• Cambie la opción de papel de la impresora y vuelva a intentarlo. Vaya a Preferencias de impresión, haga clic en la pestaña Papel y, a continuación, establezca el tipo en Fino.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Una imagen desconocida aparece de forma repetitiva en unas cuantas hojas</li> <li>• Tóner suelto</li> <li>• Se produce una impresión clara o contaminada</li> </ul>		<p>Su equipo probablemente se usa en una altitud de 1000 m o superior. La alta altitud puede afectar a la calidad de impresión, como el tóner suelto o imágenes claras.</p>

## Problemas de copia

En la siguiente tabla se describen problemas comunes de copias y las soluciones sugeridas.

Estado	Soluciones sugeridas
Las copias son demasiado claras o demasiado oscuras.	Ajuste la función de oscuridad de copia, para aclarar u oscurecer los fondos de las copias.
Aparecen manchas, líneas, marcas o puntos en las copias.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Si los defectos se encuentran en el original, ajuste la función de oscuridad de copia para aclarar el fondo de las copias.</li><li>• Si no hay ningún defecto en el original, limpie la unidad de escaneo.</li></ul>
La imagen de copia está inclinada.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Asegúrese de que el original está alineado con la guía de registro.</li><li>• El rodillo de transferencia puede estar sucio. Limpie el interior del equipo.</li></ul>
Impresión de copias en blanco.	Asegúrese de que el documento original está boca abajo en el cristal del escáner o boca arriba en el alimentador de documentos.  Si estos pasos no corrigen el problema, póngase en contacto con un representante del servicio técnico.
La imagen se borra de la copia con facilidad.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sustituya el papel de la bandeja con papel de un paquete nuevo.</li><li>• En las áreas de alta humedad, no deje el papel en el equipo durante períodos de tiempo prolongados.</li></ul>
Se producen atascos de papel frecuentes en las copias.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Airee el papel y gírelo en la bandeja. Sustituya el papel de la bandeja con un consumible nuevo. Verifique y ajuste las guías del papel, si es necesario.</li><li>• Asegúrese de que el papel es del tipo y peso correctos.</li><li>• Compruebe si el papel de copia o trozos de papel de copia han quedado en el equipo después de eliminar un atasco de papel.</li><li>• Los originales pueden contener imágenes, sólidos o líneas gruesas. Por ejemplo, los originales pueden ser formularios, boletines de noticias, libros u otros documentos que utilicen más tóner.</li><li>• La tapa del escáner se puede dejar abierta mientras se realizan copias.</li><li>• Apague el equipo y vuelva a encenderlo.</li></ul>

## Problemas de escaneo

En la siguiente tabla se describen problemas comunes de escaneo y las soluciones sugeridas.

Estado	Soluciones sugeridas
El escáner no funciona.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Asegúrese de que coloca el original para que se escanee boca abajo en el cristal del escáner o boca arriba en el alimentador de documentos.</li><li>• Puede que no haya suficiente memoria disponible para contener el documento que desea escanear. Pruebe la función de escaneo previo para ver si funciona. Intente reducir la tasa de resolución de escaneo.</li><li>• Compruebe que el cable de impresora del equipo está conectado correctamente.</li><li>• Asegúrese de que el cable de impresora del equipo no es defectuoso. Cambie el cable de la impresora con un cable que sepa que funciona. Si es necesario, sustituya el cable de la impresora.</li><li>• Compruebe que el escáner está configurado correctamente. Compruebe la configuración de escaneo en la aplicación que desea utilizar para asegurarse de que el trabajo del escáner se envía al puerto correcto (por ejemplo, USB001).</li></ul>
La unidad escanea muy lentamente.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Compruebe si el equipo está imprimiendo datos recibidos. Si es así, escanee el documento después de imprimir los datos recibidos.</li><li>• Los gráficos se escanean más lentamente que el texto.</li></ul>
En la pantalla del ordenador aparecerá el mensaje:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Puede haber un trabajo de copia o impresión en curso. Inténtelo de nuevo cuando haya finalizado el trabajo.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• No se pueden configurar el dispositivo para el modo de altura/ancho que desea.</li><li>• El puerto está siendo utilizado por otro programa.</li><li>• El puerto está deshabilitado.</li><li>• El escáner está ocupado recibiendo o imprimiendo datos. Cuando haya concluido el trabajo actual, vuelva a intentarlo.</li><li>• Asa no válida.</li><li>• Ha fallado el escaneo.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• El puerto seleccionado está siendo utilizado actualmente. Reinicie el ordenador e inténtelo de nuevo.</li><li>• El cable de impresora del equipo puede estar conectado de forma incorrecta o la alimentación puede estar apagada.</li><li>• No está instalado el controlador de escáner o el entorno operativo no está configurado correctamente.</li><li>• Asegúrese de que el equipo está conectado correctamente y que esté encendido y, a continuación, reinicie el equipo.</li><li>• El cable USB puede estar conectado de forma incorrecta o la alimentación puede estar apagada.</li></ul>

## Problemas del sistema operativo

Estado	Soluciones sugeridas
El mensaje de "Archivo en uso" aparece durante la instalación.	Salga de todas las aplicaciones de software. Retire todo el software desde el grupo de inicio y, a continuación, reinicie Windows. Vuelva a instalar el controlador de impresora.
Aparecen los mensajes "Error de protección general", "OE de excepción", "Bobina 32" u "Operación no válida".	Cierre todas las aplicaciones, reinicie Windows e intente imprimir de nuevo.
Aparece el mensaje "Fallo al imprimir" o "Se ha producido un error de tiempo de espera de la impresora".	Estos mensajes pueden aparecer durante la impresión. Solo debe esperar hasta que el equipo termine de imprimir. Si el mensaje aparece en el modo preparado o una vez finalizada la impresión, compruebe la conexión o si se ha producido un error.
La información del equipo no se muestra al hacer clic en el dispositivo en las Impresoras y dispositivos.	Compruebe las <b>propiedades de impresora</b> . Haga clic en la ficha <b>Puertos</b> . <b>(Panel de control &gt; Impresoras y dispositivos &gt; Haga clic en el icono de la impresora y seleccione Propiedades de la impresora)</b>  Si el puerto está establecido como Archivo o LPT, anule la selección y seleccione TCP/IP, USB o WSD.



**NOTA:** Consulte la guía del usuario de Microsoft Windows que se incluye con el equipo para obtener más información sobre los mensajes de error de Windows.

---

# A Apéndice

En este capítulo se ofrecen especificaciones del producto e información sobre normativas y garantías aplicables.

# Especificaciones

## Especificaciones generales

Los valores de especificación que se enumeran a continuación están sujetos a cambio sin previo aviso.

Elementos		Descripción	
Dimensión <sup>a</sup>		Modelos M436n/M433a: 560 x 540 x 417 mm	
		Modelos M436dn: 560 x 540 x 417 mm	
		Modelos M436nda: 560 x 583,5 x 504,5 mm	
Peso <sup>a</sup>	Equipo con los consumibles	Modelos M436n/dn: 25 kg	
		Modelos M436nda: 30,00 kg	
Nivel de ruido <sup>b</sup>	Modo preparado	30 dB (A)	
	Modo de impresión	51 dB (A)	
	Modo Copia / Escaneo	Cristal del escáner	51 dB (A)
		Alimentador de documentos	55 dB (A)
Temperatura	Funcionamiento	De 10 a 30 °C	
	Almacenamiento (empaquetado)	-10 a 40 °C	
Humedad	Funcionamiento	del 20 al 80 % de humedad relativa	
	Almacenamiento (empaquetado)	del 10 al 90 % de humedad relativa	
Voltaje <sup>c</sup>	Modelos de 220 voltios	CA 220 - 240 V, 50/60 Hz	
Consumo de energía	Modo de funcionamiento promedio	500 Wh	
	Modo preparado	70 Wh	
	Modo ahorro de energía <sup>d</sup>	0,1 W	
	Modo apagado <sup>e</sup>	0,0.3 W	

<sup>a</sup> Las dimensiones y el peso se miden sin un asa y otros accesorios.

<sup>b</sup> Nivel de presión acústica, ISO 7779. Configuración probada: instalación básica del equipo, en papel A4, impresión simplex.

<sup>c</sup> Consulte la etiqueta de clasificación en el equipo para el voltaje (V), la frecuencia (Hz) y la corriente (A) correctos para su equipo.

<sup>d</sup> El consumo del modo ahorro de energía podría verse afectado por el estado del equipo, las condiciones de configuración y el entorno operativo.

<sup>e</sup> El consumo de energía puede evitarse completamente solo cuando no está conectado el cable de alimentación.

## Requisitos del sistema

Microsoft® Windows®

Sistema operativo	Requisito (recomendado)		
	CPU	RAM	espacio libre en disco duro
Windows® XP	Intel® Pentium® III 933 MHz (Pentium IV 1 GHz)	128 MB (256 MB)	1,5 GB
Windows Server® 2003	Intel® Pentium® III 933 MHz (Pentium IV 1 GHz)	128 MB (512 MB)	1,25 GB a 2 GB
Windows Server® 2008	Intel® Pentium® IV 1 GHz (Pentium IV 2 GHz)	512 MB (2 GB)	10 GB
Windows Vista®	Intel® Pentium® IV 3 GHz	512 MB (1 GB)	15 GB
Windows® 7	Procesador de Intel® Pentium® IV 1 GHz de 32 bits o 64 bits o superior	1 GB (2 GB)	16 GB
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compatibilidad con gráficos DirectX® 9 con 128 MB de memoria (para activar el tema Aero).</li> <li>• Unidad DVD-R/W</li> </ul>		
Windows Server® 2008 R2	Procesadores Intel® Pentium® IV 1 GHz (x86) o 1,4 GHz (x64) (2 GHz o más rápido)	512 MB (2 GB)	10 GB
Windows® 8/8.1/10	Procesador de Intel® Pentium® IV 1 GHz de 32 bits o 64 bits o superior	1 GB (2 GB)	16 GB
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compatibilidad con gráficos DirectX® 9 con 128 MB de memoria (para activar el tema Aero).</li> <li>• Unidad DVD-R/W</li> </ul>		



#### NOTA:

- Internet Explorer 6.0 o superior es el requisito mínimo para todos los sistemas operativos Windows.
- Los usuarios que tienen derechos de administrador pueden instalar el software.
- Terminal Services de Windows es compatible con su equipo.

## Entorno de red

Debe configurar los protocolos de red en el equipo para que lo utilice como su equipo de red. La siguiente tabla muestra los entornos de red admitidos por el equipo.

Elementos	Especificaciones
Interfaz de red	Ethernet 10/100 Base-TX cableado Lan

---

Elementos	Especificaciones
Sistema operativo del equipo	Windows® XP, Windows Server® 2003, Windows Vista®, Windows® 7, Windows® 8, Windows Server® 2008 R2 y Windows® 10
Protocolos de red	<ul style="list-style-type: none"><li data-bbox="536 302 1034 329">● <b>Gestión de IP:</b> DHCP, DHCPv6, BOOTP, AutoIP, estática</li><li data-bbox="536 352 1082 380">● <b>Protocolo de detección:</b> SLP, UPnP, mDNS, DNS, WINS, WSD</li><li data-bbox="536 403 1241 430">● <b>Protocolo de impresión:</b> TCP/IP (9100), TCP/IP (9100)v6, LPR, LPR6, IPP, WSD</li><li data-bbox="536 453 1326 480">● <b>Protocolo de administración:</b> SNMPv1.2, SNMPv1.2(IPv6), SNMP3, SNMPv3(IPv6, HTTP</li><li data-bbox="536 504 911 531">● <b>Protocolo de escaneo:</b> TWAIN para red</li><li data-bbox="536 554 842 581">● <b>Protocolo de seguridad:</b> IPSec</li></ul>

---

# Declaración de garantía limitada de HP

PRODUCTO HP	DURACIÓN DE LA GARANTÍA LIMITADA*
Impresoras multifunción HP LaserJet M433a, M436n, M436dn y M436nda	Garantía de asistencia in situ, el siguiente día laborable, durante un año

 **NOTA:** \* La garantía y las opciones de asistencia varían en función del producto, país y requisitos legales locales. Vaya a [support.hp.com](http://support.hp.com) para obtener más información sobre el galardonado servicio de HP y las opciones de asistencia en su región.

HP le garantiza a usted, el cliente usuario final, esta garantía limitada de HP se aplica sólo a productos de la marca HP vendidos o arrendados a) de HP Inc., sus subsidiarias, filiales, revendedores autorizados, los distribuidores autorizados o países/regiones distribuidores; y, b) con esta garantía limitada de HP, que el hardware de HP y los accesorios estarán libres de defectos en materiales y mano de obra después de la fecha de compra, durante el periodo indicado anteriormente. Si HP recibe notificación de tales defectos durante el periodo de garantía, HP reparará o sustituirá, a su elección, los productos que se demuestre que están defectuosos. Los productos de sustitución podrán ser nuevos o de rendimiento equivalente al de los productos nuevos.

HP le garantiza que el software de HP ejecutará sus instrucciones de programación a partir de la fecha de compra, durante el periodo indicado anteriormente, sin defectos materiales ni de fabricación, siempre y cuando se instale y se utilice correctamente. Si HP recibe notificación de tales defectos durante el periodo de garantía, HP sustituirá el software que no ejecute sus instrucciones de programación debido a dichos defectos.

HP no garantiza que los productos HP funcionarán ininterrumpidamente o sin errores. Si HP fuese incapaz de reparar o sustituir un producto en un plazo de tiempo razonable y restablecerlo al estado garantizado, usted tendría derecho a recibir un reembolso del precio de compra previa devolución del producto.

Los productos de HP pueden contener componentes reprocesados equivalentes en rendimiento a un componente nuevo o componentes que hayan sido utilizados alguna vez.

La garantía no se aplica a defectos derivados de (a) mantenimiento o calibración incorrectos o inadecuados, (b) software, interfaces, piezas o consumibles no suministrados por HP, (c) modificaciones no autorizadas o uso incorrecto, (d) funcionamiento fuera de las especificaciones ambientales indicadas para el producto o (e) preparación o mantenimiento incorrectos.

EN LA MEDIDA EN QUE LO PERMITA LA LEGISLACIÓN LOCAL, LAS GARANTÍAS MENCIONADAS ANTERIORMENTE SON EXCLUSIVAS Y NO SE HA OFRECIDO NI ESPECIFICADO NINGÚN OTRO TIPO DE GARANTÍA O CONDICIÓN, ESCRITA NI ORAL, Y HP RECHAZA ESPECÍFICAMENTE CUALQUIER GARANTÍA O CONDICIÓN IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD, CALIDAD SATISFACTORIA O IDONEIDAD PARA UNA FINALIDAD DETERMINADA. Algunos países/ algunas regiones, estados o provincias no permiten limitaciones en la duración de una garantía implícita, por lo que la limitación o exclusión anterior puede no ser aplicable en su caso. Esta garantía limitada le otorga derechos legales específicos y puede que disponga de otros derechos que varían de un estado a otro, de una provincia a otra o de un país/una región a otro país/otra región.

La garantía limitada de HP es válida en cualquier país/región donde HP cuente con recursos de asistencia para este producto y donde HP haya comercializado este producto. El nivel del servicio de garantía que reciba podrá variar de acuerdo con las normas locales. HP no modificará la forma, adecuación o función del producto para que pueda funcionar en un país/región en el que no esté previsto su funcionamiento por razones legales o reglamentarias.

EN LA MEDIDA EN QUE LO PERMITA LA LEGISLACIÓN LOCAL, LOS RECURSOS INDICADOS EN ESTA DECLARACIÓN DE GARANTÍA SON LOS RECURSOS ÚNICOS Y EXCLUSIVOS A LOS QUE PUEDE OPTAR EL CLIENTE. EXCEPTO EN LOS CASOS QUE SE INDICAN ANTERIORMENTE, BAJO NINGÚN CONCEPTO SERÁN HP O SUS PROVEEDORES RESPONSABLES DE PÉRDIDAS DE DATOS NI POR DAÑOS DIRECTOS, ESPECIALES, INCIDENTALES,

CONSECUENCIALES (INCLUIDO LUCRO CESANTE O PÉRDIDA DE DATOS) NI POR DAÑOS DE OTROS TIPOS, AUNQUE SE BASEN EN CONTRATOS, RECLAMACIONES U OTRA CAUSA. Algunos países/algunas regiones, estados o provincias no permiten la exclusión ni limitación de daños incidentales ni consecuenciales, por lo que la limitación o exclusión anterior puede no ser aplicable en su caso.

LOS TÉRMINOS DE GARANTÍA QUE CONTIENE ESTA DECLARACIÓN, EN LA MEDIDA EN QUE LO PERMITA LA LEGISLACIÓN, NO EXCLUYEN, LIMITAN NI MODIFICAN, SINO QUE SE SUMAN A LOS DERECHOS LEGALES OBLIGATORIOS APLICABLES A LA VENTA DE ESTE PRODUCTO.

## Reino Unido, Irlanda y Malta

The HP Limited Warranty is a commercial guarantee voluntarily provided by HP. The name and address of the HP entity responsible for the performance of the HP Limited Warranty in your country/region is as follows:

**UK:** HP Inc UK Limited, Cain Road, Amen Corner, Bracknell, Berkshire, RG12 1HN

**Ireland:** Hewlett-Packard Ireland Limited, Liffey Park Technology Campus, Barnhall Road, Leixlip, Co.Kildare

**Malta:** Hewlett-Packard Europe B.V., Amsterdam, Meyrin Branch, Route du Nant-d'Avril 150, 1217 Meyrin, Switzerland

**United Kingdom:** The HP Limited Warranty benefits apply in addition to any legal rights to a guarantee from seller of nonconformity of goods with the contract of sale. These rights expire six years from delivery of goods for products purchased in England or Wales and five years from delivery of goods for products purchased in Scotland. However various factors may impact your eligibility to receive these rights. For further information, please consult the following link: Consumer Legal Guarantee ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) or you may visit the European Consumer Centers website ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Consumers have the right to choose whether to claim service under the HP Limited Warranty or against the seller under the legal guarantee.

**Ireland:** The HP Limited Warranty benefits apply in addition to any statutory rights from seller in relation to nonconformity of goods with the contract of sale. However various factors may impact your eligibility to receive these rights. Consumer statutory rights are not limited or affected in any manner by HP Care Pack. For further information, please consult the following link: Consumer Legal Guarantee ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) or you may visit the European Consumer Centers website ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Consumers have the right to choose whether to claim service under the HP Limited Warranty or against the seller under the legal guarantee.

**Malta:** The HP Limited Warranty benefits apply in addition to any legal rights to a two-year guarantee from seller of nonconformity of goods with the contract of sale; however various factors may impact your eligibility to receive these rights. Consumer statutory rights are not limited or affected in any manner by the HP Limited Warranty. For further information, please consult the following link: Consumer Legal Guarantee ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) or you may visit the European Consumer Centers website ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Consumers have the right to choose whether to claim service under the HP Limited Warranty or against the seller under two-year legal guarantee.

## Austria, Bélgica, Alemania y Luxemburgo

Die beschränkte HP Herstellergarantie ist eine von HP auf freiwilliger Basis angebotene kommerzielle Garantie. Der Name und die Adresse der HP Gesellschaft, die in Ihrem Land für die Gewährung der beschränkten HP Herstellergarantie verantwortlich ist, sind wie folgt:

**Deutschland:** HP Deutschland GmbH, Schickardstr. 32, D-71034 Böblingen

**Österreich:** HP Austria GmbH., Technologiestrasse 5, A-1120 Wien

**Luxemburg:** Hewlett-Packard Luxembourg S.C.A., 75, Parc d'Activités Capellen, Rue Pafebuc, L-8308 Capellen

**Belgien:** HP Belgium BVBA, Hermeslaan 1A, B-1831 Diegem

Die Rechte aus der beschränkten HP Herstellergarantie gelten zusätzlich zu den gesetzlichen Ansprüchen wegen Sachmängeln auf eine zweijährige Gewährleistung ab dem Lieferdatum. Ob Sie Anspruch auf diese Rechte haben, hängt von zahlreichen Faktoren ab. Die Rechte des Kunden sind in keiner Weise durch die beschränkte HP Herstellergarantie eingeschränkt bzw. betroffen. Weitere Hinweise finden Sie auf der folgenden Website: Gewährleistungsansprüche für Verbraucher ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) oder Sie können die Website des

Europäischen Verbraucherzentrums ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)) besuchen. Verbraucher haben das Recht zu wählen, ob sie eine Leistung von HP gemäß der beschränkten HP Herstellergarantie in Anspruch nehmen oder ob sie sich gemäß der gesetzlichen zweijährigen Haftung für Sachmängel (Gewährleistung) sich an den jeweiligen Verkäufer wenden.

## Bélgica, Francia y Luxemburgo

La garantie limitée HP est une garantie commerciale fournie volontairement par HP. Voici les coordonnées de l'entité HP responsable de l'exécution de la garantie limitée HP dans votre pays:

**France:** HP France SAS, société par actions simplifiée identifiée sous le numéro 448 694 133 RCS Evry, 1 Avenue du Canada, 91947, Les Ulis

**G.D. Luxembourg:** Hewlett-Packard Luxembourg S.C.A., 75, Parc d'Activités Capellen, Rue Pafebruc, L-8308 Capellen

**Belgique:** HP Belgium BVBA, Hermeslaan 1A, B-1831 Diegem

**France:** Les avantages de la garantie limitée HP s'appliquent en complément des droits dont vous disposez au titre des garanties légales applicables dont le bénéfice est soumis à des conditions spécifiques. Vos droits en tant que consommateur au titre de la garantie légale de conformité mentionnée aux articles L. 211-4 à L. 211-13 du Code de la Consommation et de celle relatives aux défauts de la chose vendue, dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code de Commerce ne sont en aucune façon limités ou affectés par la garantie limitée HP. Pour de plus amples informations, veuillez consulter le lien suivant : Garanties légales accordées au consommateur ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)). Vous pouvez également consulter le site Web des Centres européens des consommateurs ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Les consommateurs ont le droit de choisir d'exercer leurs droits au titre de la garantie limitée HP, ou auprès du vendeur au titre des garanties légales applicables mentionnées ci-dessus.

### POUR RAPPEL:

Garantie Légale de Conformité:

*« Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.*

*Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité ».*

Article L211-5 du Code de la Consommation:

*« Pour être conforme au contrat, le bien doit:*

*1° Etre propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant:*

*- correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle;*

*- présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage;*

*2° Ou présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté ».*

Article L211-12 du Code de la Consommation:

*« L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien ».*

Garantie des vices cachés

Article 1641 du Code Civil : « *Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.* »

Article 1648 alinéa 1 du Code Civil:

« *L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.* »

**G.D. Luxembourg et Belgique:** Les avantages de la garantie limitée HP s'appliquent en complément des droits dont vous disposez au titre de la garantie de non-conformité des biens avec le contrat de vente. Cependant, de nombreux facteurs peuvent avoir un impact sur le bénéfice de ces droits. Vos droits en tant que consommateur au titre de ces garanties ne sont en aucune façon limités ou affectés par la garantie limitée HP. Pour de plus amples informations, veuillez consulter le lien suivant : Garanties légales accordées au consommateur ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) ou vous pouvez également consulter le site Web des Centres européens des consommateurs ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Les consommateurs ont le droit de choisir de réclamer un service sous la garantie limitée HP ou auprès du vendeur au cours d'une garantie légale de deux ans.

## Italia

La Garanzia limitata HP è una garanzia commerciale fornita volontariamente da HP. Di seguito sono indicati nome e indirizzo della società HP responsabile della fornitura dei servizi coperti dalla Garanzia limitata HP nel vostro Paese:

**Italia:** HP Italy S.r.l., Via G. Di Vittorio 9, 20063 Cernusco S/Naviglio

I vantaggi della Garanzia limitata HP vengono concessi ai consumatori in aggiunta ai diritti derivanti dalla garanzia di due anni fornita dal venditore in caso di non conformità dei beni rispetto al contratto di vendita. Tuttavia, diversi fattori possono avere un impatto sulla possibilità di beneficiare di tali diritti. I diritti spettanti ai consumatori in forza della garanzia legale non sono in alcun modo limitati, né modificati dalla Garanzia limitata HP. Per ulteriori informazioni, si prega di consultare il seguente link: Garanzia legale per i clienti ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)), oppure visitare il sito Web dei Centri europei per i consumatori ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). I consumatori hanno il diritto di scegliere se richiedere un servizio usufruendo della Garanzia limitata HP oppure rivolgendosi al venditore per far valere la garanzia legale di due anni.

## España

Su Garantía limitada de HP es una garantía comercial voluntariamente proporcionada por HP. El nombre y dirección de las entidades HP que proporcionan la Garantía limitada de HP (garantía comercial adicional del fabricante) en su país es:

**España:** Hewlett-Packard Española S.L. Calle Vicente Aleixandre, 1 Parque Empresarial Madrid - Las Rozas, E-28232 Madrid

Los beneficios de la Garantía limitada de HP son adicionales a la garantía legal de 2 años a la que los consumidores tienen derecho a recibir del vendedor en virtud del contrato de compraventa; sin embargo, varios factores pueden afectar su derecho a recibir los beneficios bajo dicha garantía legal. A este respecto, la Garantía limitada de HP no limita o afecta en modo alguno los derechos legales del consumidor ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)). Para más información, consulte el siguiente enlace: Garantía legal del consumidor o puede visitar el sitio web de los Centros europeos de los consumidores ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Los clientes tienen derecho a elegir si reclaman un servicio acogiéndose a la Garantía limitada de HP o al vendedor de conformidad con la garantía legal de dos años.

## Dinamarca

Den begrænsede HP-garanti er en garanti, der ydes frivilligt af HP. Navn og adresse på det HP-selskab, der er ansvarligt for HP's begrænsede garanti i dit land, er som følger:

**Danmark:** HP Inc Danmark ApS, Engholm Parkvej 8, 3450, Allerød

Den begrænsede HP-garanti gælder i tillæg til eventuelle juridiske rettigheder, for en toårig garanti fra sælgeren af varer, der ikke er i overensstemmelse med salgsaftalen, men forskellige faktorer kan dog påvirke din ret til at opnå disse rettigheder. Forbrugers lovbestemte rettigheder begrænses eller påvirkes ikke på nogen måde af den begrænsede HP-garanti. Se nedenstående link for at få yderligere oplysninger: Forbrugers juridiske garanti ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) eller du kan besøge De Europæiske Forbrugercentres websted ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Forbrugere har ret til at vælge, om de vil gøre krav på service i henhold til HP's begrænsede garanti eller hos sælger i henhold til en toårig juridisk garanti.

## Noruega

HPs garanti er en begrenset og kommersiell garanti som HP selv har valgt å tilby. Følgende lokale selskap innestår for garantien:

**Norge:** HP Norge AS, Rolfbuktveien 4b, 1364 Fornebu

HPs garanti kommer i tillegg til det mangelsansvar HP har i henhold til norsk forbrukerkjøpslovgivning, hvor reklamasjonsperioden kan være to eller fem år, avhengig av hvor lenge salgsgjenstanden var ment å vare. Ulike faktorer kan imidlertid ha betydning for om du kvalifiserer til å kreve avhjelp iht slikt mangelsansvar. Forbrukers lovbestemte rettigheter begrenses ikke av HPs garanti. Hvis du vil ha mer informasjon, kan du klikke på følgende kobling: Juridisk garanti for forbruker ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) eller du kan besøke nettstedet til de europeiske forbrukersentrene ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Forbrukere har retten til å velge å kreve service under HPs garanti eller iht selgerens lovpålagte mangelsansvar.

## Suecia

HP:s begränsade garanti är en kommersiell garanti som tillhandahålls frivilligt av HP. Namn och adress till det HP-företag som ansvarar för HP:s begränsade garanti i ditt land är som följer:

**Sverige:** HP PPS Sverige AB, SE-169 73 Stockholm

Fördelarna som ingår i HP:s begränsade garanti gäller utöver de lagstadgade rättigheterna till tre års garanti från säljaren angående varans bristande överensstämmelse gentemot köpeavtalet, men olika faktorer kan påverka din rätt att utnyttja dessa rättigheter. Konsumentens lagstadgade rättigheter varken begränsas eller påverkas på något sätt av HP:s begränsade garanti. Mer information får du om du följer denna länk: Lagstadgad garanti för konsumenter ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) eller så kan du gå till European Consumer Centers webbplats ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Konsumenter har rätt att välja om de vill ställa krav enligt HP:s begränsade garanti eller på säljaren enligt den lagstadgade treåriga garantin.

## Portugal

A Garantia Limitada HP é uma garantia comercial fornecida voluntariamente pela HP. O nome e a morada da entidade HP responsável pela prestação da Garantia Limitada HP no seu país são os seguintes:

**Portugal:** HPCP – Computing and Printing Portugal, Unipessoal, Lda., Edifício D. Sancho I, Quinta da Fonte, Porto Salvo, Lisboa, Oeiras, 2740 244

As vantagens da Garantia Limitada HP aplicam-se cumulativamente com quaisquer direitos decorrentes da legislação aplicável à garantia de dois anos do vendedor, relativa a defeitos do produto e constante do contrato de venda. Existem, contudo, vários fatores que poderão afetar a sua elegibilidade para beneficiar de tais direitos. Os direitos legalmente atribuídos aos consumidores não são limitados ou afetados de forma alguma pela Garantia Limitada HP. Para mais informações, consulte a ligação seguinte: Garantia legal do consumidor ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) ou visite o Web site da Rede dos Centros Europeus do Consumidor ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Os consumidores têm o direito de escolher se pretendem reclamar assistência ao abrigo da Garantia Limitada HP ou contra o vendedor ao abrigo de uma garantia jurídica de dois anos.

## Grecia y Chipre

Η Περιορισμένη εγγύηση HP είναι μια εμπορική εγγύηση η οποία παρέχεται εθελοντικά από την HP. Η επωνυμία και η διεύθυνση του νομικού προσώπου HP που παρέχει την Περιορισμένη εγγύηση HP στη χώρα σας είναι η εξής:

**Ελλάδα /Κύπρος:** HP Printing and Personal Systems Hellas EPE, Tzavella 1-3, 15232 Chalandri, Attiki

**Ελλάδα /Κύπρος:** HP Συστήματα Εκτύπωσης και Προσωπικών Υπολογιστών Ελλάς Εταιρεία Περιορισμένης Ευθύνης, Tzavella 1-3, 15232 Chalandri, Attiki

Τα προνόμια της Περιορισμένης εγγύησης HP ισχύουν επιπλέον των νόμιμων δικαιωμάτων για διετή εγγύηση έναντι του Πωλητή για τη μη συμμόρφωση των προϊόντων με τις συνομολογημένες συμβατικά ιδιότητες, ωστόσο η άσκηση των δικαιωμάτων σας αυτών μπορεί να εξαρτάται από διάφορους παράγοντες. Τα νόμιμα δικαιώματα των καταναλωτών δεν περιορίζονται ούτε επηρεάζονται καθ' οιονδήποτε τρόπο από την Περιορισμένη εγγύηση HP. Για περισσότερες πληροφορίες, συμβουλευτείτε την ακόλουθη τοποθεσία web: Νόμιμη εγγύηση καταναλωτή ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) ή μπορείτε να επισκεφτείτε την τοποθεσία web των Ευρωπαϊκών Κέντρων Καταναλωτή ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Οι καταναλωτές έχουν το δικαίωμα να επιλέξουν αν θα αξιώσουν την υπηρεσία στα πλαίσια της Περιορισμένης εγγύησης HP ή από τον πωλητή στα πλαίσια της νόμιμης εγγύησης δύο ετών.

## Hungria

A HP korlátozott jótállás egy olyan kereskedelmi jótállás, amelyet a HP a saját elhatározásából biztosít. Az egyes országokban a HP mint gyártó által vállalt korlátozott jótállást biztosító HP vállalatok neve és címe:

**Magyarország:** HP Inc Magyarország Kft., H-1117 Budapest, Alíz utca 1.

A HP korlátozott jótállásban biztosított jogok azokon a jogokon felül illetik meg Önt, amelyek a termékeknek az adásvételi szerződés szerinti minőségére vonatkozó kétéves, jogszabályban foglalt eladói szavatosságból, továbbá ha az Ön által vásárolt termékre alkalmazandó, a jogszabályban foglalt kötelező eladói jótállásból erednek, azonban számos körülmény hatással lehet arra, hogy ezek a jogok Önt megilletik-e. További információért kérjük, keresse fel a következő webhelyet: Jogi Tájékoztató Fogyasztóknak ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) vagy látogassa meg az Európai Fogyasztói Központok webhelyét ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). A fogyasztóknak jogában áll, hogy megválasszák, hogy a jótállással kapcsolatos igényüket a HP korlátozott jótállás alapján vagy a kétéves, jogszabályban foglalt eladói szavatosság, illetve, ha alkalmazandó, a jogszabályban foglalt kötelező eladói jótállás alapján érvényesítik.

## República Checa

Omezená záruka HP je obchodní zárukou dobrovolně poskytovanou společností HP. Názvy a adresy společností skupiny HP, které odpovídají za plnění omezené záruky HP ve vaší zemi, jsou následující:

**Česká republika:** HP Inc Czech Republic s. r. o., Za Brumlovkou 5/1559, 140 00 Praha 4

Výhody, poskytované omezenou zárukou HP, se uplatňují jako doplněk k jakýmkoli právním nárokům na dvouletou záruku poskytnutou prodejcem v případě nesouladu zboží s kupní smlouvou. Váš nárok na uznání těchto práv však může záviset na mnohých faktorech. Omezená záruka HP žádným způsobem neomezuje ani neovlivňuje zákonná práva zákazníka. Další informace získáte kliknutím na následující odkaz: Zákonná záruka spotřebitele ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) případně můžete navštívit webové stránky Evropského spotřebitelského centra ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Spotřebitelé mají právo se rozhodnout, zda chtějí službu reklamovat v rámci omezené záruky HP nebo v rámci zákonem stanovené dvouleté záruky u prodejce.

## Eslovaquia

Obmedzená záruka HP je obchodná záruka, ktorú spoločnosť HP poskytuje dobrovoľne. Meno a adresa subjektu HP, ktorý zabezpečuje plnenie vyplývajúce z Obmedzenej záruky HP vo vašej krajine:

**Slovenská republika:** HP Inc Slovakia, s.r.o., Galvaniho 7, 821 04 Bratislava

Výhody Obmedzenej záruky HP sa uplatnia vedľa prípadných zákazníkových zákonných nárokov voči predávajúcemu z váš, ktoré spočívajú v nesúlade vlastností tovaru s jeho popisom podľa predmetnej zmluvy. Možnosť uplatnenia takých prípadných nárokov však môže závisieť od rôznych faktorov. Služby Obmedzenej záruky HP žiadnym spôsobom neobmedzujú ani neovplyvňujú zákonné práva zákazníka, ktorý je spotrebiteľom. Ďalšie informácie nájdete na nasledujúcom prepojení: Zákonná záruka spotrebiteľa ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)), prípadne môžete navštíviť webovú lokalitu európskych zákazníckych stredísk ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Spotrebiteľia majú právo zvoliť si, či chcú uplatniť servis v rámci Obmedzenej záruky HP alebo počas zákonnej dvojročnej záručnej lehoty u predajcu.

## Polonia

Ograniczona gwarancja HP to komercyjna gwarancja udzielona dobrowolnie przez HP. Nazwa i adres podmiotu HP odpowiedzialnego za realizację Ograniczonej gwarancji HP w Polsce:

**Polska:** HP Inc Polska sp. z o.o., Szturmowa 2a, 02-678 Warszawa, wpisana do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000546115, NIP 5213690563, REGON 360916326, GIOŚ E0020757WZBW, kapitał zakładowy 480.000 PLN.

Świadczenia wynikające z Ograniczonej gwarancji HP stanowią dodatek do praw przysługujących nabywcy w związku z dwuletnią odpowiedzialnością sprzedawcy z tytułu niezgodności towaru z umową (rękojmia). Niemniej, na możliwość korzystania z tych praw mają wpływ różne czynniki. Ograniczona gwarancja HP w żaden sposób nie ogranicza praw konsumenta ani na nie nie wpływa. Więcej informacji można znaleźć pod następującym łączem: Gwarancja prawna konsumenta ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)), można także odwiedzić stronę internetową Europejskiego Centrum Konsumentckiego ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Konsumenti mają prawo wyboru co do możliwości skorzystania albo z usług gwarancyjnych przysługujących w ramach Ograniczonej gwarancji HP albo z uprawnień wynikających z dwuletniej rękojmi w stosunku do sprzedawcy.

## Bulgaria

Ограничената гаранция на HP представлява търговска гаранция, доброволно предоставяна от HP. Името и адресът на дружеството на HP за вашата страна, отговорно за предоставянето на гаранционната поддръжка в рамките на Ограничената гаранция на HP, са както следва:

HP Inc Bulgaria EOOD (Ейч Пи Инк България EOOD), гр. София 1766, район р-н Младост, бул. Околовръстен Път No 258, Бизнес Център Камбаните

Предимствата на Ограничената гаранция на HP се прилагат в допълнение към всички законови права за двугодишна гаранция от продавача при несъответствие на стоката с договора за продажба. Въпреки това,

различни фактори могат да окажат влияние върху условията за получаване на тези права. Законите права на потребителите не са ограничени или засегнати по никакъв начин от Ограничената гаранция на HP. За допълнителна информация, моля вижте Правната гаранция на потребителя ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) или посетете уебсайта на Европейския потребителски център ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Потребителите имат правото да избират дали да претендират за извършване на услуга в рамките на Ограничената гаранция на HP или да потърсят такава от търговеца в рамките на двугодишната правна гаранция.

## Rumanía

Garanția limitată HP este o garanție comercială furnizată în mod voluntar de către HP. Numele și adresa entității HP răspunzătoare de punerea în aplicare a Garanției limitate HP în țara dumneavoastră sunt următoarele:

**România:** HP Inc Romania SRL, 5 Fabrica de Glucoza Str., Building F, Ground Floor and Floor 8, 2nd District, București

Beneficiile Garanției limitate HP se aplică suplimentar față de orice drepturi privind garanția de doi ani oferită de vânzător pentru neconformitatea bunurilor cu contractul de vânzare; cu toate acestea, diverși factori pot avea impact asupra eligibilității dvs. de a beneficia de aceste drepturi. Drepturile legale ale consumatorului nu sunt limitate sau afectate în vreun fel de Garanția limitată HP. Pentru informații suplimentare consultați următorul link: garanția acordată consumatorului prin lege ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) sau puteți accesa site-ul Centrul European al Consumatorilor ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Consumatorii au dreptul să aleagă dacă să pretindă despăgubiri în cadrul Garanției limitate HP sau de la vânzător, în cadrul garanției legale de doi ani.

## Bélgica y Países Bajos

De Beperkte Garantie van HP is een commerciële garantie vrijwillig verstrekt door HP. De naam en het adres van de HP-entiteit die verantwoordelijk is voor het uitvoeren van de Beperkte Garantie van HP in uw land is als volgt:

**Nederland:** HP Nederland B.V., Startbaan 16, 1187 XR Amstelveen

**België:** HP Belgium BVBA, Hermeslaan 1A, B-1831 Diegem

De voordelen van de Beperkte Garantie van HP vormen een aanvulling op de wettelijke garantie voor consumenten gedurende twee jaren na de levering te verlenen door de verkoper bij een gebrek aan conformiteit van de goederen met de relevante verkoopovereenkomst. Niettemin kunnen diverse factoren een impact hebben op uw eventuele aanspraak op deze wettelijke rechten. De wettelijke rechten van de consument worden op geen enkele wijze beperkt of beïnvloed door de Beperkte Garantie van HP. Raadpleeg voor meer informatie de volgende webpagina: Wettelijke garantie van de consument ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) of u kan de website van het Europees Consumenten Centrum bezoeken ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Consumenten hebben het recht om te kiezen tussen enerzijds de Beperkte Garantie van HP of anderzijds het aanspreken van de verkoper in toepassing van de wettelijke garantie.

## Finlandia

HP:n rajoitettu takuu on HP:n vapaaehtoisesti antama kaupallinen takuu. HP:n myöntämästä takuusta maassanne vastaavan HP:n edustajan yhteystiedot ovat:

**Suomi:** HP Finland Oy, Piispankalliontie, FIN - 02200 Espoo

HP:n takuun edut ovat voimassa mahdollisten kuluttajansuojalakiin perustuvien oikeuksien lisäksi sen varalta, että tuote ei vastaa myyntisopimusta. Saat lisätietoja seuraavasta linkistä: Kuluttajansuoja ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) tai voit käydä Euroopan kuluttajakeskuksen sivustolla (<http://ec.europa.eu/consumers/>)

[solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://www.hp.com/go/eu-legal)). Kuluttajilla on oikeus vaatia virheen korjausta HP:n takuun ja kuluttajansuojan perusteella HP:lta tai myyjältä.

## Eslovenia

Omejena garancija HP je prostovoljna trgovska garancija, ki jo zagotavlja podjetje HP. Ime in naslov poslovne enote HP, ki je odgovorna za omejeno garancijo HP v vaši državi, sta naslednja:

**Slovenija:** Hewlett-Packard Europe B.V., Amsterdam, Meyrin Branch, Route du Nant-d'Avril 150, 1217 Meyrin, Switzerland

Ugodnosti omejene garancije HP veljajo poleg zakonskih pravic, ki ob sklenitvi kupoprodajne pogodbe izhajajo iz dveletne garancije prodajalca v primeru neskladnosti blaga, vendar lahko na izpolnjevanje pogojev za uveljavitev pravic vplivajo različni dejavniki. Omejena garancija HP nikakor ne omejuje strankinih z zakonom predpisanih pravic in ne vpliva nanje. Za dodatne informacije glejte naslednjo povezavo: Strankino pravno jamstvo ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)); ali pa obiščite spletno mesto evropskih središč za potrošnike ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Potrošniki imajo pravico izbrati, ali bodo uveljavljali pravice do storitev v skladu z omejeno garancijo HP ali proti prodajalcu v skladu z dvoletno zakonsko garancijo.

## Croacia

HP ograničeno jamstvo komercialno je dobrovoljno jamstvo koje pruža HP. Ime i adresa HP subjekta odgovornog za HP ograničeno jamstvo u vašoj državi:

**Hrvatska:** HP Computing and Printing d.o.o. za računalne i srodne aktivnosti, Radnička cesta 41, 10000 Zagreb

Pogodnosti HP ograničenog jamstva vrijede zajedno uz sva zakonska prava na dvogodišnje jamstvo kod bilo kojeg prodavača s obzirom na nepodudaranje robe s ugovorom o kupnji. Međutim, razni faktori mogu utjecati na vašu mogućnost ostvarivanja tih prava. HP ograničeno jamstvo ni na koji način ne utječe niti ne ograničava zakonska prava potrošača. Dodatne informacije potražite na ovoj adresi: Zakonsko jamstvo za potrošače ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) ili možete posjetiti web-mjesto Europskih potrošačkih centara ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Potrošači imaju pravo odabrati žele li ostvariti svoja potraživanja u sklopu HP ograničenog jamstva ili pravnog jamstva prodavača u trajanju ispod dvije godine.

## Letonia

HP ierobežotā garantija ir komercgarantija, kuru brīvprātīgi nodrošina HP. HP uzņēmums, kas sniedz HP ierobežotās garantijas servisa nodrošinājumu jūsu valstī:

**Latvija:** HP Finland Oy, PO Box 515, 02201 Espoo, Finland

HP ierobežotās garantijas priekšrocības tiek piedāvātas papildus jebkurām likumīgajām tiesībām uz pārdevēja un/vai ražotāju nodrošinātu divu gadu garantiju gadījumā, ja preces neatbilst pirkuma līgumam, tomēr šo tiesību saņemšanu var ietekmēt vairāki faktori. HP ierobežotā garantija nekādā veidā neierobežo un neietekmē patērētāju likumīgās tiesības. Lai iegūtu plašāku informāciju, izmantojiet šo saiti: Patērētāju likumīgā garantija ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) vai arī Eiropas Patērētāju tiesību aizsardzības centra tīmekļa vietni ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Patērētājiem ir tiesības izvēlēties, vai pieprasīt servisa nodrošinājumu saskaņā ar HP ierobežoto garantiju, vai arī pārdevēja sniegto divu gadu garantiju.

## Lituania

HP ribotoji garantija yra HP savanoriškai teikiama komercinė garantija. Toliau pateikiami HP bendrovių, teikiančių HP garantiją (gamintojo garantiją) jūsų šalyje, pavadinimai ir adresai:

**Lietuva:** HP Finland Oy, PO Box 515, 02201 Espoo, Finland

HP ribotoji garantija papildomai taikoma kartu su bet kokiomis kitomis įstatymais nustatytais teisėmis į pardavėjo suteikiamą dviejų metų laikotarpio garantiją dėl prekių atitikties pardavimo sutarčiai, tačiau tai, ar jums ši teisė bus suteikiama, gali priklausyti nuo įvairių aplinkybių. HP ribotoji garantija niekaip neapriboja ir neįtakoja įstatymais nustatytų vartotojo teisių. Daugiau informacijos rasite paspaudę šią nuorodą: Teisinė vartotojo garantija ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) arba apsilankę Europos vartotojų centro internetinėje svetainėje ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Vartotojai turi teisę prašyti atlikti techninį aptarnavimą pagal HP ribotąją garantiją arba pardavėjo teikiamą dviejų metų įstatymais nustatytą garantiją.

## Estonia

HP piiratud garantii on HP poolt vabatahtlikult pakutav kaubanduslik garantii. HP piiratud garantii eest vastutab HP üksus aadressil:

**Eesti:** HP Finland Oy, PO Box 515, 02201 Espoo, Finland

HP piiratud garantii rakendub lisaks seaduses ettenähtud müüjapoolsele kaheaastasele garantiile, juhul kui toode ei vasta müügilepingu tingimustele. Siiski võib esineda asjaolusid, mille puhul teie jaoks need õigused ei pruugi kehtida. HP piiratud garantii ei piira ega mõjuta mingil moel tarbija seadusjärgseid õigusi. Lisateavet leiate järgmiselt lingilt: tarbija õiguslik garantii ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) või võite külastada Euroopa tarbijakeskuste veebisaiti ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Tarbijal on õigus valida, kas ta soovib kasutada HP piiratud garantiid või seadusega ette nähtud müüjapoolset kaheaastast garantiid.

## Rusia

### Срок службы принтера для России

Срок службы данного принтера HP составляет пять лет в нормальных условиях эксплуатации. Срок службы отсчитывается с момента ввода принтера в эксплуатацию. В конце срока службы HP рекомендует посетить веб-сайт нашей службы поддержки по адресу <http://www.hp.com/support> и/или связаться с авторизованным поставщиком услуг HP для получения рекомендаций в отношении дальнейшего безопасного использования принтера.

## Licencia de uso para el usuario final

LEA DETENIDAMENTE ESTA INFORMACIÓN ANTES DE UTILIZAR ESTE EQUIPO DE SOFTWARE: Este Contrato de licencia del usuario final (en lo sucesivo, 'CLUF') es un acuerdo legal establecido entre (a) el usuario (un individuo o una sola entidad) y (b) HP Inc. (en adelante, 'HP'), que rige el uso de cualquier Producto de software instalado o puesto a su disposición por HP para su uso con un Producto HP (en lo sucesivo, 'Producto HP') y que de ningún modo está sujeto a un contrato de licencia independiente establecido entre el usuario y HP o sus proveedores. Otro software puede contener un CLUF en su documentación en línea. El término 'Producto de software' hace referencia a software informático y puede incluir soportes asociados, materiales impresos y documentación electrónica o 'en línea'.

Es posible que el Producto HP incluya una enmienda o un anexo de este CLUF.

LOS DERECHOS DEL PRODUCTO DE SOFTWARE SE OFRECEN ÚNICAMENTE CON LA CONDICIÓN DE QUE ACEPTE TODOS LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DE ESTE CLUF. AL INSTALAR, COPIAR, DESCARGAR O HACER CUALQUIER OTRO USO DEL PRODUCTO DE SOFTWARE, EXPRESA SU CONFORMIDAD CON LOS TÉRMINOS DE ESTE CLUF. SI NO ACEPTA ESTOS TÉRMINOS DE LICENCIA, SU ÚNICA OPCIÓN ES DEVOLVER EL PRODUCTO COMPLETO SIN UTILIZAR (HARDWARE Y SOFTWARE) EN UN PLAZO DE 14 DÍAS PARA OBTENER UNA DEVOLUCIÓN, SUJETA A LA POLÍTICA DE DEVOLUCIÓN DEL SITIO DE COMPRA.

1. **CONCESIÓN DE LICENCIA.** HP le concede los siguientes derechos siempre que cumpla con todos los términos y condiciones de este CLUF:
  - a. **Uso.** Puede utilizar el Producto de software en un único equipo (en adelante, 'Su equipo'). Si el Producto de software se le proporciona a través de Internet y la licencia autoriza originalmente su uso en más de un equipo, puede instalar y utilizar el Producto de software en estos equipos. No puede separar los componentes del Producto de software para su uso en más de un equipo. No tiene derecho a distribuir el Producto de software. Puede cargar el Producto de software en la memoria temporal (RAM) de Su equipo siempre que sea con el fin de utilizar dicho Producto de software.
  - b. **Almacenamiento.** Puede copiar el Producto de software en la memoria local o en un dispositivo de almacenamiento del Producto de HP.
  - c. **Copia.** Puede archivar o realizar copias de seguridad del Producto de software, siempre que las copias contengan todos los avisos de propiedad originales del producto y su uso esté destinado únicamente a fines de copia de seguridad.
  - d. **Reserva de derechos.** HP y sus proveedores se reservan todos los derechos que no se le han concedido expresamente al usuario en el presente CLUF.
  - e. **Software gratuito.** A pesar de los términos y las condiciones de este CLUF, la totalidad o cualquier parte del Producto de software que constituya software que no pertenezca a HP o software proporcionado con una licencia pública por terceros ('Software gratuito') dispondrá de una licencia sujeta a los términos y condiciones del contrato de licencia de software que acompañe a dicho Software gratuito, ya sea en la forma de términos de un acuerdo por separado, una licencia de aceptación incluida en el paquete físico o una licencia electrónica en la que se acepten los términos en el momento de la descarga. El uso del Software gratuito está plenamente regido por los términos y condiciones de dicha licencia.
  - f. **Solución de recuperación.** Cualquier solución de recuperación de software proporcionada con/para su Producto HP, ya sea en la forma de una solución de disco duro, una solución de recuperación externa basada en soportes (por ejemplo, disquete, CD o DVD) o una solución equivalente proporcionada de cualquier otra forma, solo puede utilizarse para restablecer el disco duro del Producto HP con/para el que la solución de recuperación se adquirió originalmente. El uso de cualquier software del sistema

operativo de Microsoft contenido en dicha recuperación está regido por el Contrato de licencia de Microsoft.

2. **ACTUALIZACIONES.** Para utilizar un Producto de software identificado como una actualización, en primer lugar debe disponer de la licencia del Producto de software original identificado por HP para optar a la actualización. Después de actualizar, no podrá seguir utilizando el Producto de software original que le ha permitido optar a la actualización. Al utilizar el Producto de software, también acepta que HP pueda acceder automáticamente a su Producto HP cuando esté conectado a Internet, con el objetivo de comprobar la versión o el estado de ciertos Productos de software. Asimismo, podrá descargar e instalar automáticamente actualizaciones de dichos Productos de software en su Producto HP para proporcionar nuevas versiones o actualizaciones, necesarias para mantener la funcionalidad, el rendimiento o la seguridad del Software de HP y de su Producto HP y facilitar el suministro de soporte u otros servicios. En algunos casos, en función del tipo de actualización, se le proporcionarán notificaciones (a través de mensajes emergentes u otras formas), que pueden solicitar que inicie la actualización.
3. **SOFTWARE ADICIONAL.** Este CLUF se aplica a las actualizaciones o complementos del Producto de software original proporcionados por HP, a menos que HP indique otros términos junto con la actualización o el complemento. En caso de conflicto entre los términos, prevalecerán los otros términos.
4. **TRANSFERENCIA.**
  - a. Terceros. El usuario inicial del Producto de software puede realizar una única transferencia de dicho producto a otro usuario final. Cualquier transferencia debe incluir todos los componentes, soportes, materiales impresos, este CLUF y el Certificado de autenticidad, si procede. La transferencia no puede ser una transferencia indirecta, como una consignación. Antes de la transferencia, el usuario final que recibe el producto transferido debe aceptar todos los términos del CLUF. Tras la transferencia del Producto de software, su licencia finalizará automáticamente.
  - b. Restricciones. No puede alquilar, arrendar ni prestar el Producto de software, ni utilizarlo para su uso comercial compartido o de oficina. No puede sublicenciar, asignar ni transferir la licencia o el Producto de software, salvo que se indique expresamente lo contrario en este CLUF.
5. **DERECHOS DE PROPIEDAD.** Todos los derechos de propiedad intelectual del Producto de software y la documentación del usuario son propiedad de HP o de sus proveedores y están protegidos por la ley, que incluye, a mero título enunciativo, las leyes de copyright, de secreto comercial y de marcas comerciales de EE. UU., así como otras leyes aplicables y disposiciones de tratados internacionales. No puede eliminar las identificaciones de producto, los avisos de copyright ni las restricciones de propiedad del Producto de software.
6. **LIMITACIÓN DE INGENIERÍA INVERSA.** No puede utilizar la ingeniería inversa, descompilar ni desmontar el Producto de software, a no ser que así lo indique la ley aplicable, con independencia de esta limitación, o cuando así lo indique expresamente este CLUF.
7. **VIGENCIA.** Este CLUF estará vigente a menos que finalice o sea rechazado. Este CLUF también concluirá si así se determina en función las condiciones establecidas en él o en el caso de que no cumpla con los términos y condiciones de este CLUF.
8. **CONSENTIMIENTO DE LA RECOPIACIÓN/EL USO DE DATOS.**
  - a. HP utilizará las cookies y otras herramientas de tecnología web para recopilar información técnica anónima relacionada con el Software de HP y su Producto HP. Estos datos se utilizarán para proporcionar actualizaciones y soporte relacionado u otros servicios descritos en la Sección 2. HP también recopilará información personal, incluida su dirección IP u otra información sobre el identificador único asociada a su Producto HP, además de los datos que ha proporcionado durante el registro de su Producto HP. Además de para proporcionar actualizaciones y soporte relacionado u otros servicios, estos datos se utilizarán para enviarle comunicaciones de marketing (en cualquier caso, con su expreso consentimiento cuando así lo requiera la ley aplicable).

En la medida en que lo permita la ley aplicable, al aceptar estos términos y condiciones, acepta la recopilación y el uso de datos anónimos y personales por parte de HP, sus sucursales y filiales, tal y como se describe en este CLUF y en la política de privacidad de HP: [www.hp.com/go/privacy](http://www.hp.com/go/privacy)

- b. Recopilación/uso por parte de terceros. Ciertos programas de software incluidos en su Producto HP se proporcionan y disponen de licencia de forma independiente a través de proveedores terceros (en adelante, 'Software de terceros'). El Software de terceros puede instalarse y funcionar en su Producto HP incluso si selecciona no activar/adquirir dicho software. El Software de terceros puede recopilar y transmitir información técnica sobre el sistema (por ejemplo, la dirección IP, el identificador único del dispositivo, la versión de software instalada, etc.) y otros datos del sistema. Esta información se utiliza por terceros para identificar los atributos técnicos del sistema y garantizar que se haya instalado la versión más reciente del software en su sistema. Si no desea que el Software de terceros recopile esta información técnica ni le envíe automáticamente actualizaciones de versión, debe desinstalar el software antes de conectarse a Internet.

- 9. DESCARGO DE RESPONSABILIDAD.** EN LA MEDIDA EN QUE LO PERMITA LA LEY APLICABLE, HP Y SUS PROVEEDORES PROPORCIONAN EL PRODUCTO DE SOFTWARE "TAL CUAL" CON TODOS SUS POSIBLES DEFECTOS Y, POR LA PRESENTE, RECHAZAN TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS Y CONDICIONES, YA SEAN EXPLÍCITAS, IMPLÍCITAS O JURADAS, INCLUIDAS, A MERO TÍTULO ENUNCIATIVO, LAS GARANTÍAS DE TÍTULO Y DE NO INFRACCIÓN, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, LAS OBLIGACIONES O LAS CONDICIONES DE COMERCIALIZACIÓN, CALIDAD SATISFACTORIA, IDONEIDAD PARA UN FIN PARTICULAR Y AUSENCIA DE VIRUS CON RESPECTO AL PRODUCTO DE SOFTWARE. Algunos estados/jurisdicciones no permiten la exclusión de garantías implícitas ni limitaciones en la duración de las garantías implícitas, por lo que el descargo de responsabilidad anterior puede no aplicarse en su totalidad en su caso.

EN AUSTRALIA Y NUEVA ZELANDA, EL SOFTWARE INCLUYE GARANTÍAS QUE NO PUEDEN EXCLUIRSE DE ACUERDO CON LAS LEYES DEL CONSUMIDOR AUSTRALIANAS Y NEOZELANDESAS. LOS CONSUMIDORES AUSTRALIANOS TIENEN DERECHO A UNA SUSTITUCIÓN O DEVOLUCIÓN CON MOTIVO DE UNA AVERÍA GRAVE, O A UNA COMPENSACIÓN POR CUALQUIER OTRA PÉRDIDA O DAÑO RAZONABLEMENTE PREVISIBLE. LOS CONSUMIDORES AUSTRALIANOS TAMBIÉN TIENEN DERECHO A UNA REPARACIÓN O SUSTITUCIÓN DE SU SOFTWARE SI ESTE NO PRESENTA UNA CALIDAD ACEPTABLE Y LA AVERÍA NO CONSTITUYE UNA AVERÍA GRAVE. LOS CONSUMIDORES NEOZELANDESSES QUE ADQUIERAN PRODUCTOS PARA SU USO PERSONAL O DOMÉSTICO O PARA SU CONSUMO Y NO PARA SU USO COMERCIAL ('CONSUMIDORES NEOZELANDESSES') TIENEN DERECHO A UNA REPARACIÓN, SUSTITUCIÓN O DEVOLUCIÓN CON MOTIVO DE UNA AVERÍA, O A UNA COMPENSACIÓN POR CUALQUIER OTRA PÉRDIDA O DAÑO RAZONABLEMENTE PREVISIBLE.

- 10. LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD.** En función de las normativas locales y con independencia de los daños en los que pueda incurrir el usuario, la totalidad de la responsabilidad de HP y de cualquiera de sus proveedores de acuerdo con las disposiciones de este CLUF así como del recurso exclusivo para todo lo dispuesto anteriormente puede estar limitada a la cantidad máxima que haya abonado de forma independiente para el Producto de software o 5,00 USD. EN LA MEDIDA EN QUE LO PERMITA LA LEY APLICABLE, HP Y SUS PROVEEDORES NO SERÁN RESPONSABLES EN NINGÚN CASO DE LOS DAÑOS ESPECIALES, INCIDENTALES, INDIRECTOS NI CONSIGUIENTES (INCLUIDOS, ENTRE OTROS, LOS DAÑOS CAUSADOS POR LA PÉRDIDA DE BENEFICIOS O DE DATOS CONFIDENCIALES Y CUALQUIER OTRA INFORMACIÓN, LA INTERRUPCIÓN DE LA ACTIVIDAD EMPRESARIAL, LOS DAÑOS PERSONALES, LA PÉRDIDA DE PRIVACIDAD DERIVADA DE O RELACIONADA CON EL USO O LA INCAPACIDAD DE USO DEL PRODUCTO DE SOFTWARE O CON CUALQUIER DISPOSICIÓN DE ESTE CLUF, INCLUSO SI SE HA ADVERTIDO A HP O A CUALQUIER PROVEEDOR DE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS E INCLUSO SI LA SOLUCIÓN NO CUMPLE CON SU FIN ESPECÍFICO. Algunos estados/jurisdicciones no permiten la exclusión ni la limitación de los daños incidentales o consiguientes, por lo que es posible que la limitación anterior no se aplique en su caso.
- 11. CONSUMIDORES DEL GOBIERNO DE LOS EE. UU.** El software informático comercial, la documentación de software informático y los datos técnicos de los elementos comerciales cumplen las normativas FAR 12.211 y 12.212 y están autorizados para el Gobierno de los EE. UU. de acuerdo con la licencia comercial estándar de HP.

12. **CUMPLIMIENTO DE LAS LEYES DE EXPORTACIÓN.** Debe cumplir con todas las legislaciones y normativas de los Estados Unidos y otros países (en lo sucesivo, "Leyes de exportación") para garantizar que el Producto de software no (1) se exporte, directa o indirectamente, de forma que viole las Leyes de exportación o (2) se utilice para un fin no permitido por las Leyes de exportación como, por ejemplo, la proliferación de armas nucleares, químicas o biológicas, entre otros.
13. **CAPACIDAD Y AUTORIDAD PARA CONTRATAR.** Declara haber alcanzado la mayoría de edad legal en su estado de residencia y, si procede, que dispone de la debida autorización de su empresa para formalizar este contrato.
14. **LEGISLACIÓN APLICABLE.** Este CLUF se rige por las leyes del país en el que se ha adquirido el equipo.
15. **CONTRATO COMPLETO.** Este CLUF (así como cualquier anexo o enmienda incluidos junto con el Producto de HP) conforma la totalidad del contrato establecido entre el usuario y HP en relación con el Producto de software, y reemplaza todas las comunicaciones orales o escritas anteriores o contemporáneas, propuestas y representaciones con respecto al Producto de software o cualquier otra cuestión tratada en este CLUF. Si los términos de las políticas de HP o de los programas de servicios de soporte entran en conflicto con los términos de este CLUF, prevalecerán los términos del presente CLUF.

© Copyright 2015 HP Development Company, L.P.

La información contenida aquí está sujeta a cambios sin previo aviso. Cualquier otro producto mencionado en este documento puede ser una marca comercial de sus respectivas empresas. En la medida en que lo permita la ley, las únicas garantías de los productos y servicios HP se detallan en las declaraciones de garantía expresas que acompañan a dichos productos y servicios. Nada de lo que aquí se incluya debe considerarse como una garantía adicional. En la medida en que lo permita la ley aplicable, HP no será responsable de las omisiones ni de los errores técnicos o editoriales contenidos en el presente documento.

Primera edición: Agosto de 2015

## Garantía de protección Premium de HP: Declaración de garantía limitada del cartucho de tóner LaserJet

Este producto HP está garantizado contra defectos en los materiales y la mano de obra.

Esta garantía no se aplica a aquellos productos (a) rellenados, restaurados, reprocesados o manipulados de alguna forma, (b) que presenten problemas producidos por el uso indebido, almacenamiento incorrecto o funcionamiento sin atenerse a las especificaciones medioambientales publicadas para el producto o (c) que muestren desgaste por el uso habitual.

Para obtener la asistencia técnica de la garantía, devuelva el producto al establecimiento de compra (con una descripción por escrito del problema y muestras de impresión) o póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente de HP. Se sustituirá todo producto que se demuestre que esté defectuoso o se devolverá la cantidad equivalente al precio de compra, a discreción de HP.

HASTA EL PUNTO PERMITIDO POR LA LEGISLACIÓN LOCAL, LA ANTERIOR GARANTÍA EXCLUYE TODA GARANTÍA O CONDICIÓN, TANTO ESCRITA COMO VERBAL, EXPRESA O IMPLÍCITA. HP RECHAZA ESPECÍFICAMENTE CUALQUIER OTRA GARANTÍA O CONDICIÓN IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD, CALIDAD SATISFACTORIA E IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO.

HASTA EL PUNTO PERMITIDO POR LA LEGISLACIÓN LOCAL, EN NINGÚN CASO SERÁ HP O SUS PROVEEDORES RESPONSABLE DE DAÑOS DIRECTOS, ESPECIALES, INCIDENTALS, CONSECUENCIALES (INCLUIDA LA PÉRDIDA DE BENEFICIOS O DATOS) O DE CUALQUIER OTRO TIPO, TANTO SI SON CONTRACTUALES, EXTRA CONTRACTUALES O DE CUALQUIER OTRO TIPO.

LAS CLAÚSULAS DE LA PRESENTE GARANTÍA MENCIONADAS EN ESTA DECLARACIÓN, EXCEPTO HASTA DONDE LO PERMITE LA LEY, NO EXCLUYEN, RESTRINGEN O MODIFICAN, SINO QUE SE CONSIDERAN ADICIONALES A LOS DERECHOS LEGALES RECONOCIDOS POR LA LEY APLICABLES A LA VENTA DE ESTE PRODUCTO A USTED.

## Disposiciones de HP sobre consumibles que no son HP

HP no recomienda el uso de cartuchos de tóner nuevos o reacondicionados de otros fabricantes.

---

 **NOTA:** Para los productos de impresión HP, el uso de un cartucho de tóner de otro fabricante o recargado no afecta a la garantía ni a los contratos de asistencia entre HP y el cliente. No obstante, si el fallo o el daño del producto es atribuible al uso de un cartucho de tóner que no es de HP o recargado, HP facturará las tarifas de tiempo y materiales estándares al servicio del producto por ese fallo o daño en concreto.

---

## Sitio Web contra falsificaciones HP

Vaya a [www.hp.com/go/anticounterfeit](http://www.hp.com/go/anticounterfeit) cuando instale un cartucho de tóner HP y aparezca un mensaje en el panel de control en el que se indique que el cartucho no es de HP. De este modo, HP podrá ayudarle a determinar si el cartucho es original y le indicará los pasos que debe seguir para solucionar el problema.

Es posible que el cartucho de tóner no sea un cartucho original de HP si observa lo siguiente:

- En la página de estado de los consumibles se indica que se ha instalado un consumible que no es de HP.
- Si tiene un gran número de problemas con el cartucho.
- El cartucho no tiene la apariencia común (por ejemplo, el envoltorio es diferente al de HP).

## Datos almacenados en el cartucho de tóner

Los cartuchos de tóner HP que se usan con este producto tienen un chip de memoria que ayuda en el funcionamiento del producto.

Además, este chip de memoria recopila un conjunto limitado de datos sobre el uso del producto, que puede incluir la siguiente información: la fecha en que se instaló el cartucho de tóner por primera vez, la fecha en que se utilizó el cartucho de tóner por última vez, el número de páginas impresas con el cartucho de tóner, la cobertura de página, los modos de impresión utilizados, todos los errores de impresión que se hayan producido y el modelo de producto. Esta información contribuye a que HP diseñe en el futuro productos que satisfagan las necesidades de impresión de nuestros clientes.

Los datos recopilados por el chip de memoria del cartucho de tóner no contienen información que pueda utilizarse para identificar a un cliente o usuario del cartucho de tóner del producto que utilizan.

Cualquier tercera parte que posea el cartucho de tóner podría tener acceso a la información anónima que contiene el chip de memoria.

## Declaración de garantía limitada de los consumibles de larga duración y el kit de mantenimiento

Se garantiza que este producto de HP está libre de defectos en los materiales y la mano de obra hasta que a) la impresora proporcione un indicador de bajo ciclo de vida en el panel de control, o b) durante el periodo de garantía de la compra de la impresora. Los kits de mantenimiento preventivo de repuesto o los productos LLC llevan unas piezas con garantía limitada de 90 días.

Esta garantía no cubre productos que: (a) se hayan modificado, restaurado, remanufacturado o alterado de alguna manera; (b) hayan sufrido problemas derivados del uso indebido, almacenamiento inadecuado o funcionamiento fuera de las especificaciones de entorno publicadas para el producto o (c) muestren desgaste derivado del uso normal.

Para recibir el servicio de garantía, devuelva el producto a su lugar de compra (con una descripción por escrito del problema) o póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de HP. HP, según su propio criterio, podrá sustituir los productos defectuosos o reembolsar el precio de la compra.

EN LA MEDIDA EN QUE ESTÉ PERMITIDO POR LA LEGISLACIÓN LOCAL, LA GARANTÍA INDICADA ANTERIORMENTE ES EXCLUSIVA Y NINGUNA OTRA GARANTÍA O CONDICIÓN, YA SEA VERBAL O ESCRITA, ESTÁ EXPRESA O IMPLÍCITA. HP NIEGA ESPECÍFICAMENTE CUALQUIER GARANTÍA O CONDICIÓN DE COMERCIALIZACIÓN, CALIDAD SATISFACTORIA E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR.

HASTA EL ALCANCE PERMITIDO POR LA LEGISLACIÓN LOCAL, HP O SUS PROVEEDORES NO SERÁN RESPONSABLES, EN NINGÚN CASO, POR DAÑOS DIRECTOS, ESPECIALES, INCIDENTALES, INDIRECTOS (INCLUIDOS LA PÉRDIDA DE DATOS O DE BENEFICIOS) U OTROS, AUNQUE SE BASEN EN CONTRATO, AGRAVIO U OTRO.

EN LA MEDIDA EN QUE ESTÉ PERMITIDO LEGALMENTE, LOS TÉRMINOS DE GARANTÍA CONTENIDOS EN ESTA DECLARACIÓN NO EXCLUYEN, RESTRINGEN NI MODIFICAN, SINO QUE SE UNEN A LOS DERECHOS ESTATUTARIOS OBLIGATORIOS APLICABLES A LA VENTA DEL PRODUCTO A USTED.

## Asistencia al cliente

---

Obtener asistencia telefónica para su país/región	Los números de teléfono de su país/región aparecen en el folleto incluido en la caja del producto, o en <a href="http://www.hp.com/support/">www.hp.com/support/</a> .
Tenga preparados el nombre, el número de serie y la fecha de compra del producto, además de una descripción del problema.	
Obtenga soporte por Internet las 24 horas y descargue utilidades de software y controladores.	<a href="http://www.hp.com/support/ljM436MFP">www.hp.com/support/ljM436MFP</a> , <a href="http://www.hp.com/support/ljM433MFP">www.hp.com/support/ljM433MFP</a>
Obtener contratos de servicios o mantenimiento HP adicionales	<a href="http://www.hp.com/go/carepack">www.hp.com/go/carepack</a>
Registrar el producto	<a href="http://www.register.hp.com">www.register.hp.com</a>

---

# Declaración de conformidad

## Declaración de conformidad

de acuerdo con ISO/IEC 17050-1 y EN 17050-1

**Nombre del fabricante:** HP Inc. N.º de DoC: BOISB-1601-00-R1 Original/en

**Dirección del fabricante:** 11311 Chinden Boulevard  
Boise, Idaho 83714-1021, EE.UU.

**declara bajo su exclusiva responsabilidad que el producto**

**Nombre del producto y modelo:**<sup>2)</sup> Impresora multifunción HP LaserJet M433a  
HP LaserJet MFP M436n  
HP LaserJet MFP M436dn  
HP LaserJet MFP M436nda

**Número de modelo normativo:**<sup>1)</sup> BOISB-1601-00

**Opciones del producto:** Todos

**Accesorios/Tóner:** X0R65A: LaserJet ADF inversión de 100 hojas  
X0R64A: LaserJet bandeja de soportes de 250 hojas  
CF257A: tambor de imágenes de recambio  
CF256A: cartucho de tóner (capacidad estándar)  
CF256X: cartucho de tóner (gran capacidad)

**cumple con las siguientes especificaciones y normativas de producto:**

**SEGURIDAD:** IEC 60950-1:2005 +A1:2009 +A2:2013  
EN 60950-1:2006 + A11:2009 +A1:2010 +A12:2011 +A2:2013 /+AC:2011  
IEC 60825-1:2014/EN 60825-1:2014  
IEC 62479:2010 / EN 62479:2010

**EMC:** CISPR 22:2008 Clase A  
CISPR 32:2012 Clase A  
EN 55032:2012 Clase A  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013  
EN 55024:2010

**RoHS:** EN 50581:2012

Este producto cumple con los requisitos de la Directiva de bajo voltaje 2014/35/UE, la Directiva EMC 2014/30/UE, la Directiva RoHS 2011/65/UE y lleva la marca de la CEE  correspondiente.

### Información adicional:

1. A este producto se le asigna un Número de modelo regulatorio que sigue los aspectos regulatorios del diseño. El Número de modelo normativo es el identificador de producto principal en la documentación normativa y en los informes de prueba, este número no debe confundirse con el nombre comercial o con los números de producto.
2. Este producto se ha probado en un entorno típico de HP.
3. El producto cumple con los requisitos de EN 55032 Clase A, en cuyo caso se aplica lo siguiente: "Advertencia: Este producto es de Clase A y puede causar radiointerferencias si se utiliza en un entorno doméstico, en cuyo caso el usuario quizás tenga que tomar las medidas oportunas".

#### **Boise, Idaho, Estados Unidos**

#### **Contacto local solo para cuestiones normativas:**

UE: HP Deutschland GmbH, HP HQ-TRE, 71025 Boeblingen, Alemania

EE. UU.: HP Inc., 1501 Page Mill Road, Palo Alto 94304, EE. UU. 650-857-1501

# Programa de gestión de productos que respetan el medio ambiente

## Protección del medio ambiente

El objetivo de HP es ofrecer productos de calidad respetando el medioambiente. Este producto está diseñado con varios atributos que reducen al mínimo el impacto en el medioambiente.

## Desecho de residuos de equipos por parte de los usuarios (UE e India)



Este símbolo significa que no se debe desechar el producto con el resto de residuos domésticos. El usuario deberá proteger la salud humana y del medio ambiente transportando el equipo usado al punto de recogida destinado al reciclaje de material de desecho eléctrico y equipos electrónicos. Para obtener más información, póngase en contacto con el servicio de desecho de residuos domésticos o consulte: [www.hp.com/recycle](http://www.hp.com/recycle).

## Reciclaje de hardware electrónico

HP promueve el reciclaje de hardware electrónico usado entre sus clientes. Para obtener más información sobre reciclaje, consulte: [www.hp.com/recycle](http://www.hp.com/recycle).

## Declaración sobre la restricción de sustancias peligrosas (India)

This product, as well as its related consumables and spares, complies with the reduction in hazardous substances provisions of the "India E-waste Rule 2016." It does not contain lead, mercury, hexavalent chromium, polybrominated biphenyls or polybrominated diphenyl ethers in concentrations exceeding 0.1 weight % and 0.01 weight % for cadmium, except where allowed pursuant to the exemptions set in Schedule 2 of the Rule.

## Información para el usuario sobre Ecolabel, la etiqueta ecológica de la SEPA (China)

中国环境标识认证产品用户说明

噪声大于 63.0 dB(A)的办公设备不宜放置于办公室内，请在独立的隔离区域使用。

如需长时间使用本产品或打印大量文件，请确保在通风良好的房间内使用。

如您需要确认本产品处于零能耗状态，请按下电源关闭按钮，并将插头从电源插座断开。

您可以使用再生纸，以减少资源耗费。

## Normativa de la implementación en la etiqueta de energía en China para impresoras, faxes y copiadoras

依据“复印机、打印机和传真机能源效率标识实施规则”，本打印机具有中国能效标签。根据“复印机、打印机和传真机能效限定值及能效等级”（“GB21521”）决定并计算得出该标签上所示的能效等级和 TEC（典型能耗）值。

### 1. 能效等级

能效等级分为三个等级，等级 1 级能效最高。根据产品类型和打印速度标准决定能效限定值。

## 2. 能效信息

### 2.1 LaserJet 打印机和高性能喷墨打印机

- 典型能耗

典型能耗是正常运行 GB21521 测试方法中指定的时间后的耗电量。此数据表示为每周千瓦时 (kWh)。

标签上所示的能效数字按涵盖根据“复印机、打印机和传真机能源效率标识实施规则”选择的登记装置中所有配置的代表性配置测定而得。因此，本特定产品型号的实际能耗可能与标签上所示的数据不同。

有关规格的详细信息，请参阅 GB21521 标准的当前版本。

## Tabla de sustancias (China)

### 产品中有害物质或元素的名称及含量

根据中国《电器电子产品有害物质限制使用管理办法》



部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
打印引擎	X	0	0	0	0	0
复印机组件	X	0	0	0	0	0
控制面板	X	0	0	0	0	0
塑料外壳	0	0	0	0	0	0
格式化板组件	X	0	0	0	0	0
碳粉盒	X	0	0	0	0	0

0614-17

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

0: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。

此表中所有名称中含“X”的部件均符合欧盟 RoHS 立法。

注：环保使用期限的参考标识取决于产品正常工作的温度和湿度等条件

## Uso restringido de materiales

Este producto de HP no contiene mercurio añadido.

## Información sobre la batería

Este producto puede contener:

- Monofluoruro de policarbonato de litio (tipo BR) o
- Dióxido de manganeso de litio (tipo CR)

batería que puede requerir un tratamiento especial al final de su vida útil.

 **NOTA:** (Solo para el tipo CR) Material de perclorato: puede requerir un tratamiento especial. Consulte [www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate](http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate).

HP LaserJet MFP M433a, M436n, M436dn, M436nda	
Peso	~ 3 g
Ubicación	En la placa base
Extraíble por el usuario	No



### 廢電池請回收

Para obtener información sobre el reciclado, puede visitar [www.hp.com/recycle](http://www.hp.com/recycle) o ponerse en contacto con las autoridades locales o con Electronics Industries Alliance: [www.eiae.org](http://www.eiae.org).

## 限用物質含有情況標示聲明書

Declaration of the Presence Condition of the Restricted Substances Marking

若要存取產品的最新使用指南或手冊，請前往 <http://www.hp.com/support>。選取**搜尋您的產品**，然後依照畫面上的指示繼續執行。

To access the latest user guides or manuals for your product. Go to

<http://www.support.hp.com>. Select **Find your product**, and then follow the on-screen instructions.

單元 Unit	限用物質及其化學符號 Restricted substances and its chemical symbols					
	鉛Lead (Pb)	汞Mercury (Hg)	鎘 Cadmium (Cd)	六價鉻 Hexavalent chromium (Cr <sup>+6</sup> )	多溴聯苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
列印引擎 Print engine	—	○	○	○	○	○
列印機組件 Print assembly	—	○	○	○	○	○
控制面板 Control panel	—	○	○	○	○	○
塑膠外殼 Plastic housing parts	○	○	○	○	○	○
格式化組件 Formatter	—	○	○	○	○	○
<p>備考1. “超出0.1 wt %”及“超出0.01 wt %”係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。                      Note 1 : “Exceeding 0.1 wt %” and “exceeding 0.01 wt %” indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition.</p> <p>備考2. “○”係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。                      Note 2 : “○” indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.</p> <p>備考3. “—”係指該項限用物質為排除項目。                      Note 3 : The “—” indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.</p>						

## Hoja de datos sobre seguridad de los materiales (MSDS)

Puede obtener las hojas de datos sobre seguridad de los materiales (MSDS) de los consumibles con sustancias químicas (por ejemplo, el tóner) en el sitio web de HP, en: [www.hp.com/go/msds](http://www.hp.com/go/msds).

## Información adicional

Para obtener información sobre estos temas medioambientales consulte:

- La hoja de perfil medioambiental para éste y algunos productos relacionados con HP.
- El compromiso de HP de respetar el medio ambiente.
- El sistema de gestión medioambiental de HP.
- El programa de devolución y reciclaje de productos de HP al final de su vida útil.
- Las hojas de datos sobre seguridad de los materiales.

Visite [www.hp.com/go/environment](http://www.hp.com/go/environment).

Además, visite [www.hp.com/recycle](http://www.hp.com/recycle).

## Información sobre normativas

Esta impresora está diseñada para un entorno de trabajo normal y certificada con varias declaraciones reglamentarias.

### Advertencia

No utilice nunca ni repare la impresora si está retirada la cubierta protectora del conjunto del láser/escáner. El rayo que refleja, aunque sea invisible, puede provocar lesiones oculares.

Al utilizar este producto, estas precauciones básicas de seguridad siempre deben seguirse para reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas y daños personales:

	WARNING - CLASS 3B. INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO THE BEAM.
	AVERTISSEMENT - INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM.
	WARNUNG - KLASSE 3B. UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG, WENN OFFEN. STRAHLENAUSSETZUNG VERMEIDEN.
	ATTENZIONE - CLASSE 3B. RADIAZIONI LASER INVISIBILI CON IL DISPOSITIVO APERTO. EVITARE L'ESPOSIZIONE AL RAGGIO.
	ADVERTENCIA - RADIACIÓN LÁSER INVISIBLE DE CLASE 3B PRESENTE AL ABRIR. EVITE LA EXPOSICIÓN AL HAZ.
	AVISO - CLASSE 3B. RADIAÇÃO LASER INVISÍVEL AO ABRIR. EVITE EXPOSIÇÃO DIRECTA AO FEIXE.
	WAARSCHUWING - KLASSE 3B. ONZICHTBARE LASERSTRALING INDIEN GEOPEND. VERMIJD BLOOTSTELLING AAN DE STRAAL.
	ADVARSEL - KLASSE 3B. USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. UNNGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
	ADVARSEL - KLASSE 3B. USYNLIG LASERSTRÅLING NÅR DEKSEL ÅPNES. UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.
	VARNING - KLASSE 3B. OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÅR DENNA DEL ÅR ÖPPNAD. STRÅLEN ÅR FARLIG.
	VAROITUS - LUOKAN 3B NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASER-SÄTEILYÄ AVATTUNA. VÄLTÄ ALTISTUMISTA SÄTEELLE.
	警告 - CLASS 3B。严禁打开，以免被不可见激光辐射泄漏灼伤
	경고 - 열리면 등급 3B 비가시 레이저 방사선 이 방출됩니다. 광선에 노출을 피하십시오.

## Conformidad Eurasiática (Bielorrusia, Kazajstán, Rusia)



### Өндіруші және өндіру мерзімі

HP Inc. Мекенжайы: 1501 Page Mill Road, Palo Alto, California 94304, U.S.

Өнімнің жасалу мерзімін табу үшін өнімнің қызмет көрсету жапсырмасындағы 10 таңбадан тұратын сериялық нөмірін қараңыз.

4-ші, 5-ші және 6-шы сандар өнімнің жасалған жылы мен аптасын көрсетеді. 4-ші сан жылын көрсетеді, мысалы «3» саны «2013» дегенді білдіреді.

5-ші және 6-шы сандары берілген жылдың қай аптасында жасалғанын көрсетеді, мысалы, «12» саны «12-ші» апта дегенді білдіреді.

### Жергілікті өкілдіктері:

**Ресей:** 000 "ЭйчПи Инк",

Ресей Федерациясы, 125171, Мәскеу, Ленинград шоссесі, 16А блок 3,

Телефон/факс: +7 495 797 35 00 / +7 499 92132 50

**Қазақстан:** "ЭйчПи Глобал Трэйдинг Би.Ви." компаниясының Қазақстандағы филиалы, Қазақстан

Республикасы, 050040, Алматы қ., Бостандық ауданы, Әл-Фараби даңғылы, 77/7,

Телефон/факс: +7 727 355 35 52



### Производитель и дата производства

HP Inc. Адрес: 1501 Page Mill Road, Palo Alto, California 94304, U.S.

Дата производства зашифрована в 10-значном серийном номере, расположенном на наклейке со служебной информацией изделия.

4-я, 5-я и 6-я цифры обозначают год и неделю производства. 4-я цифра обозначает год, например, «3» обозначает, что изделие произведено в «2013» году.

5-я и 6-я цифры обозначают номер недели в году производства, например, «12» обозначает «12-ю» неделю.

### Местные представители:

**Россия:** 000 "ЭйчПи Инк",

Российская Федерация, 125171, г. Москва, Ленинградское шоссе, 16А, стр.3,

Телефон/факс: +7 495 797 35 00 / +7 499 92132 50

**Казахстан:** Филиал компании "ЭйчПи Глобал Трэйдинг Би.Ви.", Республика Казахстан, 050040, г.

Алматы, Бостандыкский район, проспект Аль-Фараби, 77/7, Телефон/факс: + 7 727 355 35 52

## Declaración de seguridad para equipos láser

La impresora se ha certificado en EE. UU. que está conforme con los requisitos de la norma 21 CFR, capítulo 1, subcapítulo J del Departamento de Salud y Servicios Humanos para los productos láser de Clase I(1) y en el resto de los países se ha certificado como un producto láser de Clase I que cumple con los requisitos de la norma 60825-1:2014 de la CEI.

Los productos láser de Clase I no se consideran peligrosos. El sistema láser y la impresora están diseñados para que nunca se pueda producir el acceso humano a la radiación por láser por encima de la Clase de nivel I.

## Declaración EMC (China)

在居住环境中，运行此设备可能会造成无线干扰。

## Declaraciones de países nórdicos (Dinamarca, Finlandia, Noruega, Suecia)

### Dinamarca:

Apparatets stikprop skal tilsættes en stikkontakt med jord, som giver forbindelse til stikproppens jord.

### Finlandia:

Laitte on liitettävä suojakoskettimilla varustettuun pistorasiaan.

### Noruega:

Apparatet må tilkoples jordet stikkontakt.

### Suecia:

Apparaten skall anslutas till jordat uttag.

## Declaración de láser de Finlandia

### Luokan 1 laserlaite

HP LaserJet MFP M436n, M436dn, M436nda, laserkirjoitin on käyttäjän kannalta turvallinen luokan 1 laserlaite. Normaalisessa käytössä kirjoittimen suojakotelointi estää lasersäteiden pääsyn laitteen ulkopuolelle. Laitteen turvallisuusluokka on määritetty standardin EN 60825-1 (2014) mukaisesti.

### VAROITUS !

Laitteen käyttäminen muulla kuin käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

### VARNING !

Om apparaten används på annat sätt än i bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

### HUOLTO

HP LaserJet MFP M436n, M436dn, M436nda - kirjoittimen sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia kohteita. Laitteen saa avata ja huoltaa ainoastaan sen huoltamiseen koulutettu henkilö. Tällaiseksi huoltotoimenpiteeksi ei katsota väriainekasetin vaihtamista, paperiradan puhdistusta tai muita käyttäjän käsikirjassa lueteltuja, käyttäjän tehtäväksi tarkoitettuja ylläpitotoimia, jotka voidaan suorittaa ilman erikoistyökaluja.

### VARO !

Mikäli kirjoittimen suojakotelo avataan, olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle laitteen ollessa toiminnassa.  
Älä katso säteeseen.

**WARNING !**

Om laserprinterns skyddshölje öppnas då apparaten är i funktion, utsätts användaren för osynlig laserstrålning.  
Betrakta ej strålen.

Tiedot laitteessa käytettävän laserdiodin säteilyominaisuuksista: Aallonpituus 775-795 nm Teho 5 m W Luokan 3B laser.

---

# Glosario

## **802.11**

802.11 es un conjunto de los estándares de comunicación de red de área local inalámbrica (WLAN), desarrollado por el Comité de estándares de IEEE LAN/MAN (IEEE 802).

## **802.11b/g/n**

802.11b/g/n puede compartir el mismo hardware y utilizar la banda de 2,4 GHz. 802.11b es compatible con un ancho de banda de hasta 11 Mbps, 802.11n es compatible con un ancho de banda de hasta 150 Mbps. Los dispositivos 802.11b/g/n en ocasiones pueden sufrir interferencias desde dispositivos Bluetooth, hornos microondas y teléfonos inalámbricos.

## **ADF**

Un alimentador automático de documentos (ADF) es una unidad de escaneo que cogerá automáticamente una hoja original de papel para que el equipo pueda escanear varias hojas de papel a la vez.

## **Archivo PRN**

Una interfaz para un controlador del dispositivo, que permite que el software interactúe con el controlador del dispositivo utilizando las llamadas de sistema de entrada/salida estándar, lo cual simplifica muchas tareas.

## **BMP**

Un formato de gráficos de mapa de bits utilizado internamente por el subsistema de gráficos (GDI) de Microsoft Windows y que se utiliza con frecuencia como un formato de archivo de gráficos simple en esa plataforma.

## **BOOTP**

Protocolo Bootstrap. Un protocolo de red que utiliza un cliente de red para obtener automáticamente su dirección IP. Normalmente, esto se realiza en el proceso de bootstrap de ordenadores o sistemas operativos que se ejecuta en ellos. Los servidores BOOTP asignan la dirección IP de un conjunto de direcciones a cada cliente. BOOTP permite que los ordenadores "estación de trabajo sin unidad de disco" obtengan una dirección IP antes de cargar cualquier sistema operativo avanzado.

## **Cartucho de tóner**

Un tipo de la botella o contenedor utilizado en un equipo como una impresora que contiene el tóner. Tóner es un polvo de color utilizado en impresoras láser y fotocopiadoras, que forma el texto y las imágenes en el papel impreso. Puede que el tóner se funda por una combinación de calor/presión del fusor, lo que provocará que se enlace a las fibras del papel.

## **CCD**

Dispositivo acoplado en carga (CCD) es un hardware que permite el trabajo de escaneado. El mecanismo de bloqueo de CCD también se utiliza para sujetar el módulo de CCD para evitar daños al mover el equipo.

## **Ciclo de trabajo**

Ciclo de trabajo es la cantidad de páginas que no afecta al rendimiento de la impresora durante un mes. Por lo general, la impresora tiene la limitación de vida útil de las páginas por año. La vida útil se refiere a la capacidad media de impresión normalmente dentro del período de garantía. Por ejemplo, si el ciclo de trabajo es de 48 000 páginas al mes, se dar por sentado que, por 20 días de trabajo, una impresora está limitada a 2400 páginas día.

## **Clasificación**

Clasificación es un proceso de impresión de un trabajo de múltiples copias en conjuntos. Cuando se selecciona la clasificación, el dispositivo imprimirá un conjunto completo antes de imprimir copias adicionales.

**Cobertura**

Es el término de impresión que se usa para una medida de uso de tóner en la impresión. Por ejemplo, una cobertura del 5 % significa que una cara de papel A4 contiene aproximadamente el 5 % de imagen o texto en su superficie. Por lo tanto, si el original o el papel tienen imágenes complicadas o mucho texto, la cobertura será mayor y, al mismo tiempo, también será mayor el uso de tóner, en función de la cobertura.

**Controlador de impresora**

Un programa que se utiliza para enviar comandos y transferir datos desde el equipo a la impresora.

**CSV**

Valores separados por comas (CSV). Un tipo de formato de archivo, CSV se utiliza para intercambiar datos entre aplicaciones diferentes. El formato de archivo, como se usa en Microsoft Excel, se convirtió en un estándar de facto en todo el sector, incluso entre plataformas que no son de Microsoft.

**DHCP**

Un protocolo de configuración dinámica de host (DHCP) es un protocolo de red cliente-servidor. Un servidor DHCP proporciona los parámetros de configuración específicos para el host de cliente DHCP que solicita, por lo general, información requerida por el host de cliente para participar en una red IP. El DHCP también proporciona un mecanismo para la asignación de direcciones IP a los hosts de cliente.

**DIMM**

Módulo de memoria de dual en línea (DIMM), una pequeña placa de circuitos que contiene la memoria. El módulo DIMM almacena todos los datos dentro del equipo, como datos de impresión o los datos de los faxes recibidos.

**Dirección IP**

Una dirección de protocolo de Internet (IP) es un número único que utilizan los dispositivos para identificar y comunicarse entre sí en una red utilizando el estándar de protocolo de Internet.

**Dirección MAC**

La dirección de Control de acceso a medios (MAC) es un identificador único asociado con un adaptador de red. La dirección MAC es un único identificador de 48 bits normalmente escrito como 12 caracteres hexadecimales agrupados en pares (p. ej., 00-00-0c-34-11-4e). Esta dirección normalmente se codifica fija en una tarjeta de interfaz de red (NIC) por el fabricante y se utiliza como una ayuda para direccionadores que intentan localizar equipos en redes grandes.

**Dispositivo de almacenamiento masivo**

El dispositivo de almacenamiento masivo, comúnmente conocido como disco duro, es un dispositivo de almacenamiento no volátil que almacena datos codificados digitalmente en discos que giran rápidamente con superficies magnéticas.

**DLNA**

La alianza para el estilo de vida digital en red (DLNA) es un estándar que permite que los dispositivos en una red doméstica compartan información entre sí a través de la red.

**DNS**

El servidor de nombre de dominio (DNS) es un sistema que almacena información asociado con los nombres de dominio en una base de datos distribuida en las redes, como Internet.

**Dúplex**

Un mecanismo que automáticamente da la vuelta a una hoja de papel, por lo que el equipo puede imprimir (o escanear) en ambas caras del papel. Una impresora equipada con una unidad de impresión dúplex puede imprimir en ambas caras del papel durante un ciclo de impresión.

**Emulación**

Un emulador duplica las funciones de un sistema con un sistema diferente, de modo que el sistema secundario se comporta como el sistema primario. La emulación se centra en la reproducción exacta del comportamiento externo, que está en contraste con la simulación, que concierne a un modelo abstracto del sistema que se simula, a menudo teniendo en cuenta su estado interno.

### **Escala de grises**

Una escala de grises que representa partes claras y oscuras de una imagen cuando las imágenes en color se convierten en escala de grises; los colores se representan con distintas tonalidades de gris.

### **Ethernet**

Ethernet es una tecnología de red por ordenador basada en marcos para redes de área local (redes LAN). Define el cableado y la señal para la capa física, así como los formatos de marco y los protocolos para el control del acceso de medios (MAC)/capa de enlace de datos del modelo OSI. Ethernet está estandarizado principalmente como IEEE 802.3. Se ha convertido en la tecnología de LAN más utilizada desde los años 90 hasta la actualidad.

### **EtherTalk**

Un conjunto de protocolos desarrollados por el equipo de Apple para redes de equipo. Se incluyó en el Mac original (1984) y ahora se ha quedado desfasado por Apple a favor de las redes TCP/IP.

### **FDI**

La Interfaz de dispositivo externa (FDI) es una tarjeta instalada en el interior del equipo para permitir un dispositivo de terceros como un dispositivo que funciona con monedas o un lector de tarjetas. Estos dispositivos permiten el servicio de pago por impresión en su equipo.

### **FTP**

Un protocolo de transferencia de archivos (FTP) es un protocolo utilizado para intercambiar archivos a través de cualquier red que admita el protocolo TCP/IP (como Internet o una intranet).

### **Gateway**

Una conexión entre redes de ordenadores o entre una red de ordenador y una línea telefónica. Es muy popular, ya que es un ordenador o a una red que permite acceder a otro ordenador o red.

### **IEEE**

El Instituto de Ingeniería Eléctrica y Electrónica (IEEE) es una organización profesional internacional sin fines lucrativos, para el avance de la tecnología relacionada con la electricidad.

### **IEEE 1284**

El puerto paralelo 1284 estándar fue desarrollado por el Instituto de Ingeniería Eléctrica y Electrónica (IEEE). El término "1284-B" hace referencia a un tipo de conector específico en el extremo del cable paralelo que se adjunta a los periféricos (por ejemplo, una impresora).

### **Impresora matricial de puntos**

Una impresora matricial de puntos hace referencia a un tipo de impresora del ordenador con un cabezal de impresión que va hacia atrás y hacia delante en la página e imprime por impacto, golpeando una cinta de tinta empapada contra el papel, casi como una máquina de escribir.

### **Intranet**

Una red privada que usa los protocolos de Internet, conectividad de red y posiblemente el sistema público de telecomunicaciones para compartir de forma segura parte de la información de una organización o las operaciones con sus empleados. A veces, el término se refiere únicamente al servicio más visible, el sitio web interno.

### **IPM**

Las imágenes por minuto (IPM) es una forma de medir la velocidad de la impresora. Una tasa IPM indica el número de hojas a una cara que puede completar una impresora en un minuto.

### **IPP**

El protocolo de impresión de Internet (IPP) define un protocolo estándar de impresión, y gestiona asimismo trabajos de impresión, el tamaño del medio de impresión, la resolución, etc. El IPP se puede utilizar localmente o a través de Internet para cientos de impresoras, y también es compatible con control de acceso, autenticación y cifrado, lo que le hace una solución mucho más segura y con mayor capacidad de impresión que las anteriores.

### **IPX/SPX**

IPX/SPX significa Intercambio de Paquetes por Internet/Intercambio de Paquetes Secuenciados. Es un protocolo de red que utilizan los sistemas operativos de Novell NetWare. IPX y SPX ambas proporcionan servicios de conexión similares a TCP/IP; el protocolo IPX se asemeja al IP, y SPX se asemeja al TCP. IPX/SPX principalmente se ha diseñado para redes de área local (redes LAN) y es un protocolo muy eficiente para este fin (normalmente su rendimiento supera al TCP/IP en una red LAN).

### **ISO**

La organización internacional para la estandarización (ISO) es un organismo internacional de configuración de estándares compuesto de representantes de organismos nacionales de normalización. Elabora estándares para la industrial y el comercio de todo el mundo.

### **JBIG**

El Grupo Unido de Imágenes Binivel (JBIG) es una norma de compresión de imágenes sin pérdida de precisión o calidad, que fue diseñado para la compresión de imágenes binarias, especialmente para los faxes, aunque también puede utilizarse en otro tipo de imágenes.

### **JPEG**

El Grupo Conjunto de Expertos en Fotografía (JPEG) es el método estándar más utilizado de compresión con pérdida de calidad para imágenes fotográficas. Es el formato utilizado para el almacenamiento y la transmisión de fotografías en Internet.

### **LDAP**

El Protocolo Ligero de Acceso a Directorios (LDAP) es un protocolo de red para consultar y modificar los servicios de directorio que funcionan con TCP/IP.

### **LED**

Un diodo emisor de luz (LED) es un dispositivo semiconductor que indica el estado de un equipo.

### **Marca de agua**

Una marca de agua es una imagen reconocible o patrón en el papel que aparece más clara vista a través de la luz. Las marcas de agua se presentaron primero en Bolonia, Italia, en 1282; se ha utilizado por fabricantes de papel para identificar su producto y también en sellos, monedas y otros documentos gubernamentales para intentar impedir la falsificación.

### **Máscara de subred**

La máscara de subred se utiliza conjuntamente con la dirección de red para determinar qué parte de la dirección es la dirección de red y qué parte es la dirección del host.

### **Medios tonos**

Un tipo de imagen que simula una escala de grises mediante el cambio del número de puntos. Las áreas con mucho color constan de una gran cantidad de puntos, mientras que las áreas más claras constan de un número menor de puntos.

### **MFP**

Periférico multifunción (MFP) es un equipo de oficina que incluye la siguiente funcionalidad en un cuerpo físico, para tener una impresora, una copiadora, un fax, un escáner, etc.

### **NetWare**

Un sistema operativo de red desarrollado por Novell, Inc., que utilizaba inicialmente el multiproceso cooperativo para ejecutar varios servicios en un PC y los protocolos de red se basaban en la pila Xerox XNS arquetípica. Hoy NetWare es compatible con TCP/IP, así como con IPX/SPX.

### **OPC**

Fotoconductor orgánico (OPC) es un mecanismo que hace una imagen virtual para la impresión utilizando un haz láser emitido desde una impresora láser, y es normalmente verde o de color óxido y tiene una forma cilíndrica.

Una unidad de procesamiento de imágenes con un tambor que desgasta lentamente la superficie del tambor por su uso en la impresora y que se deberá sustituir adecuadamente debido a que se desgasta por el contacto con el cepillo de desarrollo del cartucho, el mecanismo de limpieza y el papel.

### **Originales**

El primer ejemplar de algo, como un documento, fotografía o texto, etc., que se copia, reproduce o traduce para producir otros, pero que no es por sí mismo copia o derivado de ningún otro trabajo.

### **OSI**

La Interconexión de sistemas abiertos (OSI) es un modelo desarrollado por la organización internacional para estandarización (ISO) para las comunicaciones. OSI ofrece un enfoque estándar y modular para el diseño de redes que divide el conjunto requerido de complejas funciones en capas funcionales, gestionables e independientes. Las capas son, de arriba abajo: aplicación, presentación, sesión, transporte, red, vínculo de datos y físico.

### **Panel de control**

Un panel de control es un área plana, normalmente vertical, donde se muestran los instrumentos de control o supervisión. Normalmente se encuentra delante del equipo.

### **PCL**

El lenguaje de programación de impresión (PCL) es un lenguaje de descripción de impresión (PDL) desarrollado por HP como protocolo de la impresora y se ha convertido en un estándar del sector. Creado originalmente para las primeras impresoras de inyección de tinta, PCL se ha editado en diferentes niveles para impresoras láser, impresoras matriciales y térmicas.

### **PDF**

El Formato de documento portátil (PDF) es un archivo exclusivo desarrollado por Adobe Systems que representa a dos documentos dimensionales en un dispositivo independiente y en un formato con una resolución independiente.

### **PostScript**

PostScript (PS) es un lenguaje de descripción de página y lenguaje de programación utilizado principalmente en el ámbito electrónico y de maquetación. Se ejecuta en un intérprete para generar una imagen.

### **PPM**

Páginas por minuto (PPM) es un método de medida para determinar la rapidez de una impresora para producir trabajos, lo que significa el número de páginas que puede imprimir en un minuto.

### **PPP**

Puntos por pulgada (PPP) es una medida de resolución que se usa para escanear e imprimir. Por lo general, un PPP superior tiene como resultado una resolución más alta, un detalle más visible de la imagen y un archivo de mayor tamaño.

### **Predeterminado**

El valor de configuración que tiene efecto cuando llega una impresora de fábrica, se restablece o se reinicia.

### **Profundidad de bits**

Un término de gráficos de ordenador que describe el número de bits que se utilizan para representar el color de un solo píxel de una imagen de mapa de bits. Una mayor profundidad en color proporciona una gama más amplia de colores distintos. A medida que el número de bits aumenta, el número de colores posibles pasa a ser cada vez mayor para un mapa de color. El color de 1 bit comúnmente se denomina como monocromo o en blanco y negro.

### **Protocolo**

Una convención o estándar que controla o permite la conexión, la comunicación y la transferencia de datos entre dos puntos de destino informáticos.

### **Punto de acceso**

El punto de acceso o punto de acceso inalámbrico (AP o WAP) es un dispositivo que conecta los dispositivos de comunicación inalámbrica entre sí en redes de área local inalámbricas (WLAN) y, a continuación, actúa como un transmisor central y el receptor de las señales de radio WLAN.

### **RADIUS**

Los Servicios de autenticación remota de llamadas de usuarios (RADIUS) es un protocolo de autenticación de usuario remoto y contabilidad. RADIUS permite la gestión centralizada de datos de autenticación como nombres de usuario y contraseñas mediante una AAA (autenticación, autorización y contabilidad) concepto para gestionar el acceso a la red.

**Resolución**

La nitidez de una imagen, que se mide en puntos por pulgada (PPP). Cuanto mayor sea el PPP, mayor será la resolución.

**Ruta UNC**

La convención de nomenclatura uniforme (UNC) es una forma estándar para acceder a los usos compartidos de red en Window NT y en otros productos de Microsoft. El formato de una ruta UNC es: \\<servername>\<sharename>\<Additional directory>

**SMB**

El Bloque de mensajes del servidor (SMB) es un protocolo de red que se aplica principalmente para compartir archivos, impresoras, puertos de serie y diversas comunicaciones entre nodos en una red. También proporciona un mecanismo de comunicación interna autenticada.

**SMTP**

El Protocolo para la transferencia simple de correo electrónico (SMTP) es el estándar de transmisiones de correo electrónico a través de Internet. El SMTP es un protocolo relativamente simple, basado en texto, donde se especifican uno o más destinatarios de un mensaje y, a continuación, se transfiere el mensaje de texto. Es un protocolo de cliente-servidor donde el cliente transmite un mensaje de correo electrónico al servidor.

**Soporte de impresión**

El soporte de impresión como papel, etiquetas y transparencias que se puede usar en una impresora, escáner, fax o una fotocopiadora.

**SSID**

El Identificador de conjunto de servicios (SSID) es el nombre de una red de área local inalámbrica (WLAN). Todos los dispositivos inalámbricos en una WLAN utilizan el mismo SSID para comunicarse entre sí. Los SSID distinguen entre mayúsculas y minúsculas y tienen una longitud máxima de 32 caracteres.

**TCP/IP**

El Protocolo de control de transmisión (TCP) y el Protocolo de Internet (IP); el conjunto de protocolos de comunicación que implementan la pila del protocolo en la que se ejecuta Internet y las redes más comerciales.

**TCR**

El Protocolo de control de transmisión (TCP) y el Protocolo de Internet (IP); el conjunto de protocolos de comunicación que implementan la pila del protocolo en la que se ejecuta Internet y las redes más comerciales.

**TIFF**

El Formato de archivo de imagen etiquetada (TIFF) es un formato de imagen de mapa de bits de resolución variable. El TIFF describe los datos de imagen que normalmente proceden de los escáneres. Las imágenes TIFF utilizan etiquetas, palabras clave que definen las características de la imagen que se incluye en el archivo. Este formato flexible e independiente de la plataforma puede utilizarse para las imágenes que se han realizado por diferentes aplicaciones de procesamiento de imagen.

**TWAIN**

Un estándar del sector para escáneres y el software. Mediante un escáner compatible con TWAIN con un programa compatible con TWAIN, se puede iniciar un escaneo desde el programa. Es una captura de imagen API para sistemas operativos Microsoft Windows y Mac de Apple.

**Unidad del fusor**

La parte de una impresora láser que fija el tóner en el soporte de impresión. Consta de un rodillo de calor y un rodillo de presión. Después de que el tóner se transfiera al papel, la unidad del fusor aplica calor y presión para asegurarse de que el tóner se mantiene en el papel de forma permanente, que es el motivo de que el papel siga caliente cuando sale de una impresora láser.

**URL**

>: El Detector de recurso uniforme (URL) es la dirección global de documentos y recursos en Internet. La primera parte de la dirección indica qué protocolo se utiliza, la segunda parte especifica la dirección IP o el nombre de dominio en el que se encuentra el recurso.

**USB**

Bus serie universal (USB) es un estándar desarrollado por USB Implementers Forum, Inc. para conectar ordenadores y periféricos. Al contrario que el puerto paralelo, el USB está diseñado para conectar simultáneamente un único equipo puerto USB de múltiples periféricos.

**WEP**

La Privacidad equivalente por cable (WEP) es un protocolo de seguridad especificado en IEEE 802.11 para proporcionar el mismo nivel de seguridad que el de una LAN por cable. La WEP proporciona seguridad cifrando los datos a través de radio para que se proteja a medida que se transmite desde un punto final a otro.

**WIA**

La Arquitectura de obtención de imágenes de Windows (WIA) es una arquitectura de imágenes que se introdujo originalmente en Windows Me y Windows XP. Puede iniciar un escaneo desde estos sistemas operativos mediante un escáner compatible con WIA.

**WPA**

El acceso protegido Wi-Fi (WPA) es una clase de sistemas para asegurar las redes de equipo (Wi-Fi) inalámbricas, que se creó para mejorar las características de seguridad de WEP.

**WPA-PSK**

WPA-PSK (clave configurada previamente de WPA) es un modo especial de WPA para los usuarios particulares o de pequeñas empresas. Una clave compartida, o contraseña, se configura en el punto de acceso inalámbrico (WAP) y cualquier portátil inalámbrico o dispositivo de escritorio. WPA-PSK genera una clave única para cada sesión entre un cliente inalámbrico y el WAP asociado de seguridad más avanzada.

**WPS**

La configuración protegida por Wi-Fi (WPS) es un estándar para establecer una red inalámbrica de inicio. Si el punto de acceso inalámbrico admite WPS, puede configurar la conexión de red inalámbrica fácilmente sin un ordenador.

